



## **TRUCK ETAPE VALENCIENNES**

### **REGLEMENT D'EXPLOITATION**

#### ***PREAMBULE CLAUSE GENERALE***

Le présent règlement s'applique à tout utilisateur du Parking Truck Etape.

Le Parking Truck Etape est une *zone* de droit privé. Il est donc soumis au présent règlement d'exploitation qui prévaut sur tout autre document.

Tout utilisateur du Parking (en ce compris le propriétaire d'un Véhicule et ses préposés), en prenant un ticket d'entrée dans le Parking, déclare adhérer totalement et sans réserve au présent règlement d'exploitation qui vaut contrat d'adhésion sans aucune modification possible sauf dérogation expresse consentie par Truck Etape.

A ce titre, il est rappelé que toutes les références au Code de la route dans le présent règlement ont valeur contractuelle et les parties déclarent s'y référer expressément et sans réserve. Toutes les références au Code de la route s'entendent comme des références aux dispositions du Code de la route français en vigueur et applicables à la date considérée (le « Code de la Route »).

Toute demande de stationnement matérialisée par l'entrée d'un Véhicule dans le Parking entraîne de plein droit l'acceptation du présent règlement et l'exigibilité immédiate de la tarification applicable affichée à l'entrée ou prévue le cas échéant dans un contrat entre l'utilisateur et l'Exploitant du Parking.

#### **TITRE I - DEFINITIONS - DESCRIPTION**

---

##### **Article I-1 : Définitions**

###### ***I-1 - 1. Exploitant du Parking :***

Truck Etape Valenciennes, personne morale de droit privé, propriétaire et responsable de la gestion et de l'exploitation du Parking (ci-après l'« Exploitant » ou « Truck Etape »).

###### ***I-1 - 2. Agents d'exploitation :***

Le personnel de Truck Etape et celui de ses sous-traitants, prestataires ou consultants, qui assurent la gestion et l'exploitation du site (ci-après le « Personnel Truck Etape »). Il s'agit en particulier du personnel commercial, administratif, de sécurité et d'entretien.

###### ***I-1 - 3. Véhicule autorisé :***

Désigne le véhicule autorisé à entrer dans le Parking Truck Etape qui peut être classé en deux catégories (ci-après le « Véhicule »):



- 1- poids lourds : véhicule professionnel servant au transport de marchandises ou
- 2- autres véhicules : tout autre véhicule désirant stationner sur le Parking, et autorisé à entrer après accord exprès de Truck Etape (cf. article II-1) du type fourgonnette, camping-car, remorques, véhicule léger (VL), moto, à l'exclusion des caravanes.

#### **I-1-4. Parking Truck Etape :**

Parking sécurisé géré par Truck Etape, situé sur la commune de La Sentinelle, lieudit « le petit Muid », dans le périmètre du parc d'activités de l'aérodrome ouest, qui vise à accueillir et à sécuriser, dans un parc clos pourvu de systèmes d'alarme et de vidéosurveillance, les Véhicules définis à l'article I-1-3 (ci-après le « Parking »).

#### **Article I-2 - Objet - définition géographique du Parking :**

Le site sur lequel est situé le Parking est composé comme suit :

- une zone parking sécurisé qui s'étend sur la partie ouest du site suivant un axe Nord Sud.  
Les places de parking sont placées en épi.  
La zone Parking comprend actuellement 298 places dont 10 places pour les transports frigorifiques, 100 places pour les dételages, 50 places pour les Transports Matières Dangereuses (« TMD ») identifiées par des références produits. Truck Etape se réserve le droit de modifier à tout moment le nombre de places de parking et leur répartition.
- un bâtiment commercial avec un local de contrôle et de sécurité à l'entrée et des installations sanitaires.

L'accès au Parking se fait :

- Pour les Véhicules via le rond-point au Sud-Ouest du Parking et les couloirs d'entrée de la gare de péage.
- Pour les chauffeurs, depuis le sas-tourniquet de contrôle piétons situé à l'entrée du bâtiment commercial et à gauche du PC sécurité ou par la porte d'accès reliant la zone sécurisée du Parking au bâtiment commercial et permettant notamment d'accéder aux installations sanitaires.

Les issues de secours sont les suivantes :

- Zone 2 et Zone 3 : parking Ouest, à gauche de l'entrée du Parking le long d'un chemin vicinal.
- Zone 1 : parking Nord Est, à l'Est le long de la départementale D630.



- Le contrôle d'accès piétons à l'entrée du bâtiment commercial susmentionné.

## **TITRE II – CONDITIONS D'UTILISATION DU PARKING**

---

### ***Article II-1 : Admission des Véhicules dans le Parking***

Le Parking est accessible tous les jours, dimanches et jours fériés compris aux Véhicules suivants :

- aux poids lourds, et
- aux autres véhicules mentionnés à l'article I-1-3. Ces autres véhicules doivent impérativement faire une demande d'autorisation spécifique auprès de Truck Etape avant l'entrée effective dans le Parking et ce, pendant les heures de présence d'un agent habilité du Personnel Truck Etape. Ils recevront l'autorisation spécifique d'entrer et de stationner dans le centre après avoir lu et accepté l'avertissement sur les dangers du Parking, les règles de bonnes conduites dans son enceinte et la décharge de responsabilité associée.

L'entrée et l'utilisation du Parking est réservée aux Véhicules en état de circuler, conformément à la législation et réglementation française et aux règles de circulation du Code de la Route dans le présent règlement.

Chaque Véhicule admis dans le Parking doit être assuré. Il s'oblige à justifier de cette assurance à première demande de l'Exploitant et plus généralement à respecter toutes obligations légales et réglementaires d'assurance à sa charge.

Les agents du Personnel Truck Etape peuvent interdire l'accès aux Véhicules dont l'entrée serait susceptible de compromettre la sécurité, la pérennité ou la bonne exploitation des ouvrages. Tout Véhicule dont le conducteur et/ou le propriétaire aurait pu être référencé comme mauvais payeur lors d'une précédente visite sur le Parking ou en vertu de toute autre information mise à disposition de Truck Etape pourra se voir interdire l'accès au Parking.

Tout Véhicule séjournant dans le Parking doit être maintenu en bon état d'entretien, de maintenance et de sécurité, notamment afin de permettre son enlèvement en cas d'urgence.

Il est expressément interdit de stocker sur le Parking tout produit non mentionné dans la lettre de transport du Véhicule admis sur le Parking et notamment tous produits dangereux illicites, inflammables, contaminants, toxiques, explosifs, et plus généralement tout produit, matériau ou bien susceptible d'endommager ou d'affecter de quelque manière que ce soit l'emplacement de parking mis à sa disposition, le Parking ainsi que les autres Véhicules et produits, matériaux et biens entreposés par les autres utilisateurs du Parking.

Toute entrée de Véhicule dans le Parking implique déclaration sur l'honneur de l'utilisateur, que ce soit le propriétaire du Véhicule ou ses préposés, attestant que :

- le Véhicule ne contient, et l'utilisateur ne transporte, aucun produit stupéfiant dont l'usage et le transport est interdit par le code pénal français, et



- le Véhicule ne contient aucune arme, aucun produit toxique, aucun explosif ou produit dangereux dont l'usage et la détention sont interdits par la législation et la réglementation applicable.
- Le Véhicule ne transporte pas, que ce soit dans la cabine, dans le tracteur ou dans la remorque, des individus en situation irrégulière, c'est-à-dire dépourvu de titre de séjour en règle, au regard de la législation applicable.

L'Exploitant du site est exonéré de toute responsabilité à cet égard, notamment en cas de contrôle de police ou des douanes, de telle sorte qu'aucune responsabilité civile ou pénale ne puisse être recherchée à l'encontre de l'Exploitant.

Tout utilisateur assume les conséquences de tout manquement aux règles du présent règlement et s'engage à indemniser intégralement l'Exploitant des conséquences de ces manquements.

Tout chargement d'un Véhicule devra être en conformité avec les règles de police, de sécurité et douanières françaises.

## ***Article II-2 : Entrée et sortie du Parking pour les Véhicules***

Un mode d'entrée est autorisé à ce jour : via la prise d'un ticket d'entrée. Le ticket d'entrée indique la référence de la transaction d'entrée sur le Parking ainsi qu'un code de connexion au service WIFI du Parking. Le ticket et les numéros qui y figurent sont strictement personnels et confidentiels.

Tout échange de ticket entre utilisateurs est strictement interdit, ainsi que toute reproduction de celui-ci et toute communication ou divulgation des numéros qui y figurent, y compris le code de connexion WIFI qui doit rester à usage strictement personnel de l'utilisateur.

Le ticket d'entrée est strictement personnel et permettra la sortie du Véhicule du Parking par la lecture de son code barre. Il permettra aussi aux utilisateurs étant sortis à pied de la zone sécurisée de regagner celle-ci par le sas-tourniquet piéton.

Le Parking comprend quatre couloirs de péage, dont deux sont actuellement réservés aux entrées et deux aux sorties, étant précisé que deux desdits couloirs ont vocation à devenir des voies réversibles et qu'en tout état de cause, Truck Etape se réserve le droit de modifier à tout moment le nombre de couloirs et/ou leur configuration, notamment pour tenir compte des besoins de l'exploitation.

Toute entrée de Véhicule se fait par l'intermédiaire d'un sas avec enregistrement par caméra des faces avant et arrière des Véhicules, y compris les plaques minéralogiques.

Toute sortie de Véhicule se fait également par un sas, dans lequel le conducteur valide son ticket d'entrée et règle via un des moyens de paiement autorisés (TIS PL, cartes accréditives acceptées (DKV et Total), espèces ou CB).

Lors de la sortie, le système vérifie que les images avant et arrière du Véhicule sortant correspondent à celles qu'il a enregistrées lors de l'entrée du Véhicule.

Les couloirs d'entrée et de sortie sont protégés contre une sortie en force par des barrières automatiques.



### ***Article II-3 : Durée de stationnement***

Sauf accord exprès de Truck Etape, la durée de stationnement d'un poids lourds ne peut excéder sept (7) jours. Au-delà de ce délai, l'Exploitant sera habilité à faire procéder à l'enlèvement dudit poids lourds et à sa mise en fourrière, sans que la responsabilité de Truck Etape ne puisse en aucune façon être recherchée ou engagée de ce fait.

Sauf accord exprès de Truck Etape, la durée de stationnement des autres véhicules ne pourra excéder 24 heures. Au-delà de ce délai, l'Exploitant sera habilité à faire procéder à l'enlèvement dudit véhicule et à sa mise en fourrière, sans que la responsabilité de Truck Etape ne puisse en aucune façon être recherchée ou engagée de ce fait.

Truck Etape se réserve le droit de recouvrer par tout moyen les sommes qui pourraient lui être dues par l'utilisateur à raison du stationnement du Véhicule considéré, ainsi que tous les frais et dépenses encourues dans le cadre de la mise en fourrière dudit Véhicule.

### ***Article II-4 : Circulation dans le Parking***

Sauf indication contraire ou disposition plus contraignante dans le présent règlement, les règles de circulation du Code de la Route doivent être respectées dès l'entrée dans le Parking et s'appliquent dans son enceinte. La responsabilité de Truck Etape ne pourra en aucune façon être recherchée en cas de non-respect desdites règles par tout utilisateur Parking.

Les conducteurs de Véhicules devront également se conformer aux ordres et instructions du Personnel Truck Etape et prendre de leur propre initiative, à l'occasion des manœuvres qu'ils effectuent, les mesures nécessaires pour prévenir les accidents.

La vitesse maximale des Véhicules dans l'enceinte du Parking est fixée à 10 km/h.

### ***Article II-5 : Mouvements des Véhicules dans l'enceinte du Parking***

Les Véhicules ne sont autorisés à circuler à l'intérieur du Parking que pour entrer ou sortir de l'enceinte.

### ***Article II-6 : Déplacements et manœuvres sur ordre***

Les agents du Parking doivent pouvoir, à tout moment, requérir le propriétaire du Véhicule ou le cas échéant, le chauffeur désigné par lui, pour déplacer le Véhicule ou à défaut, être en mesure de procéder au déplacement requis par leurs propres services, cela en cas d'extrême nécessité et ce, aux frais et risques du propriétaire.

### ***Article II-7 : Mesures d'urgence***

Le Personnel Truck Etape peut requérir à tout moment l'utilisateur d'un Véhicule d'avoir à effectuer toute manœuvre utile à la sécurité des personnes et/ou des biens dans l'enceinte du Parking.



Au-delà, en cas d'urgence dont il est seul juge, l'Exploitant du Parking se réserve le droit d'intervenir directement sur le Véhicule et notamment de procéder directement à son déplacement ou à son enlèvement, et plus généralement de procéder à toute mesure utile pour faire face à cette situation d'urgence. La responsabilité de l'Exploitant du Parking ne pourra être recherchée ou engagée de ce fait et notamment pour tout dommage occasionné à un Véhicule concerné au cours de ces opérations.

L'Exploitant du Parking pourra demander remboursement, au propriétaire du Véhicule, de tous les frais exposés par lui dans l'intérêt du Véhicule et/ou indemnisation de tout dommage imputables à la situation anormale dudit Véhicule.

### ***Article II- 8 : Circulation des piétons***

Le Parking sécurisé est uniquement ouvert à ses utilisateurs. En conséquence, seuls sont habilités à y circuler, les piétons – conducteurs ou passagers – pour quitter ou pour regagner leur Véhicule stationné dans le Parking. A ces fins, ils devront emprunter à l'intérieur de la zone sécurisée du Parking les passages réservés aux piétons et signalés à cet effet. Les piétons souhaitant entrer ou sortir de la zone sécurisée du Parking devront être munis du ticket d'entrée du Parking et emprunter soit le sas-tourniquet piétons soit la porte d'accès reliant la zone sécurisée du Parking au bâtiment commercial.

La circulation des piétons est strictement interdite dans les rampes ou couloirs d'accès et de sortie.

Les piétons sont soumis aux règles de circulation sur la voie publique prévues par le Code de la Route.

### ***Article II-9 : Conservation des ouvrages***

Les utilisateurs du Parking ne peuvent en aucun cas modifier ou endommager les ouvrages du Parking mis à leur disposition. Ils sont responsables des détériorations qu'ils occasionneraient à ces ouvrages.

Les utilisateurs sont tenus de signaler sans délai, au Personnel Truck Etape, toute dégradation qu'ils constatent aux ouvrages du Parking mis à leur disposition, qu'elle soit de leur fait ou non.

Les dégradations sont réparées aux frais des personnes qui les ont occasionnées.

### ***Article II-10 : Propreté du Parking***

Tout dépôt ou abandon de matériel, produit ou bien est interdit dans l'enceinte du Parking. En particulier, il est interdit de déposer des terres, décombres, ordures, mégots, liquides insalubres, eaux usagées ou des matières quelconques dans l'enceinte du Parking ainsi que de vidanger les toilettes chimiques.

Les ordures ménagères doivent être déposées dans les poubelles réservées à cet effet.

Les Véhicules qui présenteraient des fuites au niveau de leur chargement ou de leur fluide technique, sont tenus de se rendre dans la zone de sécurité, équipée de bacs de récupération des effluents. Les utilisateurs sont tenus de signaler sans délai, au Personnel de Truck Etape, toute fuite ou dépôt qu'ils constatent aux ouvrages du Parking mis à leur disposition



### ***Article II- 11 : Matières dangereuses***

De façon générale, les Véhicules ne doivent contenir à leur bord aucune matière dangereuse ou explosive autre que les carburants ou combustibles nécessaires à leur utilisation. L'accès des Véhicules de catégorie 1 est interdit dans l'enceinte du Parking.

L'accès au Parking des Véhicules transportant des matières dangereuses (« Véhicule TMD ») pourra être autorisé après accord exprès préalable de l'Exploitant du Parking. Ils seront stationnés sur des emplacements réservés et signalés à cet effet. Il est interdit à un Véhicule TMD stationné sur le Parking de changer d'emplacement, même au sein de la zone réservée aux TMD.

Les références des produits transportés ainsi que la quantité des produits transportés par le Véhicule TMD devront être communiquées par l'utilisateur au Personnel Truck Etape lors de l'entrée du Véhicule TMD sur le Parking. Truck Etape consolidera ces informations dans un rapport dont chaque mise à jour sera envoyée aux sapeurs-pompiers de LE QUESNOY indiquant le nombre de Véhicules TMD stationnés sur le Parking, leurs emplacements ainsi que les caractéristiques de leurs chargements et leurs quantités.

### ***Article II- 12 : Restriction concernant l'usage de feu***

Pour éviter tout danger d'incendie ou d'explosion dans l'enceinte du Parking, il est strictement interdit d'y fumer ou d'avoir une flamme nue à proximité de produits inflammables et autres matières dangereuses sans ventilation suffisante.

Truck Etape se réserve le droit d'interdire, dans tout ou partie de l'enceinte du Parking, la cigarette ou l'utilisation d'objets à flamme tels que briquet ou allumette). En tout état de cause, il est strictement interdit d'utiliser un barbecue ou de faire du feu dans l'enceinte du Parking.

### ***Article II- 13 : Ravitaillement***

Aucun ravitaillement ne peut s'effectuer sur le Parking en dehors des interventions nécessaires à l'évacuation d'un Véhicule en panne.

Il est interdit de laisser s'écouler sur le Parking des liquides gras, inflammables ou corrosifs.

Tout déversement, y compris accidentel, fera l'objet d'une facturation relative aux frais de nettoyage et de remise en état nécessaire à l'utilisateur concerné, après constatation de l'incident par le Personnel Truck Etape.

### ***Article II- 14 : Installation électrique***

Les installations électriques situées sur le Parking sont exclusivement destinées à l'éclairage et/ou réservées au Personnel Truck Etape pour les besoins de l'exploitation du Parking.

L'utilisation des prises de courant est interdite aux utilisateurs du Parking.

### ***Article II- 15 : Restriction d'utilisation***



L'Exploitant se réserve le droit à tout moment de fermer le Parking, et notamment de procéder à des fermetures provisoires, totales ou partielles, pour travaux d'entretien ou d'agrandissement, pour raisons de sécurité, en cas d'incendie, d'évènements climatiques ou d'évènements exceptionnels, ou encore sur réquisition des autorités...

Aucune indemnité découlant de ces circonstances particulières et plus généralement de la fermeture du Parking ne pourra être demandée à Truck Etape en raison de l'impossibilité d'utiliser le Parking.

Le parking pourra également faire l'objet d'une évacuation nécessitée par un péril quelconque à la seule appréciation de Truck Etape. Dans ce cas, la perception de la redevance afférente à l'utilisation du Parking restera due par l'utilisateur jusqu'à l'heure de l'évacuation et pourra, le cas échéant, faire l'objet d'une demande de paiement lors de visites ultérieures.

#### ***Article II- 16 : Consigne de lutte contre l'incendie***

En cas d'incendie dans l'enceinte du Parking ou dans les zones voisines, tous les utilisateurs, en ce compris les propriétaires et/ou chauffeurs de Véhicules, doivent prendre les mesures de précautions qui leur sont prescrites par le Personnel Truck Etape.

En cas d'incendie à bord d'un Véhicule, le propriétaire, le chauffeur ou les passagers dudit Véhicule doivent immédiatement avertir le Personnel Truck Etape et les sapeurs-pompiers (tél : 18 :), qui pourront requérir l'aide des autres utilisateurs du Parking.

#### ***Article II- 17 : Alarmes sonores***

Une sirène d'alarme est mise en place pour prévenir de tout danger existant dans l'enceinte du Parking.

En cas de déclenchement de la sirène, l'ensemble des utilisateurs devront évacuer les lieux et suivre les instructions qui leur seront données par le Personnel Truck Etape et/ou les sapeurs-pompiers.

Un plan de prévention est affiché à l'entrée du Parking. En cas de déclenchement de la sirène d'alarme, les chauffeurs devront se rassembler au point de rassemblement se situant à proximité de l'entrée du Parking.

En cas de déclenchements intempestifs et répétés d'alarmes sonores automatiques sur un Véhicule, le Personnel Truck Etape se réserve le droit d'intervenir pour neutraliser les appareils par tout moyen si nécessaire, sans que la responsabilité de Truck Etape ne puisse en aucune façon être recherchée ou engagée de ce fait.

#### ***Article II- 18 : Stationnement des Véhicules***

Le stationnement des Véhicules dans l'enceinte du Parking est strictement limité, sur les emplacements prévus à cet effet. La mise en stationnement d'un Véhicule doit être effectuée de façon telle qu'il n'empiète pas sur la piste de circulation, ni sur le(s) emplacement(s) voisin(s), et qu'il ne franchisse les limites séparatives des emplacements. Lorsque le Véhicule est garé dans le Parking, l'utilisateur doit couper son moteur dès l'achèvement de la manœuvre de stationnement et, lors du départ, limiter la durée de rotation à vide de son moteur au temps strictement nécessaire au démarrage. La manœuvre ou la conduite d'un Véhicule appartenant à un autre utilisateur, ainsi que l'utilisation de tout matériel ou



installation du Parking sont expressément interdites. Une signalisation est mise en place indiquant les zones de parking et les zones de circulation des Véhicules.

L'Exploitant ne pourra en aucun cas être tenu responsable, et n'encourt aucune responsabilité découlant des vols, délits, dégradations, dommages ou accidents causés aux tiers (en ce compris les autres utilisateurs) ou aux autres Véhicules, que ces derniers stationnent sur les emplacements autorisés ou non. L'utilisateur est tenu de déclarer immédiatement au Personnel Truck Etape, les accidents, dégradations ou dommages qu'il aura provoqués, impliquant les installations du Parking, le Personnel Truck Etape, les autres utilisateurs du Parking et/ou les autres Véhicules stationnés dans le Parking.

#### ***Article II- 19 : Obligations de bon voisinage***

Les prescriptions de bon voisinage s'appliquent dans l'enceinte du Parking. Le Personnel Truck Etape et les utilisateurs sont tenus à la courtoisie dans leurs relations réciproques.

Il est interdit d'effectuer sur les Véhicules des travaux susceptibles de provoquer des nuisances pour le voisinage, et notamment les autres utilisateurs du Parking.

Il est interdit pour les utilisateurs de faire des photos ou de réaliser des films dans l'enceinte du Parking sans autorisation préalable et expresse de Truck Etape.

#### ***Article II- 20 : Les redevances***

L'occupation d'une place de Parking donne lieu à paiement d'une redevance. Le montant de cette redevance qu'elle soit annuelle, mensuelle, journalière ou horaire, est fixé en considération de la catégorie du Véhicule pour lequel l'emplacement est consenti et, le cas échéant, de la nature de la relation contractuelle entre l'utilisateur et Truck Etape.

Les montants de redevance sont portés à la connaissance des utilisateurs par voie d'affichage à l'entrée du Parking.

Le paiement de la redevance interviendra par tout moyen autorisé par Truck Etape au moment où il est dû.

La perception de la redevance est constatée dans la comptabilité de l'Exploitant et peut donner lieu à quittance à la demande de l'utilisateur.

Truck Etape se réserve la possibilité de réclamer des frais de facturation de relances et de contentieux suite à tout retard de paiement. En outre, en cas de retard de paiement, des intérêts de retards correspondant à 3 fois le taux d'intérêt légal en vigueur seront dus de plein droit à l'Exploitant.

Aucun Véhicule ne pourra sortir sans que la redevance payable par l'utilisateur concerné n'ait été au préalable totalement acquittée.

Truck Etape se réserve le droit d'interdire l'accès au Parking à tout Véhicule dont le propriétaire ne sera pas à jour de sa redevance.



En cas d'indisponibilité des moyens automatiques de paiement ou en cas d'impossibilité matérielle pour l'utilisateur d'un Véhicule de payer la redevance due, la présentation au Personnel Truck Etape d'une pièce d'identité du conducteur ainsi que les papiers du Véhicule sera requise. En tout état de cause, Truck Etape se réserve le droit de refuser la sortie de tout Véhicule n'ayant pas acquitté la redevance due.

#### ***Article II-21 : Perte ou invalidité du ticket d'entrée et/ou du numéro d'identification***

En cas de perte ou d'invalidité du ticket d'entrée et/ou du numéro d'identification délivré lors de l'entrée dans le Parking, l'utilisateur devra présenter la carte grise du Véhicule et une pièce d'identité.

Truck Etape vérifiera la date et l'heure d'entrée du Véhicule et pourra délivrer, suite à ces vérifications, un nouveau ticket ou numéro nécessaire au règlement de la redevance et à la sortie du Véhicule.

En tout état de cause, Truck Etape ne saurait être tenu responsable des difficultés et des conséquences, notamment pécuniaires, résultant de la perte du ticket d'entrée ou du numéro d'identification par un utilisateur.

#### ***Article II-22 : Sécurité du Parking***

Le Parking est clos et surveillé par des caméras vidéo. Une présence humaine est assurée 24h sur 24h par le Personnel de Truck Etape (agent de surveillance de Truck Etape ou d'un de ses prestataires)

Des rondes aléatoires peuvent être effectuées en toute heure du jour et de la nuit y compris les dimanches et jours fériés.

Des caméras vidéo filment également les entrées et sorties des piétons ainsi que les couloirs réservés aux Véhicules. Les enregistrements vidéo sont conservés 30 jours (sauf réquisition des services de police).

#### ***Article II-23 : dételage - ré-attelage de remorque***

**Aucun dételage ou ré-attelage** de remorque n'est autorisé sur le Parking.

Cependant, après déclaration auprès du représentant de Truck Etape présent sur le site, ces manœuvres peuvent être autorisées dans les conditions suivantes, sur les zones le permettant indiquées aux utilisateurs par le Personnel Truck Etape :

##### **1 – dételage**

Le conducteur qui détèle une remorque devra présenter les documents qui permettent l'identification de son tracteur, de sa remorque et qui attestent de son identité. Il devra en outre donner l'identification du conducteur et du tracteur qui viendront récupérer la remorque s'ils sont différents.

##### **2 - ré-attelage**

Le conducteur qui ré-attèle une remorque devra présenter les documents qui permettent l'identification de son tracteur, de sa remorque et qui attestent de son identité, ces documents devront être conformes aux déclarations d'identification données par le conducteur ayant détélé ladite remorque.



Tout document officiel pourra être demandé au repreneur pour attester de sa légitimité. Truck Etape se réserve la possibilité de bloquer la remorque et son ré-attelage si un doute persiste entre l'identification déclarée lors du dételage de la remorque et l'identification réelle du conducteur ou du tracteur devant réatteler la remorque.

Truck Etape ne saurait être tenu responsable de quelque sinistre que ce soit ou dommage de toute nature intervenu dans le cadre d'un dételage ou ré-attelage d'une remorque dans l'enceinte du Parking. En particulier, la responsabilité de Truck Etape ne saurait être engagée en l'absence de déclaration d'un conducteur ou en cas de fraude, de fausse déclaration, ou de déclaration fallacieuse ou trompeuse.

Sur demande des propriétaires du tracteur et/ou de la remorque concerné, Truck Etape pourra présenter une copie des documents qui lui ont été présentés et des déclarations faites lors du dételage et/ou du ré-attelage de la remorque.

Une redevance pourra être perçue par Truck Etape pour cette prestation, son montant est affiché à l'entrée du Parking.

#### **Article II-24 : WIFI**

Le Parking dispose d'une connexion WIFI qu'il met à disposition des utilisateurs dans les conditions prévues ci-dessous, qui précisent notamment les responsabilités des utilisateurs, conformément à la législation et afin de permettre un usage normal et optimal de ce service.

Un code d'accès est imprimé sur le ticket d'entrée. L'usage de ce code est strictement limité au détenteur du ticket d'entrée et il est formellement interdit de le communiquer ou de le céder à des tiers. En cas de perte ou de vol de ce code d'accès, l'utilisateur doit en informer Truck Etape immédiatement.

Toute connexion au WIFI résultant de l'utilisation du code d'accès par l'utilisateur est faite sous l'entière responsabilité de ce dernier. L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation de son code d'accès. Toute utilisation du WIFI effectuée en utilisant le code d'accès de l'utilisateur est réputée avoir été faite par lui-même, sauf preuve contraire.

Chaque utilisateur est juridiquement responsable de l'usage qu'il fait de cette connexion WIFI, la responsabilité de Truck Etape ne pouvant en aucune façon être recherchée ou engagée de ce fait.

L'utilisateur est informé que l'internet est un réseau véhiculant des données susceptibles d'être protégées par des droits de propriété intellectuelle, littéraire, artistique ou d'enfreindre les dispositions légales en vigueur. L'utilisateur s'interdit donc de transmettre sur l'internet toute donnée prohibée, illicite, illégale, contraire aux bonnes mœurs ou à l'ordre public et portant atteinte ou susceptibles de porter atteinte aux droits de tiers et notamment aux droits de propriété intellectuelle, littéraire ou artistique. Il s'interdit en particulier de commettre des délits et actes de piratage portant atteinte aux droits d'autrui et à la sécurité des personnes.

L'utilisateur s'engage à ne pas effectuer intentionnellement des opérations qui pourraient avoir pour conséquences de masquer sa véritable identité, de s'approprier le mot de passe d'un autre utilisateur, d'altérer, de modifier des données ou d'accéder à des informations appartenant à d'autres utilisateurs du réseau, d'interrompre ou de perturber le fonctionnement normal du réseau ou d'un des systèmes connectés au réseau, de modifier ou de détruire des informations sur un des systèmes, ou encore de se connecter ou d'essayer de se connecter sur un site sans y être autorisé.



L'utilisateur s'interdit également toute utilisation illégale, frauduleuse, abusive ou excessive du service WIFI, telle que notamment la consultation de sites à caractère raciste, pédophile ou incitant à la haine ou à la violence, ou l'envoi de messages indésirables, comprenant des propos injurieux, diffamatoires, obscènes, indécents, illicites ou portant atteinte à tout droit, notamment les droits de la personne humaine et à la protection des mineurs, et plus généralement tout acte de spamming.

S'agissant des produits ou des services sur le réseau internet, l'utilisateur adresse directement aux fournisseurs de contenus toute réclamation relative à l'exécution des services rendus par ceux-ci ou à la vente des produits par ceux-ci.

L'utilisateur est seul responsable de tout préjudice direct ou indirect, matériel ou immatériel causé à des tiers du fait de son utilisation propre de la connexion WIFI mise à disposition par Truck Etape.

### ***Article II-25 : Consommation de boissons alcoolisées ou produits stupéfiants***

L'accès au Parking est strictement interdit à tout utilisateur sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiant. Il est strictement interdit à tout utilisateur de consommer des produits stupéfiants ou d'être en état d'ébriété dans l'enceinte du Parking.

En cas de non-respect du présent article, Truck Etape se réserve notamment la possibilité de retirer directement l'autorisation de stationnement accordé au Véhicule de l'utilisateur concerné et de procéder si besoin à l'enlèvement du Véhicule, aux frais de son utilisateur. Truck Etape pourra également faire appel aux services de police ou de gendarmerie compétents.

## **TITRE III – DISPOSITIONS DE POLICE**

---

### ***Article III-1 : Règles de circulation***

Les règles suivantes de circulation devront être observées à tout moment dans l'enceinte du Parking :

- Tout Véhicule doit s'assurer avant tout mouvement qu'aucun piéton ne se trouve sur sa trajectoire.
- Tout Véhicule qui en suit un autre procédant à une manœuvre pour se garer, doit laisser la priorité à ce dernier.
- L'utilisateur s'apprêtant à sortir d'un emplacement doit s'assurer que sa manœuvre ne présente aucun danger vis-à-vis des Véhicules et des piétons se déplaçant sur les allées de circulation et auxquels il doit céder la priorité.
- A toute intersection ou rencontre de deux ou plusieurs voies de circulation, les Véhicules devront laisser la priorité à ceux venant de leur droite, sauf prescription contraire indiquée par un panneau spécial ou signal exprès d'un préposé du parc.
- La vitesse maximum des Véhicules sur les pistes de circulation est de 10 km/h.
- Les dépassements sont interdits.



- La marche arrière n'est autorisée que lors de la manœuvre nécessaire à l'entrée ou à la sortie d'une aire de stationnement.
- Le stationnement est interdit en dehors des zones de stationnement, notamment sur les pistes de circulation.

A titre supplétif, les règles de circulation du Code de la Route s'appliquent dans l'enceinte du Parking.

### ***Article III-2 : Produits dangereux***

L'introduction, par les utilisateurs, dans l'enceinte du Parking de matières combustibles, explosives ou inflammables (en dehors du contenu normal du réservoir de leur véhicule) est strictement interdite.

Pour éviter tout danger d'incendie ou d'explosion dans l'enceinte du Parking, il est strictement interdit d'y fumer ou d'utiliser tout objet à flamme à proximité de produits inflammables ou autres matières dangereuses sans ventilation suffisante.

### ***Article III-3 : Démarchage et publicité***

Toute quête, vente d'objet quelconque ou offre de service à titre gracieux ou non est strictement interdite dans l'enceinte du Parking.

Il en est de même de toute opération de colportage, de démarchage, de déballage, de publicité, d'affichage et de distribution de prospectus.

### ***Article III-4 : Animaux***

L'accès des animaux dans l'enceinte du Parking est interdit. Toutefois, les chiens tenus en laisse pourront être admis sur autorisation préalable, expresse et discrétionnaire d'un personnel Truck Etape habilité. Le dépôt dans le périmètre du parc d'objets, quelle que soit leur nature, est également interdit.

### ***Article III-5 : Stationnement mensuel***

Lorsqu'un Véhicule est stationné pour une durée supérieure à un mois sur autorisation expresse de l'Exploitant, l'utilisateur sera tenu de payer mensuellement la redevance due pour cette période.

A défaut, l'Exploitant sera habilité à faire procéder à l'enlèvement dudit Véhicule et à sa mise en fourrière, sans que la responsabilité de Truck Etape ne puisse en aucune façon être recherchée ou engagée de ce fait Truck Etape se réserve le droit de recouvrer par tout moyen les sommes qui pourraient lui être dues par l'utilisateur à raison du stationnement du Véhicule considéré, ainsi que tous les frais et dépenses encourues dans le cadre de la mise en fourrière dudit Véhicule.

### ***Article III-6: Interdiction de circulation des deux roues***

Pour raison de sécurité aucun deux roues n'est autorisé à circuler dans le Parking, sauf autorisation préalable et expresse de Truck Etape.



### **Article III-7 : Constatation d'infraction**

Toute infraction aux dispositions qui précèdent sera consignée dans un registre de main courante ou fera l'objet d'un procès-verbal dressé par un membre du Personnel Truck Etape, indépendamment des poursuites civiles ou judiciaires auxquelles l'infraction pourrait donner lieu en vertu de la législation et de la réglementation applicable, et notamment en application du Code Pénal français.

## **TITRE IV – DISPOSITIONS DIVERSES**

---

### **Article IV-1 : Responsabilité**

Les utilisateurs du Parking se déplacent et stationnent dans le Parking à leurs risques et périls, notamment en ce qui concerne les dommages de toute nature ou les vols à leurs Véhicules, leur contenu ou à eux-mêmes dans l'enceinte du Parking.

Chaque utilisateur est responsable des accidents et dommages de toute nature qu'il pourrait causer aux autres utilisateurs du Parking, à leurs Véhicules et autres biens ainsi qu'au Personnel Truck Etape et aux installations du Parking.

L'Exploitant assure la surveillance générale du Parking. Il ne peut en aucun cas être considéré comme dépositaire et gardien d'un Véhicule et de son contenu. Il ne répond pas et ne saurait en aucun cas être tenu responsable des accidents, vols, agressions, dégradations et dommages de toute nature occasionnés aux Véhicules, à leur contenu et aux utilisateurs du Parking par des tiers (y compris d'autres utilisateurs) ou par des événements extérieurs, notamment du fait d'intempéries.

En particulier, l'Exploitant n'est pas responsable des dommages de toute nature consécutifs à des actes de vandalisme perpétrés à l'intérieur du Parking. Il n'est pas non plus responsable des vols de toute nature qui pourraient être commis dans l'enceinte du Parking, concernant les utilisateurs ou les Véhicules, leurs accessoires, leurs marchandises, contenus et autres objets et valeurs laissés à l'intérieur ou dans les coffres, remorques ou arrimés à l'extérieur des Véhicules.

Tout accident ou dommage de quelle que nature qu'il soit devra être immédiatement déclaré au Personnel Truck Etape et aux compagnies d'assurance de l'utilisateur concerné.

### **Article IV- 2 : Registre de réclamations**

Il sera tenu dans le local de contrôle de Truck Etape situé à l'entrée du Parking un registre, visé par l'Exploitant, destiné à recevoir les réclamations ou observations des personnes qui auraient des plaintes à formuler, soit contre l'Exploitant, soit contre son personnel.

Ce registre sera coté et paraphé par un représentant de l'Exploitant du Parking et sera accessible par tout utilisateur du Parking sur demande.

### **Article IV-3 : Répression des infractions au présent règlement**

En cas de non-respect de l'une quelconque des dispositions du présent règlement, le Personnel Truck Etape prend toutes les mesures utiles pour faire cesser l'infraction.



Le non-respect de l'une quelconque des obligations contenues dans le présent règlement peut conduire l'Exploitant à retirer l'autorisation de stationnement qu'il a accordé au Véhicule. Il se réserve notamment le droit d'expulser tout contrevenant, aux frais et risques de ce dernier. En cas de retrait de cette autorisation, la totalité de la redevance déjà acquittée ou due par l'utilisateur, quelle que soit la date d'expiration de la période considérée, restera acquise ou payable, selon le cas, à l'Exploitant.

L'Exploitant se réserve également le droit de déposer plainte et de réclamer des dommages et intérêts à tout contrevenant au présent règlement.

#### **Article IV-4 : Traitement et protection des données personnelles**

Truck Etape accorde une grande importance au respect de la vie privée de ses clients et utilisateurs et à la protection de leurs données personnelles. Truck Etape s'engage à ce que les données personnelles soient traitées conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur en telle matière, notamment la Loi dite « Informatique et Libertés » n° 78-17 du 6 janvier 1978 dans sa version en vigueur, ainsi que le Règlement Général européen sur la Protection des Données personnelles (« RGPD ») N°2016/679 du 27 avril 2016 (ci-après ensemble la «Réglementation»).

Truck Etape est en effet amenée, dans le cadre de ses activités, à collecter et traiter des Données Personnelles (telles que définies ci-après) concernant ses clients et utilisateurs. Truck Etape expose ci-dessous les raisons pour lesquelles, en tant que Responsable de Traitement (tel que défini ci-après), elle a besoin de collecter des Données Personnelles, la manière dont elles sont utilisées et protégées, leur durée de conservation et les droits dont disposent les personnes physiques pour en assurer la maîtrise.

#### **1. Définitions**

- Données Personnelles : désigne toute information qui permet, directement ou indirectement d'identifier ou de rendre identifiable une personne physique. Par exemple : nom et prénom, photographie, permis de conduire, etc.
- Personne Concernée : désigne la personne physique dont les Données Personnelles sont collectées et traitées par Truck Etape ou l'un de ses Sous-traitants (tels que définis ci-après), tels que notamment les clients ou utilisateurs du Parking.
- Traitement : désigne toute opération ou ensemble d'opérations effectués à l'aide de procédés automatisés ou manuel sur un support électronique ou papier, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, la diffusion de Données Personnelles.
- Responsable de Traitement : désigne la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou un autre organisme qui, seul ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement.
- Sous-traitant : désigne toute personne extérieure à Truck Etape réalisant une quelconque activité pour le compte de Truck Etape, et donnant lieu à un accès, quel qu'il soit, aux Données Personnelles.

#### **2. Quelles informations détient Truck Etape sur les Personnes Concernées et pourquoi ?**

Truck Etape traite des Données Personnelles uniquement si ce Traitement est justifié et conforme à la Réglementation en vigueur. Par conséquent, elle collecte les Données Personnelles des Personnes Concernées si elles sont nécessaires et pertinentes et seulement :

- si elle a obtenu le consentement préalable des Personnes Concernées ;
- ou si le traitement est nécessaire au respect de ses obligations légales ou réglementaires ;



- ou si le traitement implique la sauvegarde des intérêts vitaux des Personnes Concernées ;
- ou encore si le Traitement est nécessaire aux fins des intérêts légitimes qu'elle poursuit et n'affecte pas indûment les intérêts ou libertés et droits fondamentaux des Personnes Concernées.

Ainsi, tel que mentionné dans le présent règlement d'exploitation, Truck Etape peut être amenée à collecter et traiter les Données à caractère personnel suivantes :

- Photos et vidéos pour la gestion de la sûreté, de la sécurité des personnes et des biens et des besoins logistiques via ses dispositifs de vidéo protection et de contrôle d'accès,
- Nom, prénom, nationalité, copie d'une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, visa,...), permis de conduire, carte grise, carte verte (carte internationale d'assurance automobile), pour la gestion des abonnements, ou pour le perception des redevances ou encore pour la gestion des réclamations lorsque les utilisateurs ou clients contactent Truck Etape (par tous moyens de communication) ou lorsqu'ils signalent un problème via les registres des réclamations et observations.

Par ailleurs, le Parking est équipé d'un dispositif de lecture de plaques d'immatriculation permettant de contrôler et faciliter les accès, entrées et sorties des Véhicules et de fournir une preuve de la durée de stationnement en cas de perte de ticket de la clientèle ou de l'utilisateur.

Seule la plaque d'immatriculation (pouvant remonter au propriétaire du véhicule) et la partie basse de l'avant du véhicule sont photographiées par le dispositif mais en aucun cas le conducteur ou les passagers.

### **3. Qui a accès aux Données Personnelles et à qui sont-elles transférées ?**

L'accès aux Données Personnelles est strictement limité aux seules personnes habilitées par Truck Etape en ce compris son Personnel, ses prestataires ou sous-traitants, notamment ceux en charge de la gestion, l'entretien et la maintenance des dispositifs ou plus généralement du Parking.

Les tiers visés ci-dessus n'ont qu'un accès limité aux Données Personnelles que Truck Etape leur transmet et ont l'obligation de les traiter dans le strict respect de la Règlementation applicable et le cas échéant, dans le respect de leurs engagements contractuels.

Il se peut que certaines de ces Données Personnelles soient transmises, sur demande, aux instances judiciaires, services fiscaux ou organismes de recouvrement, ou encore tout organe d'application de la loi, tribunal, régulateur, autorité gouvernementale ou autre tiers si cela est nécessaire afin de se conformer à une obligation légale ou réglementaire.

Les destinataires des Données Personnelles (que ce soit pour un besoin d'hébergement ou pour un transfert de Données Personnelles en tant que tel) sont situés au sein de l'Union Européenne. La communication de Données Personnelles n'implique donc pas de transferts d'informations au dehors l'Union Européenne. Dans les cas où ce transfert de Données Personnelles serait opéré en dehors de l'Union Européenne, Truck Etape s'engage à mettre en œuvre des mesures appropriées en vue d'assurer un niveau de protection suffisant.

### **4. Comment Truck Etape protège les Données Personnelles ?**



Les Données Personnelles sont stockées dans les bases de données de Truck Etape et le cas échéant, celles de sa société mère, VINCI Concessions SAS, ou dans les bases de données de leurs sous-traitants ou prestataires.

Pendant toute la durée de conservation de ces Données Personnelles, Truck Etape et le cas échéant, VINCI Concessions SAS, mettent en œuvre l'ensemble des moyens techniques et organisationnels appropriés permettant d'assurer leur confidentialité et leur protection et ainsi garantir un niveau de sécurité adapté au risque. Elles prennent dès lors toutes mesures nécessaires pour prévenir notamment les risques de destruction, perte, altération, divulgation, reproduction ou accès non autorisé et exigent de leurs sous-traitants et prestataires qu'ils mettent en place des mesures adéquates.

## **5. Combien de temps Truck Etape conserve-t-elle les Données Personnelles ?**

Les Données Personnelles des Personnes Concernées sont conservées pour des durées limitées dans le temps (à titre d'exemple, les enregistrements vidéo sont conservés 30 jours) et en tout état de cause, pendant des durées nécessaires et proportionnelles à la réalisation des finalités pour lesquelles elles ont été collectées, et répondent également aux exigences légales ayant pour objet la poursuite de comportements délictueux.

## **6. Quels sont les droits des Personnes Concernées et comment les exercer ?**

Conformément à la Réglementation applicable, les Personnes Concernées disposent des droits suivants:

- **accès** à l'ensemble de leurs données
- **rectification** en cas d'information inexacte ou incomplète
- **effacement** ou **portabilité** de leurs données
- **limitation** ou **opposition** à leur traitement pour motif légitime
- le cas échéant, **droit de retirer leur consentement**

Pour l'exercice de ces droits ou toute information sur le Traitement de Données Personnelles, il convient de contacter, via l'adresse mail ou postale ci-après, le Correspondant à la Protection des Données de Truck Etape, Philippe MORVILLERS, ou le Délégué à la Protection des Données (Data Protection Officer - « DPO »), Brigitte SIMON :

- mail : [dpo-tev@trucketape-valenciennes.com](mailto:dpo-tev@trucketape-valenciennes.com)
- ou par courrier à l'adresse postale suivante :

TRUCK ETAPE VALENCIENNES  
A2 Sortie 20 - ZAC « La Sentinelle »  
Parc d'activités de l'Aérodrome Ouest - BP 15  
59170 LA SENTINELLE

Enfin, s'il est estimé que ces droits ne sont pas respectés, il est possible d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle laquelle est la Commission Nationale de L'Informatique et des Libertés (CNIL) : 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 Paris 07.

## **Article IV-5 : Publicité**



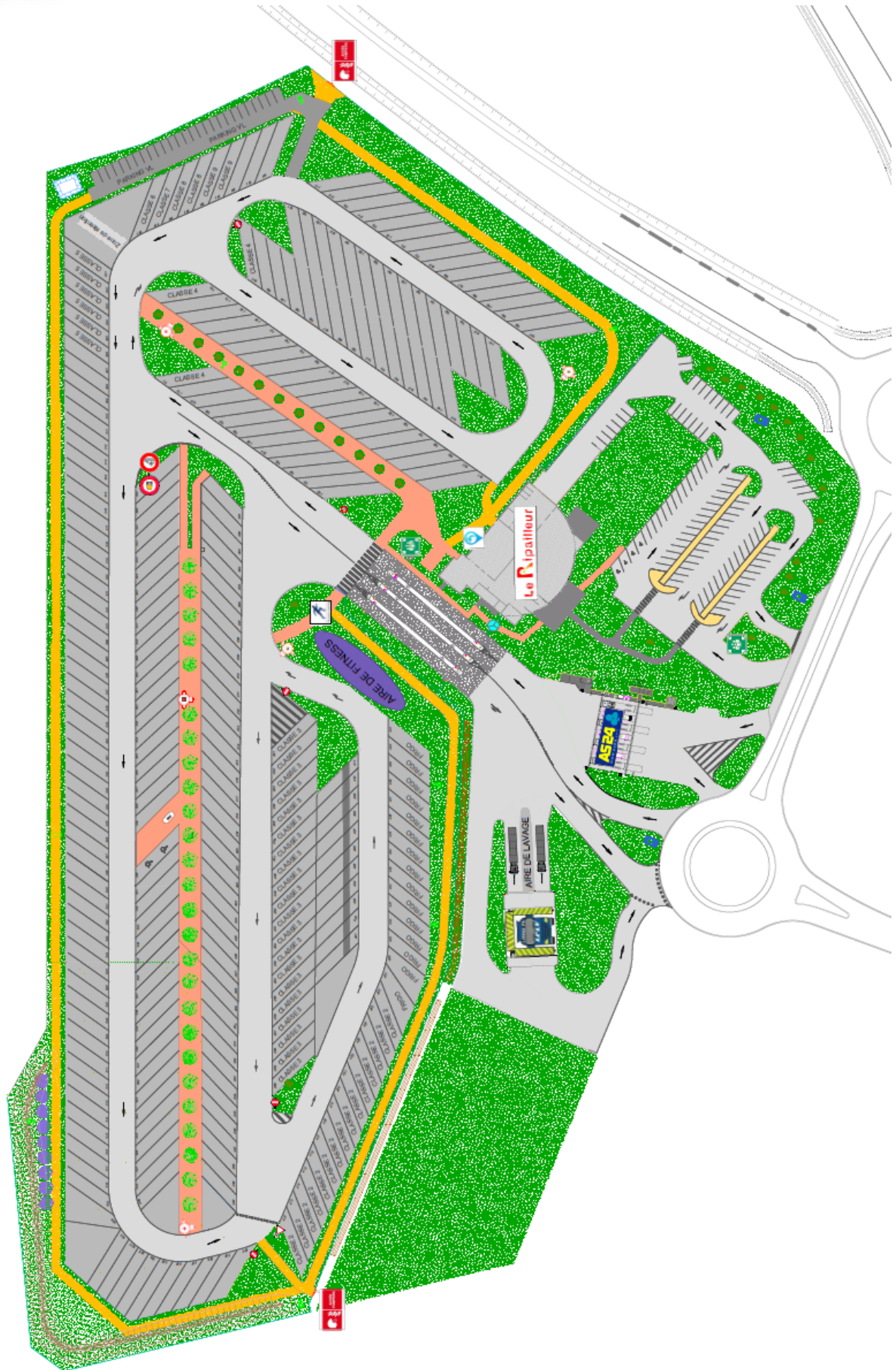
Le fait de pénétrer dans le Parking, de demander l'usage de ses installations ou de les utiliser implique pour chaque intéressé la connaissance du présent règlement et l'engagement de s'y conformer.

Le règlement sera affiché en permanence à l'entrée du Parking, dans l'enceinte du bâtiment commercial ainsi que sur le site internet de Truck Etape.

***Article IV-6 : Compétence pour l'exécution du présent règlement***

Tout litige relatif à l'exécution ou à l'interprétation du présent règlement relève des tribunaux compétents du ressort de la Cour d'Appel de Nanterre, nonobstant pluralités de cause ou appels en garantie.

Le présent règlement est soumis aux dispositions du droit français.





## **TRUCK ETAPE VALENCIENNES**

### **OPERATIONAL REGULATIONS**

#### ***PREAMBLE; GENERAL CLAUSE***

The present regulations apply to all users of the Truck Etape Vehicle Park.

The Truck Etape Vehicle Park is a privately owned *area*. It is thus subject to the present operational regulations, which take precedence over all other documents.

All users of the Vehicle Park (including the owner of a Vehicle and its employees), by taking an entry ticket allowing entry to the Vehicle Park, declare that they fully and unreservedly accept the present operational regulations, which are equivalent to a pre-formulated standard contract, without any possible modification, unless explicit exemption granted by Truck Etape.

As such, it should be recalled that all references to the French Highway Code in the present regulations have a contractual value, and the parties expressly declare to accept them unreservedly. All references to the Highway Code are understood to be references to the provisions of the French Highway Code in force, applicable on the date in question (the "Highway Code").

Any request for parking made by a Vehicle entering the Vehicle Park automatically entails acceptance of the present regulations, and immediate payability of the applicable price displayed at the entrance, or stipulated, if applicable, in a contract between the user and the Operator of the Vehicle Park.

#### **TITLE I - DEFINITIONS; DESCRIPTION**

---

##### **Article I-1: Definitions**

###### ***I-1 - 1. Operator of the Vehicle Park:***

Truck Etape Valenciennes, a privately owned legal entity, which is the owner and organisational and operational manager of the Vehicle Park (hereinafter the "Operator" or "Truck Etape").

###### ***I-1 - 2. Operating employees:***

Staff of Truck Etape and of its subcontractors, service-providers or consultants who provide site management and operation (hereinafter the "Truck Etape Staff"). This concerns in particular the sales, administrative, security and maintenance staff.

###### ***I-1 - 3. Authorised vehicle:***



Refers to the vehicle authorised to enter the Truck Etape Vehicle Park which can be classified into two categories (hereinafter the "Vehicle"):

- 1- HGVs: a professional vehicle used for the transport of goods or
- 2- other vehicles: any other vehicle wishing to park in the Vehicle Park, and authorised to enter after express agreement of Truck Etape (cf. article II-1) of the small van, camping car, trailers, light vehicle (VL) or motorbike type, excluding caravans.

#### ***I-1-4. Truck Etape Vehicle Park:***

A secure Vehicle Park managed by Truck Etape, located in the commune of La Sentinelle, locality "le petit Muid", within the perimeter of the west aerodrome business park, which aims to accommodate and secure, in a closed park equipped with alarm and video surveillance systems, the Vehicles defined in article I-1-3 (hereinafter the "Vehicle Park").

#### **Article I-2 - Purpose; Geographical definition of the Vehicle Park:**

The site in which the Vehicle Park is located is comprised as follows:

- of a secure vehicle parking area which extends over the western part of the site along a North-South axis.  
The vehicle parking spaces are angled.  
The Vehicle Park area currently consists of 298 spaces, including 10 spaces for refrigerated transport, 100 spaces for unhitched trailers, 50 spaces for Shipments of Dangerous Material ("TMD") identified by product references. Truck Etape reserves the right to modify the number of parking spaces, and their distribution, at any time.
- a commercial building with an inspection and security premises at the entrance, and sanitary facilities.

Entry to the Vehicle Park is made:

- For Vehicles, via the roundabout to the South-West of the Vehicle Park and the entrance lanes of the toll station.
- For drivers, from the pedestrian checkpoint turnstile-bay located in the entrance of the commercial building, to the left of the safety Control Station, or through the entry door connecting the secure area of the Vehicle Park to the commercial building, and allowing, in particular, access to the sanitary facilities.

The emergency exits are as follows:

- Zone 2 and Zone 3: West vehicle park, to the left of the entrance of the Vehicle Park along a byway.



- Zone 1: North-East vehicle park, to the East along *Département* road D630.
- The pedestrian entry checkpoint at the entrance of the above-mentioned commercial building.

## **TITLE II – TERMS OF USE OF THE PARKING**

---

### ***Article II-1: Entry of Vehicles into the Vehicle Park***

The Vehicle Park is accessible every day, including Sundays and public holidays, for the following Vehicles:

- HGVs, and
- the other vehicles mentioned in article I-1-3. These other vehicles must, without fail, make a specific authorisation request to Truck Etape before actually entering the Vehicle Park, during hours when an authorised agent of the Truck Etape Staff is present. They will receive the specific authorisation to enter and to park in the centre, after they have read and accepted the warning concerning the dangers of the Vehicle Park, the rules of proper conduct onto its premises, and the associated liability waiver.

Entry to and use of the Vehicle Park are reserved to Vehicles which are roadworthy, pursuant to French legislation and regulations, and in accordance with the traffic rules of the Highway Code in the present regulations.

Each Vehicle allowed into the Vehicle Park must be insured. It undertakes to prove that it is properly insured on request by the Operator and, more generally, to comply with all legal and statutory insurance obligations for which it is responsible.

Truck Etape Staff agents can prohibit access to Vehicles whose entry might compromise the safety, permanence or satisfactory operation of the works. Any Vehicle whose driver and/or owner could have been referenced as a bad payer, during a previous visit to the Vehicle Park, or by virtue of any other information made available to Truck Etape, may be prohibited from entering the Vehicle Park.

All Vehicles staying in the Vehicle Park must be kept in a satisfactory condition of servicing, maintenance and safety, in particular in order that it can be removed in the event of an emergency.

It is expressly prohibited to store in the Vehicle Park any products not mentioned in the consignment note of the Vehicle accepted into the Vehicle Park, and in particular any illegal dangerous products, inflammable products, contaminants, toxic products, explosives, and more generally all products, materials or goods which may damage or affect in any way whatsoever the parking space made available to it, the Vehicle Park and the other Vehicles and products, materials and goods stored by the other users of the Vehicle Park.

Each entry of a Vehicle into the Vehicle Park implies a solemn declaration by the user, whether being the owner of the Vehicle or one of its employees, certifying that:

- the Vehicle does not contain, and the user is not transporting, any narcotic product usage and transport of which are prohibited by the French criminal code, and
- the Vehicle does not contain any weapons, toxic products, explosives or dangerous products, use or possession of which are prohibited by the applicable legislation and regulations.



- The Vehicle is not transporting, whether in the cabin, in the tractor or in the trailer, individuals in an irregular situation, i.e. without a valid residence permit, pursuant to the applicable legislation.

The Operator of the site is released from any liability with this regard, in particular in the event of a police or customs check and cannot be held liable on a civil or criminal basis.

All users bear the consequences of any breach of the rules of the present regulations, and undertake to fully indemnify the Operator for the consequences of such breaches.

All Vehicle loads must comply with French police, security and customs regulations.

### ***Article II-2: Entry to and exit from the Vehicle Park for the Vehicles***

One method of entry is currently authorised: by taking an entry ticket. The entry ticket gives the reference of the transaction for entrance to the Vehicle Park and a code for logging on to the Vehicle Park's WI-FI service. The ticket and the numbers shown on it are strictly personal and confidential.

Any exchange of tickets between users is strictly prohibited, as well as any reproduction of a ticket, and any communication or disclosure of the numbers it contains, including the WI-FI log-in code, which must remain strictly personal to the user.

The entry ticket is strictly personal and will enable the Vehicle to exit the Vehicle Park by reading its barcode. It will also enable users having left the secure area on foot to return to it through the pedestrian turnstile-bay.

The Vehicle Park has four toll lanes, two of which are currently reserved for entries, and two for exits, with the stipulation that two of the said lanes will be made into reversible lanes, and that in any event Truck Etape reserves the right to modify, at any time, the number and/or configuration of the lanes, in particular to take into account operational requirements.

All Vehicle entry is made through a bay with recording by camera of the front and rear faces of the Vehicles, including the licence plates.

Vehicles always exit through a bay, in which the driver validates their entrance ticket, and pays using one of the authorised means of payment (TIS PL, accepted credit cards (DKV and Total), cash or CB [bank card]).

During the exit the system checks that the front and rear images of the exiting Vehicle match those recorded when the Vehicle entered.

The entrance and exit lanes are protected against forced exit by automatic barriers.

### ***Article II-3: Parking time***

Unless otherwise expressly agreed by Truck Etape, the parking time of an HGV cannot exceed seven (7) days. After this period the Operator shall be authorised to have the said HGV removed and impounded, but Truck Etape cannot be held liable as a consequence thereof.



Unless otherwise expressly agreed by Truck Etape, the parking time of other vehicles cannot exceed 24 hours. After this period the Operator shall be authorised to have the said vehicle removed and impounded, but Truck Etape cannot be held liable as a consequence thereof.

Truck Etape reserves the right to recover by all means any sums due to it by the user for parking the Vehicle in question, as well as all costs and expenses incurred in connection with impounding the Vehicle.

#### ***Article II-4: Circulation in the Vehicle Park***

Unless otherwise indicated, or in the event of a more restrictive provision in the present regulations, the traffic rules of the Highway Code must be observed as soon as entering the Vehicle Park and apply within its site. Truck Etape cannot be held liable in any way if the said rules are not observed by any Vehicle Park user.

Drivers of Vehicles must also comply with the orders and instructions of the Truck Etape Staff and must take, on their own initiative, during any manoeuvres which they make, necessary measures to prevent accidents.

The maximum speed of the Vehicles within the Vehicle Park is 10 km/h.

#### ***Article II-5: Movements of Vehicles within the Vehicle Park***

Vehicles are authorised to move within the Vehicle Park only to enter or exit the site.

#### ***Article II-6: Movements and manoeuvres following an order***

The agents of the Vehicle Park must be able, at any time, to require that the owner of the Vehicle or, if applicable, the driver designated by it, moves the Vehicle or, failing this, must be able to make the movement required using their own services - in the event of extreme necessity, and at the owner's costs and risk.

#### ***Article II-7: Emergency measures***

Truck Etape Staff may at any time require the user of a Vehicle to undertake any manoeuvre required for the safety of persons and/or property within the Vehicle Park.

Over and above this, in the event of emergency, of which it shall be the sole judge, the Operator of the Vehicle Park reserves the right to intervene directly on the Vehicle, and in particular to proceed directly to move it or remove it, and more generally to take any useful measure to address this emergency situation. The Operator of the Vehicle Park cannot be held liable as a consequence thereof, and in particular for any damage caused to a Vehicle concerned during these operations.

The Operator of the Vehicle Park may require reimbursement, from the owner of the Vehicle, of all costs incurred by it in the Vehicle's interest and/or compensation for any damage attributable to the abnormal situation of the said Vehicle.

#### ***Article II- 8: Movement of pedestrians***



The secure Vehicle Park is open only to its users. Consequently, only pedestrians - whether drivers or passengers - are authorised to move within it in order to leave or to return to their Vehicle parked in the Vehicle Park. To do so they must use, within the secure area of the Vehicle Park, the passages reserved for pedestrians, and signposted as such. Pedestrians wishing to enter or leave the secure area of the Vehicle Park must have a Vehicle Park entrance ticket, and must use either the pedestrian turnstile-bay or the entrance door connecting the secure area of the Vehicle Park to the commercial building.

Movement of pedestrians is strictly prohibited within the entry or exit ramps or lanes.

Pedestrians must obey the public highway movement rules provided by the Highway Code.

#### ***Article II-9: Preservation of the constructions***

Users of the Vehicle Park cannot under any circumstances modify or damage the parking facilities made available to them. They shall be liable for any damage which they may cause to these constructions.

Users must report without delay to the Truck Etape Staff any damage which they observe to the parking facilities made available to them, whether or not it is caused by them.

Damage is repaired at the expense of the natural persons or legal entities which caused it.

#### ***Article II-10: Cleanliness of the Vehicle Park***

No equipment, products or goods may be left or abandoned within the Vehicle Park. In particular, it is prohibited to leave earth, rubble, waste, cigarette butts, unhealthy liquids, waste water or any other material within the Vehicle Park, or to drain chemical toilets.

Household waste must be left in the bins reserved for this purpose.

Vehicles which loads or technical fluids are leaking must go to the safety area, equipped with effluent recovery tanks. Users must report without delay to the Truck Etape Staff any leak or deposit which they observe in the facilities of the Vehicle Park made available to them.

#### ***Article II- 11: Dangerous materials***

Generally, Vehicles must not hold on board any dangerous explosive material other than the fuels or combustible materials required for their use. Access to category 1 Vehicles is prohibited within the Vehicle Park.

Entry to the Vehicle Park of Vehicles transporting dangerous materials ("TMD Vehicle") may be authorised after the prior, express agreement of the Operator of the Vehicle Park. They shall be parked in reserved spaces indicated as such. A TMD Vehicle parked in the Vehicle Park is prohibited from changing its parking space, even within the area reserved for TMDs.

The references of the transported products and the quantity of the products transported by the TMD Vehicle must be communicated by the user to the Truck Etape Staff when the TMD Vehicle enters the Vehicle Park. Truck Etape shall centralise this information in a report each update of which shall be sent



to the fire-fighters of LE QUESNOY, stating the number of TMD Vehicles parked in the Vehicle Park, their locations, and the characteristics of their loads and their quantities.

#### ***Article II- 12: Restriction concerning use of fire***

To prevent any danger of fire or explosion within the Vehicle Park, it is strictly prohibited to smoke or to have an open flame near flammable products and other dangerous materials without sufficient ventilation.

Truck Etape reserves the right to prohibit, in all or part of the site of the Vehicle Park, cigarettes or the use of objects producing flames, such as lighters or matches. In any case, it is strictly prohibited to use a barbecue or to make a fire within the Vehicle Park.

#### ***Article II- 13: Refuelling***

No refuelling can be undertaken in the Vehicle Park except for the interventions required to remove a Vehicle which has run out of fuel.

It is prohibited to allow oily, inflammable or corrosive liquids to flow in the Vehicle Park.

Any discharges, including accidental discharges, shall be billed for the costs of the required cleaning and repair from the user in question, after the incident has been reported by the Truck Etape Staff.

#### ***Article II- 14: Electrical installation***

The electrical installations located in the Vehicle Park are intended exclusively for lighting and/or reserved for the Truck Etape Staff for the operational requirements of the Vehicle Park.

Users of the Vehicle Park are prohibited from using power outlets.

#### ***Article II- 15: Usage restriction***

The Operator reserves the right at any time to close the Vehicle Park, and in particular to effect temporary closures, whether total or partial, for maintenance or enlargement work, for safety reasons, in the event of a fire or of climatic or exceptional events, or on the instructions of the authorities.

No compensation arising from these particular circumstances or, more generally, from closure of the Vehicle Park may be requested from Truck Etape due to the impossibility of using the Vehicle Park.

The vehicle park may also be evacuated if required due to a danger of any kind whatsoever, at Truck Etape's sole discretion. In this case the collection of the fee relating to use of the Vehicle Park shall remain due by the user until the time of the evacuation and, if applicable, a payment demand may be issued for it on subsequent visits.

#### ***Article II- 16: Fire-fighting instructions***



In the event of a fire within the Vehicle Park or in the adjoining areas all users, including the owners and/or drivers of Vehicles, must take the precautionary measures they are required to take by the Truck Etape Staff.

In the event of a fire on board a Vehicle the owner, driver or passengers of the said Vehicle must immediately inform the Truck Etape Staff and the fire-fighters (tel.: 18:), who may require the assistance of the other users of the Vehicle Park.

#### ***Article II- 17: Acoustic alarms***

An alarm siren has been installed to warn of any danger within the Vehicle Park.

If the siren is activated all users must evacuate the site and follow the instructions given to them by the Truck Etape Staff and/or the fire-fighters.

A fire prevention plan is displayed at the entrance of the Vehicle Park. If the alarm siren is activated drivers must gather at the assembly point close to the entrance of the Vehicle Park.

If a Vehicle's automatic acoustic alarms are activated in an untimely and repeated manner the Truck Etape Staff reserves the right to intervene to neutralise the devices by any means, if necessary, but Truck Etape cannot under any circumstances be held liable as a consequence thereof.

#### ***Article II- 18: Parking of Vehicles***

Parking of Vehicles within the Vehicle Park is strictly limited, in the spaces designated for this purpose. The parking of a vehicles must be carried in such way that it does not encroach on the driving lane, nor on the adjacent space(s), and such that it does not extend beyond the spaces' separating boundaries. When the Vehicle is parked in the Vehicle Park the user must turn off the engine when they have completed the parking manoeuvre and, on departure, must restrict the period during which their engine is idling to the time strictly required for starting it up. Manoeuvring or driving a Vehicle belonging to another user, and use of any equipment or installation of the Vehicle Park, are expressly prohibited. Signposting has been installed, indicating the parking areas and the Vehicle movement areas.

The Operator may under no circumstances be held liable, and shall not incur any liability arising from, thefts, offences, degradation, damage or accidents caused to third parties (including the other users) or to the other Vehicles, whether or not the latter are parked in the authorised spaces. Users must declare immediately to the Truck Etape Staff accidents, degradation or damage which they have caused, involving the installations of the Vehicle Park, the Truck Etape Staff, the other users of the Vehicle Park and/or the other Vehicles parked in the Vehicle Park.

#### ***Article II- 19: Obligations of good neighbourliness***

The requirements of good neighbourliness apply within the Vehicle Park. The Truck Etape Staff and the users must be courteous in their reciprocal relations.

It is prohibited to undertake any work on the Vehicles which might cause disturbances for the surrounding area and in particular for the other users of the Vehicle Park.



Users are prohibited from taking photographs or making films within the Vehicle Park without Truck Etape's prior express authorisation.

#### ***Article II- 20: Fees***

Occupation of a Vehicle Park space leads to payment of a fee. The value of this fee, whether it is annual, monthly, daily or hourly, is determined in consideration of the category of Vehicle for which the space is granted and, if applicable, of the nature of the contractual relationship between the user and Truck Etape.

Fees are brought to the users' attention by means of a display at the entrance of the Vehicle Park.

The fee can be paid by any means authorised by Truck Etape at the time it is due.

Collection of the fee is recorded in the accounts of the Operator and a receipt can be issued for it at the user's request.

Truck Etape reserves the right to claim invoicing costs for reminders and disputes following any late payments. In addition, in the event of a late payment, late-payment interest equal to 3 times the legal interest rate in force shall be due as of right to the Operator.

No Vehicle may leave unless the fee payable by the user in question has been paid beforehand in full.

Truck Etape reserves the option of prohibiting entry to the Vehicle Park to any Vehicle whose owner is not up-to-date with its fees.

If the automatic means of payment are unavailable, or if it is materially impossible for the user of a Vehicle to pay the fee due, presentation to the Truck Etape Staff of an identity document of the driver and the Vehicle's documents shall be required. In any event, Truck Etape reserves the option of refusing to allow any Vehicle which has not paid the due fee to leave.

#### ***Article II-21: Loss or invalidity of the entrance ticket and/or of the identification number***

In the event of loss or invalidity of the entrance ticket and/or identification number issued on entering the Vehicle Park, the user must present the Vehicle's vehicle registration document and an identity document.

Truck Etape shall check the date and time of entry of the Vehicle and may issue, following these checks a new ticket or number required for payment of the fee and to enable the Vehicle to leave.

In any event, Truck Etape may not be held liable for any difficulties or consequences, in particular financial consequences, resulting from loss of an entrance ticket or identification number by a user.

#### ***Article II-22: Safety and security of the Vehicle Park***

The Vehicle Park is fenced and is supervised by video cameras. A human presence is ensured 24 hours a day by the Truck Etape Staff (monitoring officer of Truck Etape or of one of its service-providers).



Random rounds may be undertaken at any time of the day or night, including Sundays and public holidays.

Video cameras also film pedestrian entrances and exits as well as vehicle lanes. Video recordings are kept for 30 days (unless otherwise required by the police services).

### ***Article II-23: unhitching and re-hitching of trailers***

**Any unhitching or re-hitching** of trailers is forbidden in the Vehicle Park.

However, after a declaration to the representative of Truck Etape present on site, these manoeuvres may be authorised under the following conditions, in areas where this is permitted, indicated to the users by the Truck Etape Staff:

#### **1 - unhitching**

Any driver who unhitches a trailer must present the documents enabling his tractor and his trailer to be identified, and certifying his identity. He must also give the identification of the driver and of the tractor which will come to recover the trailer, if these are different.

#### **2 - re-hitching**

Any driver who re-hitches a trailer must present the documents allowing his tractor and his trailer to be identified, and certifying his identity; these documents must comply with the identification declarations made by the driver who unhitched the said trailer.

All official documents may be requested from the recovering person to prove their legitimacy. Truck Etape reserves the option of blocking the trailer and of re-hitching it if there is uncertainty concerning the identification declared when unhitching the trailer and the real identification of the driver or of the tractor which is to re-hitch the trailer.

Truck Etape cannot be held liable for any loss whatsoever or damage of any kind arising in connection with unhitching or re-hitching of a trailer within the Vehicle Park. In particular, Truck Etape cannot be held liable if a driver has not made a declaration, or in the event of fraud, false declaration or fallacious or misleading declaration.

At the request of the owners of the tractor and/or trailer in question, Truck Etape may present a copy of the documents which have been presented to it and the declarations made when the trailer was unhitched and/or re-hitched.

A fee may be charged by Truck Etape for this service; its value is displayed at the entrance of the Vehicle Park.

### ***Article II-24: WI-FI***

The Vehicle Park has a WI-FI service which it makes available to the users on the terms stipulated below, which specify in particular the responsibilities of the users in accordance with the legislation, and in order to allow normal and optimum use of this service.



A login code is printed on the entrance ticket. Use of this code is strictly limited to the holder of the entrance ticket, and it is strictly forbidden to communicate or transfer it to third parties. If this login code is lost or stolen the user must inform Truck Etape immediately.

Any connection to the WI-FI resulting from use of the login code by the user are made at the latter's sole liability. The user is solely liable for use of their login code. All use of the WI-FI made by using the user's login code are deemed to have been made by itself, unless proven otherwise.

Each user is legally liable for the use made by them of this WI-FI service, and Truck Etape cannot under any circumstances be held liable therefore.

Users are informed that the Internet is a network conveying data which may be protected by intellectual, literary or artistic copyrights, or which may infringe the legal provisions in force. Users therefore undertake not to transmit over the Internet any prohibited, illicit or illegal data, or data contrary to public decency or public order, or which infringes, or may infringe, rights of third parties, and in particular intellectual, literary or artistic property rights. It undertakes in particular not to commit offences and acts of piracy infringing the rights of other parties or personal safety and security.

Users undertake not to perform intentionally operations the consequences of which might be to conceal their true identity, to appropriate the password of another user, to impair or modify data, or to gain access to information belonging to other users of the network, to interrupt or to disturb normal operation of the network or of one of the systems connected to the network, to modify or to destroy information on one of the systems, or indeed to log on or to attempt to log on to a site without being authorised to do so.

Users also undertake not to make any illegal, fraudulent, abusive or excessive use of the WI-FI service, such as in particular viewing of racist or paedophile sites, or sites promoting hatred or violence, or sending of undesirable messages, containing offensive, defamatory, obscene, indecent or illegal words or words prejudicing any rights, in particular human rights and the protection of minors, and more generally all spamming acts.

Concerning products or services on the Internet network, users must send directly to the content-providers all claims relating to the performance of the services rendered by them or to the sale of the products by them.

Users are solely liable for any direct or indirect, material or immaterial loss caused to third parties as a consequence of their use of the WI-FI service made available by Truck Etape.

#### ***Article II-25: Consumption of alcoholic drinks or narcotic products***

Entry to the Vehicle Park is strictly prohibited to any user under the influence of alcohol or narcotics. All users are strictly prohibited from consuming narcotic products and from being in a state of inebriation within the Vehicle Park.

If the present article is breached Truck Etape reserves the option, in particular, of directly withdrawing the parking authorisation granted to the Vehicle of the user in question and, if required, of removing the Vehicle, at its user's expense. Truck Etape may also call upon the competent police or gendarmerie services.

## **TITLE III – POLICE PROVISIONS**

---

### ***Article III-1: Driving rules***

The following driving rules must be observed at all times within the Vehicle Park:

- All Vehicles must always ensure before they move that no pedestrian is present on their route.
- A Vehicle which is following another which is manoeuvring in order to park must give the latter priority.
- A user who is preparing to leave a space must ensure that his manoeuvre does not present any danger with regard to the Vehicles and pedestrians moving in the traffic lanes, to which they must give priority.
- At any intersection or point where two or more traffic lanes meet, Vehicles must give priority to those arriving from their right, unless otherwise required and indicated by a special panel or express signal of an employee of the vehicle park.
- The maximum speed of Vehicles in the traffic lanes is 10 km/h.
- Overtaking is prohibited.
- Reversing is authorised only during a manoeuvre required to enter or leave a parking area.
- Parking is prohibited outside parking areas, and in particular in the driving lanes.

Additionally, the traffic rules of the Highway Code are applicable within the Vehicle Park.

### ***Article III-2: Dangerous products***

Introduction, by users, within the Vehicle Park of combustible, explosive or flammable materials (except for the normal content of the tank of their vehicle) is strictly prohibited.

To prevent any danger of fire or explosion within the Vehicle Park, it is strictly prohibited to smoke in it, or to use any object producing flames in proximity to flammable products and other dangerous materials without sufficient ventilation.

### ***Article III-3: Solicitation and advertising***

Any collection, sale of objects of any kind or offer of service, whether or not for payment, is strictly prohibited within the Vehicle Park.

The same goes for all operations of hawking, solicitation, casual trading, advertising, display or distribution of leaflets.

### ***Article III-4: Animals***



Animals are prohibited from entering the Vehicle Park. However, dogs on leashes can be accepted with the prior, express and discretionary authorisation of an authorised Truck Etape member of staff. Deposit within the site of the park of objects, of any kind whatsoever, is also prohibited.

#### ***Article III-5: Monthly parking***

When a Vehicle is parked for a period of more than one month on the Operator's express authorisation, the user will be obliged to pay the fee due for this period on a monthly basis.

Failing this, the Operator shall be authorised to have the said Vehicle removed and impounded, but Truck Etape may not under any circumstances be held liable as a consequence thereof. Truck Etape reserves the right to recover by all means any sums due to it by the user as a consequence of the Vehicle in question having been parked, together with all costs and expenses incurred in connection with the impounding of the said Vehicle.

#### ***Article III-6: Prohibition of circulation of two-wheeled vehicles***

For safety reasons, no two-wheeled vehicles are authorised to circulate within the Vehicle Park, except with the prior and express authorisation of Truck Etape.

#### ***Article III-7: Recording of a breach***

Any breach of the above provisions will be recorded in a register of offences, or will be the subject of a report produced by a member of the Truck Etape Staff, regardless of any civil or legal proceedings to which the breach might give rise pursuant to the applicable legislation and regulations, and in particular in application of the French Criminal Code.

### **TITLE IV – MISCELLANEOUS PROVISIONS**

---

#### ***Article IV-1: Liability***

Users of the Vehicle Park move and park within the Vehicle Park at their own risk, in particular with regard to damage of any kind or thefts to their Vehicles, their content or to themselves within the Vehicle Park.

Each user is liable for accidents and damage of any kind which they may cause to other users of the Vehicle Park, to their Vehicles and other property, and also to the Truck Etape Staff and to the installations of the Vehicle Park.

The Operator is responsible for general supervision of the Vehicle Park. Under no circumstances can he be considered as the custodian and guardian of a Vehicle and its contents. He shall not be liable for and shall in no event be held liable for accidents, thefts, acts of aggression, degradation or damage of any kind caused to the Vehicles, to their content or to the users of the Vehicle Park by third parties (including other users) or by external events, in particular due to bad weather.

In particular, the Operator is not liable for damage of any kind resulting from acts of vandalism perpetrated within the Vehicle Park. Nor is it liable for thefts of any kind which might be committed



within the Vehicle Park, concerning the users or the Vehicles, their accessories, their goods, contents and other objects and assets left inside them or in the boots or trailers, or stowed outside the Vehicles.

Any accidents or damage of any kind whatsoever must be declared immediately to the Truck Etape Staff and to the insurance companies of the user in question.

#### ***Article IV- 2: Register of complaints***

A register will be kept in the control room of Truck Etape located at the entrance of the Vehicle Park, which will be stamped by the Operator, for the purpose of recording complaints or observations of any persons wishing to lodge a complaint, either against the Operator or against its staff.

This register shall be numbered and initialled by a representative of the Operator of the Vehicle Park and shall be accessible by all users of the Vehicle Park on request.

#### ***Article IV-3: Suppression of offences against the present regulations***

If any of the provisions of the present regulations are breached the Truck Etape Staff shall take all effective measures to cause the breach to cease.

Failure to meet any of the obligations contained in the present regulations may lead the Operator to withdraw the parking authorisation which it has granted to the Vehicle. In particular, it reserves the right to expel any party in breach, at the latter's expense and risk. If this authorisation is withdrawn the entire fee previously paid or due by the user, whatever the expiry date of the period in question may be, shall remain, as applicable, vested with or payable to the Operator.

The Operator also reserves the right to file a complaint and to claim damages from any person in breach of the present regulations.

#### ***Article IV-4: Processing and protection of personal data***

Truck Etape pays great attention to respect of the private life of its clients and users, and to protection of their personal data. Truck Etape undertakes that personal data shall be processed in accordance with the legal and statutory provisions in force in this area, in particular the Law known as the "Computing and Freedom" law no. 78-17 of 6 January 1978 in its version in force, and the European General Data Protection Regulation ("GDPR") No. 2016/679 of 27 April 2016 (hereinafter jointly the "Regulations").

In connection with its activities Truck Etape does indeed collect and process Personal Data (as defined hereinafter) relating to its clients and users. Truck Etape sets out below the reasons why, as the Data Controller (as defined hereinafter), it needs to collect Personal Data, the way in which it is used and protected, the period over which it is kept, and the rights available to natural persons to control use of it.

##### **1. Definitions**

- Personal Data: refers to any information which enables a natural person to be identified or made identifiable, directly or indirectly. For example: surname and first name, photograph, driving licence, etc.



- **Data Subject:** refers to the natural person whose Personal Data is collected and processed by Truck Etape or one of its Subcontractors (as defined hereinafter), such as in particular the clients or users of the Vehicle Park.
- **Processing:** refers to all operations or sets of operations undertaken using automated or manual processes, on an electronic or paper medium, such as collection, recording, organisation, structuring, conservation, adaptation or modification, extraction, viewing, use, communication by transmission, or distribution of Personal Data.
- **Data Controller:** refers to the natural person or legal entity, public authority, service or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing.
- **Subcontractor:** refers to any natural person or legal entity external to Truck Etape performing any activity on Truck Etape's behalf, and leading to access, whatever it may be, to the Personal Data.

## **2. What information does Truck Etape hold on the Data Subjects, and why?**

Truck Etape processes the Personal Data only if this Processing is justified and in accordance with the Regulations in force. It consequently collects the Personal Data of the Data Subjects if it is necessary and relevant, and only:

- if it has obtained the prior consent of the Data Subjects;
- or if the processing is required to meet its legal or statutory obligations;
- or if the processing involves the safeguarding of the vital interests of the Data Subjects;
- or alternatively if the Processing is necessary for the purposes of the legitimate interests which it pursues, and does not unduly affect the interests or freedoms and fundamental rights of the Data Subjects.

Thus, as mentioned in the present operational regulations, Truck Etape may collect and process the following Personal Data:

- Photographs and videos for management of the safety and security of persons and goods, and of the logistical requirements via its video protection and entry control systems,
- Surname, first name, nationality, copy of an identity document (identity card, passport, visa, etc.), driving licence, vehicle registration document, International motor vehicle insurance card, for the management of subscriptions, or for the collection of fees, or alternatively for management of claims when users or clients contact Truck Etape (by all communication means), or when they report a problem using the complaints and observations registers.

The Vehicle Park is also equipped with a registration plate reading device, enabling access, entries and exits of Vehicles to be checked and facilitated, and to produce proof of the parking period if the clientele or the user loses their ticket.

Only the registration plate (which can be traced to the owner of the vehicle), and the lower part of the front of the vehicle are photographed by the system, but never the driver or the passengers.

## **3. Who has access to the Personal Data and to whom is it transferred?**

Access to the Personal Data is strictly limited to those persons authorised by Truck Etape, including its Staff, service-providers or subcontractors, and in particular those responsible for management, upkeep and maintenance of the systems or, more generally, of the Vehicle Park.



The third parties referred to above have only limited access to the Personal Data which Truck Etape transmits to them, and are obliged to process it in strict compliance with the applicable Regulations and, if applicable, in compliance with their contractual undertakings.

Some of this Personal Data may be transmitted, upon request, to judicial authorities, tax services or collection organisations, or to any organ of application of the law, court, regulator, governmental authority or other third party, if this is necessary in order to meet a legal or statutory obligation.

The recipients of the Personal Data (whether for a hosting requirement or for transfer of Personal Data as such) are located within the European Union. Communication of Personal Data does not therefore imply any transfer of information outside the European Union. If this transfer of Personal Data is made outside the European Union Truck Etape undertakes to take appropriate measures in order to provide a sufficient level of protection.

#### **4. How does Truck Etape protect Personal Data?**

Personal Data is stored in the database of Truck Etape and, if applicable, those of its parent company, VINCI Concessions SAS, or in the databases of their subcontractors or service-providers.

Throughout the storage period of this Personal Data, Truck Etape and, if applicable, VINCI Concessions SAS, shall implement all appropriate technical and organisational means enabling its confidentiality and its protection to be guaranteed, and thus guaranteeing a level of security appropriate to the risk. They shall consequently take all necessary measures to prevent, in particular, risks of destruction, loss, alteration, disclosure, reproduction or unauthorised access, and shall require their subcontractors and service-providers to establish adequate measures.

#### **5. For how long does Truck Etape keep Personal Data?**

The Personal Data of the Data Subjects is kept for time-limited periods (for example, video recordings are kept for 30 days) and, in any event, for periods which are necessary for and proportional to implementation of the purposes for which it has been collected, and also meet the legal requirements for the purpose of prosecuting criminal conduct.

#### **6. What are the rights of the Data Subjects and how can they be exercised?**

Pursuant to the applicable Regulations, the Data Subjects have the following rights:

- **access** to all their data
- **rectification** in the event of inaccurate or incomplete information
- **deletion** or **portability** of their data
- **restriction of** or **objection to** processing of it for a legitimate reason
- if applicable, **right to withdraw their consent**

To exercise these rights, or for any information on the Processing of Personal Data, it is necessary to contact, via the email or postal address below, the Data Protection Contact of Truck Etape, Philippe MORVILLERS, or the Data Protection Officer ("DPO"), Brigitte SIMON:



- email: [dpo-tev@trucketape-valenciennes.com](mailto:dpo-tev@trucketape-valenciennes.com)
- or by letter to the following postal address:

TRUCK ETAPE VALENCIENNES  
A2 Sortie 20, ZAC "La Sentinelle"  
Parc d'activités de l'Aérodrome Ouest, BP 15  
59170 LA SENTINELLE

Finally, if it is considered that these rights have not been respected, a complaint may be submitted to the supervisory authority, which is the National Computing and Freedom Commission (CNIL): 3 Place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris 07.

#### ***Article IV-5: Disclosure***

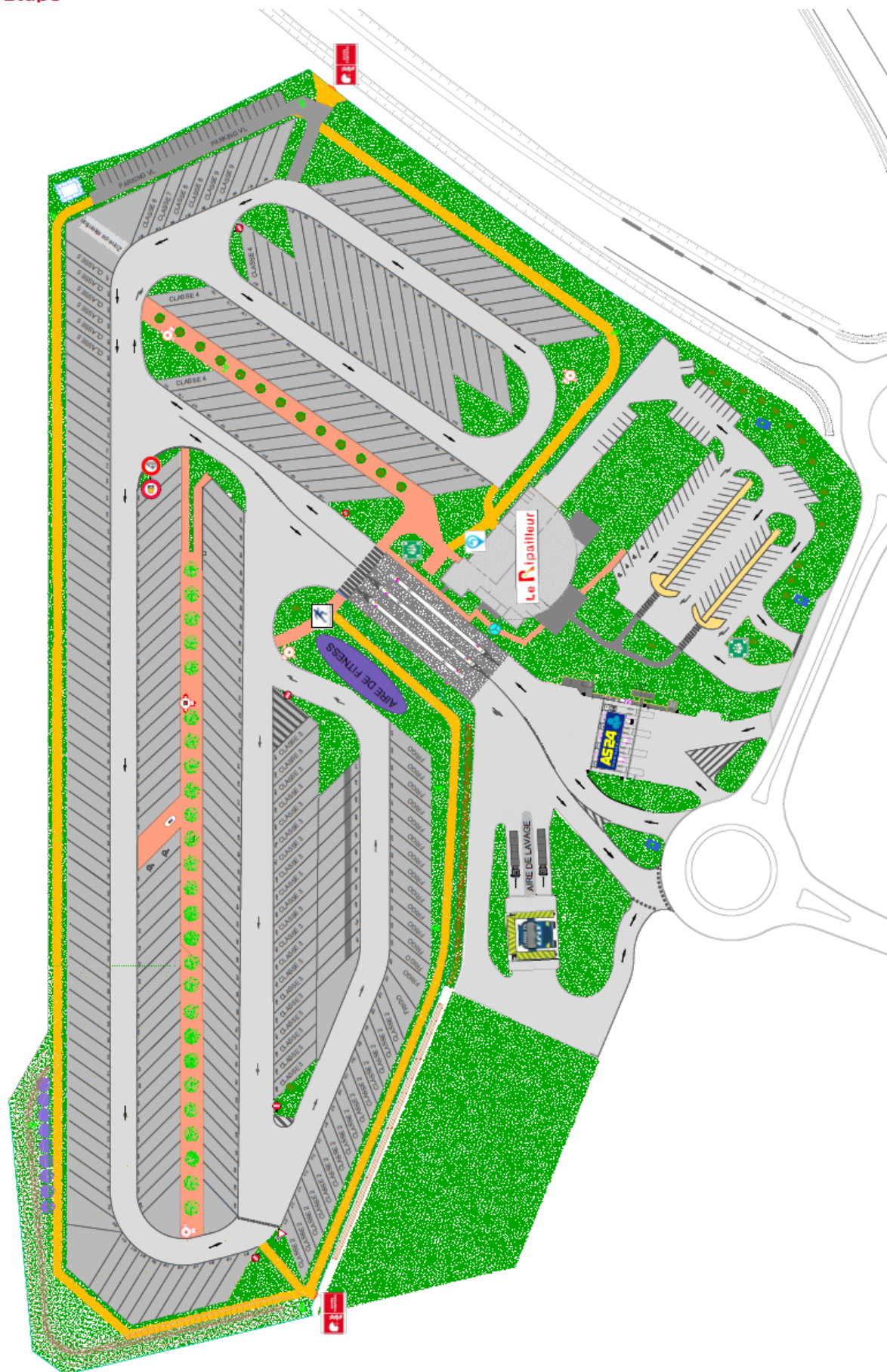
The act of entering the Vehicle Park, requesting use of its installations or using them, implies, for each interested party the knowledge of the present regulations and the commitment to comply with it.

The regulations shall be displayed permanently at the entrance to the Vehicle Park, in the commercial building, and on Truck Etape's website.

#### ***Article IV-6: Jurisdiction for performance of the present regulations***

Any dispute relating to performance or interpretation of the present regulations must be referred to the competent courts within the jurisdiction of the Nanterre Court of Appeal, notwithstanding multiple cases or impleaders.

The present regulations are subject to the provisions of French law.





## **TRUCK ETAPE VALENCIENNES**

### **NORMAS OPERATIVAS**

#### ***PREÁMBULO - CLÁUSULA GENERAL***

Estas normas se aplican a cualquier usuario del aparcamiento Truck Etape.

El aparcamiento Truck Etape es una *zona* de derecho privado. Por tanto, se encuentra sometida a estas normas operativas que prevalecerán sobre cualquier otro documento.

Cualquier usuario del aparcamiento (incluyendo al propietario del vehículo y a los encargados del mismo), al coger un tique de entrada en el aparcamiento, declara aceptar totalmente y sin reservas las presentes normas operativas que equivalen a un contrato de adhesión, sin posibilidad de modificación salvo la derogación expresa consentida por Truck Etape.

En este sentido, se recuerda que cualquier referencia al Código de circulación en las presentes normas, tiene un valor contractual y las partes declaran remitirse a él expresamente y sin reserva. Cualquier referencia al Código de circulación se entiende como una referencia a las disposiciones del Código de circulación francés en vigor y aplicable en la fecha correspondiente (el «Código de circulación»).

Cualquier solicitud de estacionamiento materializada por la entrada de un vehículo en el aparcamiento, implica de pleno derecho la aceptación de las presentes normas y la exigibilidad inmediata de la tarificación aplicable mostrada a la entrada o prevista, en su caso, en un contrato entre el usuario y el operador del aparcamiento.

#### **TÍTULO I. DEFINICIONES Y DESCRIPCIONES**

---

##### **Artículo I-1. Definiciones**

###### ***I-1-1. Operador del aparcamiento:***

Truck Etape Valenciennes, persona jurídica de derecho privado, propietario y responsable de la gestión y operación del aparcamiento (en adelante, el «operador» o «Truck Etape»).

###### ***I-1-2. Agentes operativos:***

El personal de Truck Etape y el de sus subcontratistas, proveedores o consultores, que garantiza la gestión y la operación del emplazamiento (en adelante, el «personal de Truck Etape»). Se trata, en especial, del personal comercial, administrativo, de seguridad y de mantenimiento.

###### ***I-1-3. Vehículo autorizado:***



Hace referencia al vehículo autorizado a entrar en el aparcamiento Truck Etape, que puede clasificarse en dos categorías (en adelante, el «vehículo»):

- 1- vehículos pesados: vehículo profesional que sirve para el transporte de mercancías;
- 2- otros vehículos: cualquier otro vehículo que desee estacionar en el aparcamiento y que esté autorizado a entrar, tras acuerdo expreso de Truck Etape (ver artículo II-1), del tipo furgoneta, autocaravana, remolque, vehículo ligero (VL) o motocicleta, con excepción de las caravanas.

#### **I-1-4. Aparcamiento Truck Etape:**

Aparcamiento vigilado gestionado por Truck Etape, situado en la comuna de La Sentinelle, conocida como «le petit Muid», dentro del perímetro del parque empresarial del aeródromo oeste, destinado a recibir y a vigilar, en un área cerrada provista de sistemas de alarma y videovigilancia, los vehículos descritos en el artículo I-1-3 (en adelante, el «aparcamiento»).

#### **Artículo I-2. Objeto: definición geográfica del aparcamiento**

El emplazamiento en el que se encuentra situado el aparcamiento está compuesto de la siguiente forma:

- Una zona de aparcamiento vigilada que se extiende sobre la parte oeste del emplazamiento a lo largo de un eje norte-sur.  
Las plazas de aparcamiento están distribuidas en forma de espiga.  
La zona de estacionamiento actualmente dispone de 298 plazas, de las cuales: 10 plazas son para transportes frigoríficos, 100 plazas para desenganches y 50 plazas para vehículos de transporte de mercancías peligrosas («TMP»), identificadas por las referencias de los productos. Truck Etape se reserva el derecho de modificar el número de plazas de estacionamiento y su distribución en cualquier momento.
- Un edificio comercial con una sala de control y de vigilancia a la entrada y con instalaciones sanitarias.

El acceso al aparcamiento se efectúa:

- Para los vehículos, por la rotonda situada al suroeste del aparcamiento y por los carriles de entrada de la estación de peaje.
- Para los conductores, por la puerta giratoria de control peatonal situada a la entrada del edificio comercial y a la izquierda del puesto de control de seguridad o por la puerta de acceso que conecta la zona vigilada del aparcamiento con el edificio comercial, permitiendo, especialmente, el acceso a las instalaciones sanitarias.

Las salidas de emergencia son las siguientes:

- Zona 2 y zona 3: aparcamiento oeste, a la izquierda de la entrada del aparcamiento a lo largo de un camino rural.



- Zona 1: aparcamiento noroeste, al este, a lo largo de la carretera departamental D630.
- El control de acceso peatonal situado a la entrada del edificio comercial mencionado.

## **TÍTULO II. CONDICIONES DE USO DEL APARCAMIENTO**

---

### ***Artículo II-1. Admisión de vehículos en el aparcamiento***

El aparcamiento es accesible todos los días, domingos y festivos incluidos, para los siguientes vehículos:

- vehículos pesados, y
- otros vehículos mencionados en el artículo I-1-3. Estos otros vehículos deberán, obligatoriamente, solicitar una autorización específica a Truck Etape, cuando haya un agente habilitado del personal de Truck Etape presente, antes de efectuar la entrada en el aparcamiento. Recibirán la autorización específica para entrar y estacionar en el centro tras haber leído y aceptado las advertencias sobre los peligros del aparcamiento, las normas de buena conducta en sus instalaciones y el descargo de responsabilidad relacionado.

La entrada y el uso del aparcamiento están reservados a los vehículos en condiciones de circular, de conformidad con la legislación y la normativa francesa y con las normas de tráfico del Código de circulación de las presentes normas.

Todo vehículo admitido en el aparcamiento deberá estar asegurado. Y estará obligado a justificar dicho seguro cuando el operador lo solicite y, de forma general, respetará cualquier obligación legal y reglamentaria sobre seguros de la que sea responsable.

Los agentes del personal de Truck Etape podrán prohibir el acceso a vehículos cuya entrada pudiera comprometer la seguridad, permanencia o el buen funcionamiento de las actividades. Cualquier vehículo cuyo conductor y/o propietario pudiera tener referencias de impago durante una anterior visita al aparcamiento o en virtud de cualquier otra información que Truck Etape tenga en su conocimiento, podría tener prohibido el acceso al aparcamiento.

Cualquier vehículo que estacione en el aparcamiento deberá mantenerse en buen estado de limpieza, mantenimiento y seguridad, especialmente con el fin de permitir su retirada en caso de emergencia.

Está expresamente prohibido almacenar en el aparcamiento cualquier producto no mencionado en la carta de porte del vehículo admitido al aparcamiento y, especialmente, cualquier producto peligroso ilegal, inflamable, contaminante, tóxico, explosivo y, en general, cualquier producto, material o bien susceptible de provocar daños o afectar de cualquier forma a la plaza de aparcamiento puesta a su disposición, así como al aparcamiento en sí o a los demás vehículos y productos, materiales o bienes almacenados por los demás usuarios del aparcamiento.

La entrada de cualquier vehículo al aparcamiento implica la declaración jurada del usuario, ya sea el propietario del vehículo o la persona a su cargo, certificando que:



- El vehículo no contiene, ni el usuario transporta ningún producto estupefaciente cuyo uso y transporte esté prohibido por el Código penal francés.
- El vehículo no contiene ningún arma, ni ningún producto tóxico, explosivo o peligroso cuyo uso y posesión estén prohibidos por la legislación y la normativa aplicable.
- El vehículo no transporta, ya sea en la cabina, en el camión tractor o en el remolque, individuos en situación irregular, es decir, que no dispongan de un permiso de residencia en regla en virtud de la legislación aplicable.

El operador del emplazamiento está exonerado de cualquier responsabilidad a este respecto, especialmente en caso de control policial o de aduanas, de forma que no se le podrá exigir ninguna responsabilidad civil o penal al operador.

Cualquier usuario asume las consecuencias de cualquier incumplimiento de las reglas de las presentes normas y se compromete a indemnizar totalmente al operador por las consecuencias de dicho incumplimiento.

La carga de cualquier vehículo deberá cumplir con las normas policiales, de seguridad y de aduanas francesas.

## ***Artículo II-2. Entrada y salida de vehículos del aparcamiento***

Actualmente hay un modo de entrada autorizado: mediante la recogida de un tique de entrada. El tique de entrada indica la referencia de la transacción de entrada al aparcamiento, así como el código de conexión al servicio wifi del aparcamiento. El tique y los números que figuran en él son estrictamente personales y confidenciales.

Cualquier intercambio del tique entre usuarios está estrictamente prohibido, así como cualquier reproducción del mismo y cualquier comunicación o divulgación de los números que contiene, incluyendo el código de conexión wifi, que es para uso exclusivo y personal del usuario.

El tique de entrada es estrictamente personal y permitirá la salida del vehículo del aparcamiento mediante la lectura de su código de barras. También permitirá a los usuarios que salgan a pie de la zona vigilada, volver a ella a través de las puertas giratorias peatonales.

El aparcamiento dispone de cuatro carriles de peaje, de los cuales, dos están actualmente reservados para la entrada y dos para la salida, precisándose que dos de estos carriles están previstos para utilizarse como vías reversibles y que, en cualquier caso, Truck Etape se reserva el derecho de modificar el número de carriles y/o su configuración en cualquier momento, especialmente teniendo en cuenta las necesidades de la actividad.

Toda entrada de vehículos se realiza a través de las barreras de entrada con registro por cámara de las partes delantera y trasera de los vehículos, incluyendo las placas de matrícula.

Toda salida de vehículos se realiza igualmente a través de una barrera, en la que el conductor validará su tique de entrada y pagará a través de uno de los medios de pago autorizados: TIS PL, tarjetas de crédito aceptadas (DKV y Total), en efectivo o con tarjeta bancaria.



Al salir, el sistema comprueba que las imágenes delantera y trasera del vehículo que sale se corresponden con las imágenes que se registraron en la entrada del vehículo.

Los carriles de entrada y de salida están protegidos contra la salida forzada mediante barreras automáticas.

### ***Artículo II-3. Duración del estacionamiento***

Salvo acuerdo expreso con Truck Etape, la duración del estacionamiento de un vehículo pesado no podrá ser superior a los siete (7) días. Más allá de este plazo, el operador estará habilitado a proceder a la retirada del mencionado vehículo pesado y a llevarlo al depósito, sin que se pueda exigir ninguna responsabilidad a Truck Etape por ello.

Salvo acuerdo expreso de Truck Etape, la duración del estacionamiento de otros vehículos no podrá ser superior a las veinticuatro (24) horas. Más allá de este plazo, el operador estará habilitado a proceder a la retirada del mencionado vehículo y a llevarlo al depósito, sin que se pueda exigir ninguna responsabilidad a Truck Etape por ello.

Truck Etape se reserva el derecho a recuperar, por cualquier medio, las cantidades que le pudiera deber el usuario con motivo del estacionamiento del vehículo en cuestión, así como cualquier coste o gasto incurrido en el contexto de la retirada del vehículo al depósito.

### ***Artículo II-4. Circulación en el aparcamiento***

Salvo indicación en contrario o en caso de que en las presentes normas haya una disposición más restrictiva, las normas de tráfico del Código de circulación deberán respetarse desde la entrada al aparcamiento y se aplicarán en todas sus instalaciones. No podrá exigirse ninguna responsabilidad a Truck Etape en caso de incumplimiento de dichas normas por parte de cualquier usuario del aparcamiento.

Los conductores de los vehículos deberán cumplir también las órdenes e instrucciones del personal de Truck Etape, así como tomar, por iniciativa propia, las medidas necesarias para evitar accidentes, con respecto a las maniobras que realicen.

La velocidad máxima de los vehículos en las instalaciones del aparcamiento está fijada en 10 km/h.

### ***Artículo II-5. Movimientos de los vehículos en las instalaciones del aparcamiento***

Los vehículos no están autorizados a circular en el interior del aparcamiento salvo para entrar o salir de las instalaciones.

### ***Artículo II-6. Desplazamientos y maniobras bajo instrucciones***

Los agentes del aparcamiento deberán poder, en cualquier momento, requerir al propietario del vehículo o, en su caso, al conductor designado por éste, que desplace el vehículo o, en su defecto, poder proceder al desplazamiento requerido mediante sus propios servicios, en caso de extrema necesidad y a cargo y riesgo del propietario.



### ***Artículo II-7. Medidas de emergencia***

El personal de Truck Etape podrá requerir en cualquier momento al usuario de un vehículo que realice cualquier maniobra necesaria para garantizar la seguridad de las personas y/o de los bienes que se encuentran en las instalaciones del aparcamiento.

Además, en caso de emergencia, el operador del aparcamiento, cuando éste sea el único capaz de juzgarla, se reserva el derecho a intervenir directamente con el vehículo y, especialmente, a proceder directamente a su desplazamiento o a su retirada y, en general, a proceder a realizar cualquier medida necesaria para hacer frente a dicha situación de emergencia. No podrá exigirse ninguna responsabilidad al operador del aparcamiento por esto y, especialmente, por ningún daño ocasionado al vehículo en cuestión durante estas operaciones

El operador del aparcamiento podrá solicitar al propietario del vehículo el reembolso de cualquier gasto en el que incurra en interés del vehículo y/o la indemnización de cualquier daño imputable a la situación anormal de dicho vehículo.

### ***Artículo II- 8. Circulación de peatones***

El aparcamiento vigilado solo está abierto a sus usuarios. Por tanto, solo estarán habilitados a circular los peatones (conductores o pasajeros) para salir o para volver a entrar para recoger su vehículo estacionado en el aparcamiento. Con este objetivo, en el interior de la zona vigilada del aparcamiento deberán utilizar los pasajes señalizados y reservados con este fin para los peatones. Los peatones que deseen entrar o salir de la zona vigilada del aparcamiento deberán llevar su tique de entrada al aparcamiento y utilizar las puertas giratorias peatonales o la puerta de acceso que conecta la zona vigilada del aparcamiento con el edificio comercial.

La circulación de los peatones está estrictamente prohibida en las rampas o carriles de acceso y de salida.

Los peatones se encuentran sometidos a las normas de tráfico de la vía pública previstas en el Código de circulación.

### ***Artículo II-9. Conservación de las instalaciones***

Los usuarios del aparcamiento no podrán, en ningún caso, modificar o dañar las instalaciones del aparcamiento puestas a su disposición. Serán responsables de cualquier deterioro que ocasionen a estas instalaciones.

Los usuarios están obligados a informar inmediatamente al personal de Truck Etape sobre cualquier daño que observen en las instalaciones del aparcamiento puestas a su disposición, tanto si las han ocasionado ellos como si no.

Los daños se repararán a expensas de las personas que los hayan ocasionado.



### ***Artículo II-10. Limpieza del aparcamiento***

Está prohibido el depósito o abandono de cualquier material, producto o bien en las instalaciones del aparcamiento. En particular, está prohibido depositar tierra, escombros, basura, colillas, líquidos insalubres, aguas residuales o cualquier otro material, así como vaciar los inodoros químicos, dentro de las instalaciones del aparcamiento.

Los residuos domésticos deberán depositarse en los contenedores reservados a tal efecto.

Los vehículos que presenten fugas de cargamento o de fluidos técnicos, están obligados a dirigirse a la zona de seguridad equipados con tanques de recuperación de efluentes. Los usuarios están obligados a informar inmediatamente al personal de Truck Etape sobre cualquier fuga o depósito que observen en las instalaciones del aparcamiento puestas a su disposición.

### ***Artículo II-11. Mercancías peligrosas***

De forma general, los vehículos no deberán contener a bordo ninguna mercancía peligrosa o explosiva que no sean los carburantes o combustibles necesarios para su uso. Los vehículos de categoría 1 tienen prohibido el acceso a las instalaciones del aparcamiento.

El acceso de los vehículos de transporte de mercancías peligrosas (vehículo «TMP») podrá autorizarse tras acuerdo previo y expreso del operador del aparcamiento. Deberán estacionarse en las plazas reservadas y señaladas a tal efecto. Está prohibido que un vehículo TMP estacionado en el aparcamiento cambie de plaza, aunque sea dentro de la zona reservada a los vehículos TMP.

El usuario deberá comunicar al personal de Truck Etape las referencias de los productos transportados, así como la cantidad de los productos transportados en el vehículo TMP en el momento de la entrada al aparcamiento. Truck Etape recopilará esta información en un informe que, cada vez que se actualice, se enviará a los bomberos de LE QUESNOY indicando el número de vehículos TMP estacionados en el aparcamiento, sus plazas, así como las características de sus cargas y las cantidades de las mismas.

### ***Artículo II-12. Restricciones con respecto al uso del fuego***

Para evitar cualquier peligro de incendio o de explosión en las instalaciones del aparcamiento, está estrictamente prohibido fumar o encender una llama en las proximidades de productos inflamables y otros materiales peligrosos sin ventilación suficiente.

Truck Etape se reserva el derecho a prohibir, en parte o en la totalidad de las instalaciones del aparcamiento, el consumo de cigarrillos o el uso de objetos con llamas como encendedores o cerillas. En cualquier caso, está estrictamente prohibido utilizar una barbacoa o encender un fuego en las instalaciones del aparcamiento.

### ***Artículo II-13. Repostaje***

No podrá efectuarse ningún repostaje en el aparcamiento, salvo el concerniente a las intervenciones necesarias para la evacuación de un vehículo averiado.

Está prohibido derramar líquidos grasos, inflamables o corrosivos en el aparcamiento.



Cualquier derramamiento observado por el personal de Truck Etape, incluso si es accidental, será objeto de facturación al usuario en concepto de los costes de limpieza y reparación necesarias.

#### ***Artículo II-14. Instalación eléctrica***

Las instalaciones eléctricas situadas en el aparcamiento están exclusivamente destinadas a la iluminación y/o reservadas al personal de Truck Etape para cubrir las necesidades operativas del aparcamiento.

Los usuarios del aparcamiento tienen completamente prohibido el uso de las tomas de corriente.

#### ***Artículo II-15. Restricciones de uso***

El operador se reserva el derecho en todo momento a cerrar el aparcamiento y, especialmente, a proceder a realizar cierres provisionales, totales o parciales para trabajos de mantenimiento o ampliación, por motivos de seguridad, en caso de incendio, fenómenos climáticos, sucesos excepcionales o, incluso, por requerimiento de las autoridades.

No podrá solicitarse ninguna indemnización a Truck Etape como resultado de estas circunstancias particulares ni, en general, por el cierre del aparcamiento debido a la imposibilidad de utilizarlo.

A discreción de Truck Etape, el aparcamiento también podría ser objeto de evacuación en caso de cualquier peligro. En este caso, la tarifa correspondiente al uso del aparcamiento hasta el momento de la evacuación permanecerá pagadera y, si fuera necesario, se le podría solicitar su pago en visitas posteriores.

#### ***Artículo II-16. Instrucciones para la lucha contra incendios***

En caso de incendio en las instalaciones del aparcamiento o en las zonas adyacentes, todos los usuarios, incluyendo a los propietarios y/o conductores de los vehículos, deberán tomar las medidas de precaución indicadas por el personal de Truck Etape.

En caso de incendio a bordo de un vehículo, el propietario, el conductor o los pasajeros de dicho vehículo deberán advertir inmediatamente al personal de Truck Etape y al servicio francés de bomberos (teléfono: 18), que podrían necesitar la ayuda de otros usuarios del aparcamiento.

#### ***Artículo II-17. Alarmas sonoras***

Hay una sirena de alarma instalada para advertir sobre cualquier peligro existente en las instalaciones del aparcamiento.

En caso de activación de la sirena, todos los usuarios deberán evacuar la zona y seguir las instrucciones que les dará el personal de Truck Etape y/o los bomberos.

Hay un plan de prevención colocado a la entrada del aparcamiento. En caso de activación de la sirena de alarma, los conductores deberán reunirse en el punto de encuentro situado junto a la entrada del aparcamiento.



En caso de activación intempestiva y repetida de alarmas sonoras automáticas en alguno de los vehículos, el personal de Truck Etape se reserva el derecho a intervenir para neutralizar los dispositivos por cualquier medio necesario, sin que se le pueda exigir ninguna responsabilidad a Truck Etape por este motivo.

#### ***Artículo II-18. Estacionamiento de vehículos***

El estacionamiento de vehículos en las instalaciones del aparcamiento está estrictamente limitado a las plazas previstas para este propósito. El estacionamiento de un vehículo deberá efectuarse de forma que no invada el carril de circulación ni las plazas de aparcamiento adyacentes y sin sobrepasar los límites de separación de cada plaza. Mientras el vehículo esté estacionado en el aparcamiento, el usuario deberá apagar el motor en cuanto termine de realizar la maniobra de aparcamiento y, cuando se vaya, deberá limitar la duración del ralentí del motor al tiempo que sea estrictamente necesario para arrancar. La maniobra o la conducción de un vehículo que pertenezca a otro usuario, así como el uso de cualquier material o instalación del aparcamiento, están expresamente prohibidos. Hay señales instaladas que indican las zonas de aparcamiento y las zonas de circulación de los vehículos.

En ningún caso, se considerará al operador responsable ni incurrirá en ninguna responsabilidad derivada de robos, infracciones, deterioros, daños o accidentes ocasionados a terceros (incluyendo a otros usuarios) o a otros vehículos, estén o no aparcados en las plazas autorizadas. El usuario está obligado a notificar inmediatamente al personal de Truck Etape sobre cualquier accidente, deterioro o daño que haya ocasionado y que implique a las instalaciones del aparcamiento, al personal de Truck Etape, a otros usuarios del aparcamiento y/o a otros vehículos estacionados en el aparcamiento.

#### ***Artículo II-19. Obligaciones de buena vecindad***

Las indicaciones de buena vecindad se aplican en las instalaciones del aparcamiento. El personal de Truck Etape y los usuarios están obligados a mostrarse cortesía recíprocamente.

Está prohibido realizar trabajos en los vehículos que puedan provocar molestias por vecindad y, especialmente, a los demás usuarios del aparcamiento.

Está prohibido que los usuarios hagan fotografías o vídeos en las instalaciones del aparcamiento sin autorización previa y expresa de Truck Etape.

#### ***Artículo II-20. Las tarifas***

La ocupación de una plaza de aparcamiento dará lugar al pago de una tarifa. El importe de esta tarifa, ya sea anual, mensual, diaria u horaria, está fijado en función de la categoría del vehículo que ocupará la plaza y, en su caso, de la naturaleza de la relación contractual entre el usuario y Truck Etape.

El importe de la tarifa se informa a los usuarios mediante el cartel que hay a la entrada del aparcamiento.

El pago de la tarifa se realizará por cualquiera de los medios autorizados por Truck Etape en el momento de su vencimiento.

El cobro de la tarifa se registra en la contabilidad del operador, pudiendo generarse una factura a petición del usuario.



Truck Etape se reserva la posibilidad de reclamar los gastos de facturación por recordatorios y disputas como consecuencia de cualquier retraso en el pago. Además, en caso de retraso en el pago, se adeudarán de pleno derecho al operador los intereses de demora correspondientes al triple del tipo de interés legal en vigor.

Ningún vehículo podrá salir de las instalaciones hasta que se abone en su totalidad la tarifa que debe pagar el usuario.

Truck Etape se reserva el derecho a prohibir el acceso al aparcamiento a cualquier vehículo cuyo propietario no esté al día en el pago de su tarifa.

En caso de que los medios de pago automáticos no funcionen o de imposibilidad material para el usuario del vehículo para abonar la tarifa pagadera, se le requerirá que presente su carné de identidad y la documentación del vehículo al personal de Truck Etape. En cualquier caso, Truck Etape se reserva el derecho a no autorizar la salida a cualquier vehículo que no haya pagado la tarifa pagadera.

#### ***Artículo II-21. Pérdida o invalidez del tique de entrada y/o del número de identificación***

En caso de pérdida o invalidez del tique de entrada y/o del número de identificación expedido a la entrada del aparcamiento, el usuario deberá presentar la documentación del vehículo y su carné de identidad.

Truck Etape comprobará la fecha y la hora de entrada del vehículo y podrá expedir, tras realizar estas comprobaciones, un nuevo tique o número necesario para el pago de la tarifa a la salida del vehículo.

En cualquier caso, Truck Etape no será responsable de las dificultades y consecuencias, especialmente económicas, resultantes de la pérdida del tique de entrada o del número de identificación por parte del usuario.

#### ***Artículo II-22. Seguridad del aparcamiento***

El aparcamiento está cerrado y vigilado por cámaras de vídeo. El personal de Truck Etape garantiza la presencia física humana las 24 horas del día (un agente de vigilancia de Truck Etape o de uno de sus proveedores).

Podrán realizarse rondas aleatorias a cualquier hora del día y de la noche, incluyendo los domingos y festivos.

Asimismo, hay cámaras de vigilancia que graban las entradas y salidas peatonales y los carriles reservados a los vehículos. Las grabaciones de vídeo se conservan durante 30 días (salvo en caso de que los servicios policiales las requisen).

#### ***Artículo II-23. Desenganche y reenganche de remolques***

**Ningún desenganche o reenganche** está autorizado en el aparcamiento.



No obstante, mediante declaración al representante de Truck Etape que esté presente, estas maniobras podrían autorizarse en las siguientes condiciones y en las zonas que el personal de Truck Etape indique a los usuarios:

### **1. Desenganche**

El conductor que desenganche un remolque deberá presentar los documentos que permitan la identificación de su camión tractor, de su remolque y que certifiquen su identidad. Además, deberá proporcionar la identificación del conductor y del camión tractor que vendrá a recuperar el remolque en caso de que sean diferentes.

### **2. Reenganche**

El conductor que reenganche un remolque deberá presentar los documentos que permitan la identificación de su camión tractor, de su remolque y que certifiquen su identidad. Estos documentos deberán ser conformes con las declaraciones de identificación proporcionadas por el conductor que ha realizado el desenganche de dicho remolque.

Podrá solicitarse cualquier documento oficial a la persona que realiza el reenganche para certificar su legitimidad. Truck Etape se reserva la posibilidad de bloquear el remolque y su reenganche si existe cualquier discrepancia entre la identificación declarada durante el desenganche del remolque y la identificación real del conductor o del camión tractor al que vaya a realizarse el reenganche del remolque.

Truck Etape no será responsable de ningún siniestro o daño de cualquier naturaleza que suceda en el marco de un desenganche o de un reenganche de un remolque en las instalaciones del aparcamiento. En especial, no se responsabilizará a Truck Etape por la ausencia de declaración de un conductor o en caso de fraude, de declaración falsa, falaz o engañosa.

A petición de los propietarios del camión tractor y/o del remolque, Truck Etape podrá presentar una copia de los documentos que se le hayan presentado y de las declaraciones realizadas durante el desenganche y/o el reenganche del remolque.

Truck Etape podrá cobrar una tarifa por este servicio, cuyo importe se indica a la entrada del aparcamiento.

### **Artículo II-24. Wifi**

El aparcamiento dispone de una conexión wifi que pone a disposición de los usuarios en las condiciones previstas a continuación, en las que se especifican, en particular, las responsabilidades de los usuarios, de conformidad con la legislación y con el fin de permitir un uso normal y óptimo de este servicio.

Hay un código de acceso impreso en el tique de entrada. El uso de este código está estrictamente limitado al titular del tique de entrada y está terminantemente prohibido comunicárselo o cedérselo a un tercero. En caso de pérdida o de robo de este código de acceso, el usuario deberá informar a Truck Etape inmediatamente.

Cualquier conexión al wifi resultante del uso del código de acceso por parte del usuario se hará bajo la total responsabilidad de este último. El usuario será el único responsable del uso de su código de acceso.



Cualquier uso que se haga del wifi utilizando el código de acceso del usuario, se considerará realizado por el usuario, salvo prueba en contrario.

Cada usuario será legalmente responsable del uso que haga de esta conexión wifi, en ningún caso podrá exigirse responsabilidad alguna a Truck Etape por ello.

El usuario está informado de que Internet es una red de circulación de datos susceptibles de protección mediante los derechos de propiedad intelectual, literaria, artística o de violar las disposiciones legales en vigor. El usuario tiene, por tanto, prohibido transmitir por Internet cualquier dato no permitido, ilícito, ilegal, contrario a las buenas costumbres o al orden público que infrinja o pueda infringir los derechos de terceros y, especialmente, los derechos de propiedad intelectual, literaria o artística. En especial, está prohibido cometer delitos y actos de piratería que infrinjan o puedan infringir los derechos de terceros y la seguridad de las personas.

El usuario se compromete a no realizar intencionalmente operaciones que pudieran tener como consecuencia el encubrimiento de su identidad real, la apropiación de la contraseña de otro usuario, la alteración o modificación de datos o el acceso a información perteneciente a otros usuarios de la red, la interrupción o perturbación del funcionamiento normal de la red o de uno de los sistemas conectados a la red, la modificación o destrucción de la información de uno de los sistemas o, incluso, la conexión o intento de conexión a un sitio sin autorización.

Asimismo, el usuario tiene prohibido hacer cualquier uso ilegal, fraudulento, abusivo o excesivo del servicio wifi, como consultar sitios de carácter racista, pedófilo o que inciten al odio o a la violencia, así como enviar mensajes no deseados, incluyendo mensajes ofensivos, difamatorios, obscenos, indecentes, ilegales o que vulneren cualquier derecho, en particular los derechos humanos y la protección de los menores y, en general, cualquier acto de bombardeo publicitario.

Cuando se trate de productos o servicios de Internet, el usuario deberá dirigir directamente a los proveedores de contenidos cualquier reclamación relativa a la prestación de los servicios proporcionados o a la venta de los productos por parte de éstos.

El usuario es el único responsable de cualquier perjuicio directo o indirecto, material o inmaterial ocasionado a terceros como consecuencia de su propio uso de la conexión wifi puesta a su disposición por Truck Etape.

#### ***Artículo II-25. Consumo de bebidas alcohólicas o productos estupefacientes***

El acceso al aparcamiento está estrictamente prohibido a cualquier usuario bajo los efectos del alcohol o de estupefacientes.

Todo usuario tiene terminantemente prohibido el consumo de productos estupefacientes o estar en estado de embriaguez en las instalaciones del aparcamiento.

En caso de incumplimiento del presente artículo, Truck Etape se reserve la posibilidad de revocar directamente la autorización de estacionamiento otorgada al vehículo del usuario en cuestión y a proceder, en caso necesario, a la retirada del vehículo a expensas de su usuario. Asimismo, Truck Etape también podrá recurrir a los servicios competentes de la policía o de la gendarmería.

### **TÍTULO III. DISPOSICIONES SOBRE ORDEN PÚBLICO**

---



### **Artículo III-1. Normas de tráfico**

En todo momento deberán respetarse las siguientes normas de tráfico en las instalaciones del aparcamiento:

- Antes de realizar cualquier movimiento, todo vehículo deberá asegurarse de que no hay ningún peatón en su trayectoria.
- Cualquier vehículo que vaya detrás de otro que realice una maniobra para aparcar, deberá dar prioridad a este último.
- El usuario que se disponga a salir de una plaza de aparcamiento deberá asegurarse de que su maniobra no presenta ningún peligro para los vehículos ni para los peatones que circulan por las pasarelas de tránsito a las que debe dar prioridad.
- En cualquier intersección o cruce de dos o más vías de circulación, los vehículos deberán dar prioridad a aquellos que vengan por su derecha, salvo que haya una indicación contraria en alguna señal especial o por indicación expresa de un empleado de las instalaciones.
- La velocidad máxima de los vehículos en los carriles de circulación es de 10 km/h.
- Los adelantamientos están prohibidos.
- El uso de la marcha atrás solo está autorizado durante la maniobra necesaria para la entrada o la salida de una plaza de estacionamiento.
- El estacionamiento está prohibido fuera de las zonas de estacionamiento, especialmente en los carriles de circulación.

Con carácter supletorio, se aplicarán las normas de tráfico del Código de circulación en las instalaciones del aparcamiento.

### **Artículo III-2. Productos peligrosos**

Está estrictamente prohibido que los usuarios introduzcan en las instalaciones del aparcamiento materiales combustibles, explosivos o inflamables (aparte del contenido normal del tanque de su vehículo).

Para evitar cualquier peligro de incendio o de explosión en las instalaciones del aparcamiento, está estrictamente prohibido fumar o utilizar cualquier objeto con llama en las proximidades de productos inflamables o de otros materiales peligrosos sin ventilación suficiente.

### **Artículo III-3. Captación y publicidad**

Cualquier colecta, venta de cualquier tipo de objetos u oferta de servicio, ya sea gratuita o no, está estrictamente prohibida en las instalaciones del aparcamiento.

Lo mismo se aplicará a cualquier venta ambulante, captación, exposición, publicidad, colocación de carteles o distribución de panfletos.

#### ***Artículo III-4. Animales***

El acceso de animales a las instalaciones del aparcamiento está prohibido. Sin embargo, podrá admitirse la entrada a perros que vayan con correa con autorización previa, expresa y discrecional de un personal de Truck Etape habilitado. El depósito de objetos, sea cual sea su naturaleza, también está prohibido dentro del perímetro del aparcamiento.

#### ***Artículo III-5. Estacionamiento mensual***

Cuando un vehículo esté estacionado por una duración superior a un mes, con autorización expresa del operador, el usuario estará obligado a pagar mensualmente la tarifa correspondiente a este periodo.

En su defecto, el operador estará habilitado para proceder a la retirada del mencionado vehículo al depósito, sin que se le pueda exigir ninguna responsabilidad a Truck Etape por ello; además, Truck Etape se reserva el derecho a recuperar, por cualquier medio, las cantidades que el usuario pudiera deberle con motivo del estacionamiento del vehículo en cuestión, así como todos los gastos incurridos en el contexto de la retirada del vehículo al depósito.

#### ***Artículo III-6. Prohibición de circulación de vehículos de dos ruedas***

Por motivos de seguridad ningún vehículo de dos ruedas podrá circular por el aparcamiento, salvo con autorización previa y expresa del Truck Etape.

#### ***Artículo III-7. Registro de infracciones***

Cualquier infracción de las disposiciones previas se inscribirá en un registro o será objeto de la redacción de un informe por parte de un miembro del personal de Truck Etape, independientemente de los procedimientos civiles o judiciales a los que pudiera dar lugar la infracción en virtud de la legislación y de la normativa aplicable y, especialmente, en aplicación del Código penal francés.

### **TÍTULO IV. OTRAS DISPOSICIONES**

---

#### ***Artículo IV-1. Responsabilidad***

Los usuarios del aparcamiento se desplazan y estacionan en el mismo a su propio riesgo, especialmente en lo que respecta a los daños de cualquier naturaleza o a los robos de sus vehículos, de su contenido o a ellos mismos.

Cada usuario es responsable de los accidentes y daños de cualquier naturaleza que pudiera ocasionar a los demás usuarios del aparcamiento, a sus vehículos y a otros bienes, así como al personal de Truck Etape y a las instalaciones del aparcamiento.

El operador garantiza la vigilancia general del aparcamiento. Pero, en ningún caso, se le podrá considerar como depositario o custodio de un vehículo ni de su contenido. En ningún caso será responsable por los



accidentes, robos, agresiones, deterioros y daños de cualquier naturaleza ocasionados a los vehículos ni a su contenido, así como a los usuarios del aparcamiento por parte de terceros (incluyendo a otros usuarios) o como resultado de acontecimientos externos, especialmente debidos a las inclemencias del tiempo.

En particular, el operador no será responsable por los daños de cualquier naturaleza que sean consecuencia de actos de vandalismo perpetrados en el interior del aparcamiento. Tampoco será responsable por los robos de cualquier naturaleza que pudieran cometerse dentro de las instalaciones del aparcamiento, ya impliquen a los usuarios o a los vehículos, a sus accesorios, mercancías, contenido o a cualquier otro objeto de valor que se deje en el interior de los vehículos o en los maleteros, remolques, así como amarrados en el exterior de los mismos.

Cualquier accidente o daño de la naturaleza que sea deberá informarse inmediatamente al personal de Truck Etape y a las empresas aseguradoras del usuario en cuestión.

#### ***Artículo IV-2. Registro de reclamaciones***

En la sala de control de Truck Etape, situada a la entrada del aparcamiento, se mantendrá un registro, aprobado por el operador, destinado al registro de reclamaciones y observaciones de cualquier persona que quiera presentar una queja, ya sea contra el operador o contra su personal.

Este registro estará firmado y sellado por un representante del operador del aparcamiento y será accesible a cualquier usuario del aparcamiento que lo solicite.

#### ***Artículo IV-3. Sanción de infracciones en estas normas***

En caso de incumplimiento de cualquiera de las disposiciones de las presentes normas, el personal de Truck Etape tomará todas las medidas necesarias para poner fin a la infracción.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contenidas en estas normas podría conducir a que el operador revoque la autorización de estacionamiento otorgada al vehículo. Especialmente, se reserva el derecho a expulsar a cualquier infractor, a cargo y riesgo de este último. En caso de que dicha autorización se revoque, la totalidad del importe ya pagado o adeudado por el usuario, independientemente de la fecha de vencimiento del período en cuestión, seguirá siendo propiedad del operador o será pagadera, según sea el caso, al operador.

El operador también se reserva el derecho a presentar una queja y a reclamar los daños e intereses a cualquiera que infrinja estas normas.

#### ***Artículo IV-4. Tratamiento y protección de datos personales***

Truck Etape le da una gran importancia al respeto de la vida privada de sus clientes y usuarios y a la protección de sus datos personales. Truck Etape se compromete a que los datos personales se traten de conformidad con las disposiciones legales y reglamentarias en vigor en esta materia, especialmente la denominada «Ley de informática y libertades» n.º 78-17 de 6 de enero de 1978 en su versión actual, así como el Reglamento General Europeo de Protección de Datos Personales («RGPD») n.º 2016/679 de 27 de abril de 2016 (en adelante, conjuntamente, el «reglamento»).

En el marco de sus actividades, Truck Etape se ve obligado a recoger y a tratar datos personales (como los definidos más adelante) concernientes a sus clientes y usuarios. A continuación, Truck Etape expone los motivos por los que, en calidad de responsable del tratamiento (tal y como se define más adelante), necesita recoger datos personales, así como la forma en la que se utilizan y protegen, la duración de su almacenamiento y los derechos que las personas físicas disponen para asegurar su control.

## 1. Definiciones

- **Datos personales:** hace referencia a cualquier información que permita, directa o indirectamente, identificar a una persona física. Por ejemplo: nombre y apellidos, fotografía, permiso de conducir, etc.
- **Interesado:** hace referencia a la persona física cuyos datos personales recoge y trata Truck Etape o uno de sus subcontratistas (como los que se definen más adelante), como los clientes o usuarios del aparcamiento.
- **Tratamiento:** hace referencia a cualquier operación o conjunto de operaciones realizadas con ayuda de procedimientos automatizados o manuales sobre un soporte electrónico o en papel, como la recogida, registro, organización, estructuración, conservación, adaptación o modificación, extracción, consulta, utilización, comunicación mediante transmisión o difusión de datos personales.
- **Responsable del tratamiento:** hace referencia a la persona física o jurídica, autoridad pública, servicio o cualquier otro organismo que, solo o en conjunto con otros, determina la finalidad y los medios del tratamiento.
- **Encargado del tratamiento:** hace referencia a cualquier persona externa a Truck Etape que lleve a cabo cualquier actividad en nombre de Truck Etape y que tenga acceso a los datos personales.

## 2. ¿Qué información conserva Truck Etape sobre los interesados y por qué?

Truck Etape solo trata los datos personales si dicho tratamiento está justificado y es conforme al reglamento en vigor. Por tanto, únicamente recoge los datos personales de los interesados si son necesarios y pertinentes y solo:

- si ha obtenido el consentimiento previo de los interesados;
- si el tratamiento es necesario con respecto a sus obligaciones legales o reglamentarias;
- si el tratamiento implica la protección de los intereses vitales de los interesados;
- o, incluso, si el tratamiento es necesario para los fines de los intereses legítimos perseguidos y no afecta indebidamente a los intereses o libertades y derechos fundamentales de los interesados.

De esta forma, tal y como se menciona en las presentes normas de operación, Truck Etape podría verse obligado a recoger y tratar lo siguientes datos de carácter personal:

- Fotografías y vídeos para la gestión de la protección, de la seguridad de las personas y de los bienes, así como de las necesidades logísticas a través de sus dispositivos de videovigilancia y de control de acceso,
- Nombre, apellidos, nacionalidad, copia de un documento de identidad (carné de identidad, pasaporte, visado, etc.), permiso de conducir, documentación del vehículo o tarjeta verde (tarjeta internacional de seguro de automóviles), para la gestión de abonos, el cobro de las tarifas o, incluso, para la gestión de reclamaciones cuando los usuarios o clientes contacten con Truck Etape (por cualquier medio de comunicación) o cuando informen sobre un problema a través de los registros de reclamaciones y observaciones.



Además, el aparcamiento está equipado con un dispositivo de lectura de placas de matrícula que permite controlar y facilitar el acceso, la entrada y la salida de vehículos y proporcionar una prueba de la duración del estacionamiento en caso de pérdida del tique del cliente o el usuario.

El dispositivo solo toma fotografías de la placa de matrícula (que puede rastrearse hasta el propietario del vehículo) y de la zona inferior de la parte delantera del vehículo, y en ningún caso del conductor o de sus pasajeros.

### **3. ¿Quién tiene acceso a los datos personales y a quién se transfieren?**

El acceso a los datos personales está estrictamente limitado a las personas habilitadas por Truck Etape incluyendo a su personal, sus proveedores o sus subcontratistas, especialmente aquellas encargadas de la gestión, el mantenimiento y el cuidado de los dispositivos o, de forma más general, del aparcamiento.

Los terceros mencionados anteriormente solo tienen un acceso limitado a los datos personales que Truck Etape les transmita y tienen la obligación de tratarlos respetando estrictamente el reglamento aplicable y, en su caso, sus compromisos contractuales.

Algunos de estos datos personales podrían transmitirse, si así lo solicitan, a las autoridades judiciales, servicios fiscales o agencias de recaudación o, incluso, a cualquier órgano de aplicación de la ley, tribunal, organismo regulador, autoridad gubernamental o cualquier tercero si así fuera necesario para cumplir con una obligación legal o reglamentaria.

Los destinatarios de los datos personales (ya sea para fines de alojamiento o para la transferencia de datos personales como tales) se encuentran dentro de la Unión Europea. La comunicación de datos personales no implica, por tanto, la transferencia de información fuera de la Unión Europea. En caso de que dicha transferencia de datos personales se realizase fuera de la Unión Europea, Truck Etape se compromete a implantar las medidas adecuadas para garantizar el nivel de protección necesario.

### **4. ¿Cómo protege Truck Etape los datos personales?**

Los datos personales se almacenan en las bases de datos de Truck Etape y, en su caso, en las de la sociedad matriz, VINCI Concessions SAS, o en las bases de datos de sus subcontratistas o proveedores.

Durante todo el periodo de almacenamiento de dichos datos personales, Truck Etape y, en su caso, VINCI Concessions SAS, implementa un conjunto de medidas técnicas y organizacionales adecuadas que permiten garantizar su confidencialidad y su protección, así como garantizar un nivel de seguridad adaptado al riesgo. Por tanto, adoptarán todas las medidas necesarias para evitar cualquier riesgo de destrucción, pérdida, alteración, divulgación, reproducción o acceso no autorizado y exigirán a sus subcontratistas y proveedores que implementen las medidas adecuadas.

### **5. ¿Durante cuánto tiempo conserva Truck Etape los datos personales?**

Los datos personales de los interesados se conservan durante un periodo limitado en el tiempo (a modo de ejemplo, los registros de vídeo se conservan durante 30 días) y, en cualquier caso, durante el tiempo necesario y proporcional a la realización de las finalidades para las que se recogieron, respondiendo también a las exigencias legales para el enjuiciamiento de conductas delictivas.

## 6. ¿Cuáles son los derechos de los interesados y cómo se ejercen?

De conformidad con el reglamento aplicable, los interesados disponen de los siguientes derechos:

- **acceso** al conjunto de sus datos
- **rectificación** en caso de información errónea o incompleta
- **supresión o portabilidad** de sus datos
- **limitación u oposición** a su tratamiento por motivos legítimos
- en su caso, **derecho a retirar su consentimiento**

Para el ejercicio de sus derechos o para cualquier información sobre el tratamiento de datos personales, deberá ponerse en contacto, a través de la dirección de correo electrónico o postal indicada a continuación, con el corresponsal de protección de datos de Truck Etape, Philippe MORVILLERS, o con la delegada de protección de datos (Data Protection Officer, «DPO»), Brigitte SIMON:

- correo electrónico: [dpo-tev@trucketape-valenciennes.com](mailto:dpo-tev@trucketape-valenciennes.com)
- o a la siguiente dirección de correo postal:

TRUCK ETAPE VALENCIENNES  
A2 Sortie 20 - ZAC «La Sentinelle»  
Parc d'activités de l'Aérodrome Ouest - BP 15  
59170 LA SENTINELLE

Por último, si se considera que no se respetan estos derechos, es posible presentar una reclamación ante la autoridad de control, que es la Comisión Nacional de Informática y de las Libertades (CNIL): 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 París 07.

### ***Artículo IV-5. Publicidad***

El hecho de entrar en el aparcamiento, solicitar el uso de sus instalaciones o utilizarlas implica para cada interesado el conocimiento de las presentes normas y el compromiso de cumplirlas.

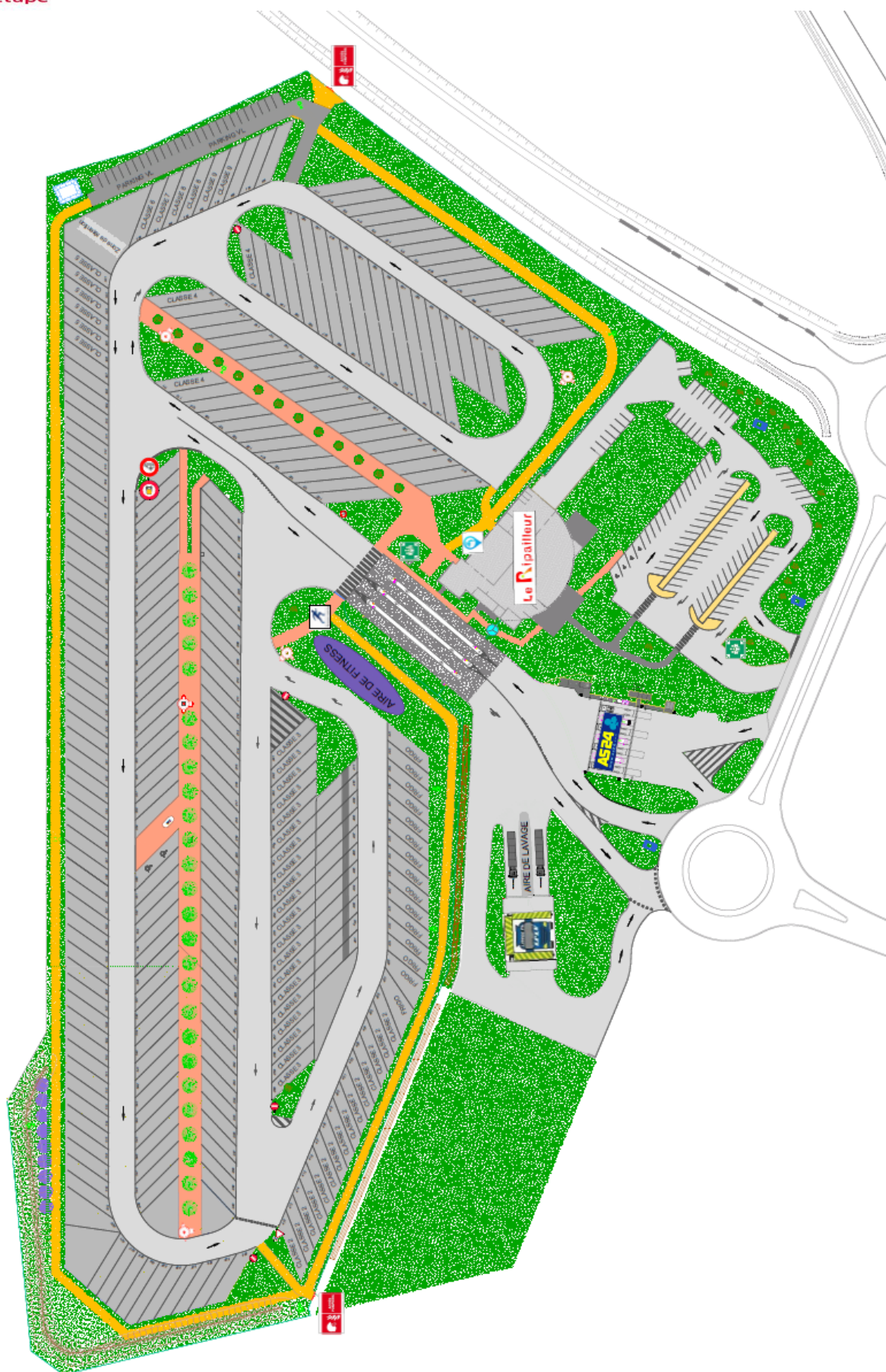
Estas normas se mostrarán permanentemente a la entrada del aparcamiento, en el edificio comercial y en el sitio web de Truck Etape.

### ***Artículo IV-6. Competencia para la ejecución de las presentes normas***

Cualquier litigio relativo a la ejecución o interpretación de las presentes normas se someterá a los tribunales competentes de apelación de Nanterre, independientemente de la multiplicidad de casos o de la exigencia de garantías.

Las presentes normas se encuentran sometidas a las disposiciones del derecho francés.







## TRUCK ETAPE VALENCIENNES

### NUTZUNGSREGELN

#### **PRÄAMBEL ALLGEMEINE KLAUSEL**

Die vorliegenden Regeln gelten für alle Benutzer der Parkanlage Parking Truck Etape.

Beim Parking Truck Etape handelt es sich um einen privatrechtlichen *Bereich*. Hier gelten daher die vorliegenden Nutzungsregeln, die Vorrang vor allen anderen Dokumenten haben.

Jeder Benutzer der Parkanlage (darin eingeschlossen der Eigentümer eines Fahrzeugs und seine Angestellten), erklärt, indem er ein Einfahrtsticket für die Parkanlage zieht, diese Nutzungsregeln, die als Beitrittsvertrag gelten, vollständig und vorbehaltlos zu akzeptieren, ohne mögliche Änderungen, außer bei ausdrücklichen, von Truck Etape eingeräumten Ausnahmen.

In diesem Rahmen wird darauf hingewiesen, dass alle Verweise auf die Straßenverkehrsordnung in diesem Regelwerk Vertragswert haben und die Parteien erklären, sich ausdrücklich und vorbehaltlos darauf zu beziehen. Alle Verweise auf die Straßenverkehrsordnung verstehen sich als Verweise auf die geltenden und anwendbaren Bestimmungen der französischen Straßenverkehrsordnung am entsprechenden Datum (die „Straßenverkehrsordnung“).

Jede Abstellanfrage, die durch die Einfahrt eines Fahrzeugs in den Parkanlage faktisch gestellt wird, zieht rechtsgültig die vollständige Annahme der vorliegenden Vorschriften und die sofortige Fälligkeit der am Eingang angeschlagenen oder gegebenenfalls in einem Vertrag zwischen dem Benutzer und dem Betreiber der Parkanlage vorgesehenen Gebühren nach sich.

#### **TITEL I - DEFINITIONEN - BESCHREIBUNG**

---

##### **Artikel I-1: Definitionen**

###### **I-1 - 1. Betreiber der Parkanlage:**

Truck Etape Valenciennes, juristische Person des Privatrechts, Eigentümer und verantwortlich für Management und Betrieb der Parkanlage (nachstehend „Betreiber“ oder „Truck Etape“).

###### **I-1 - 2. Betriebsfachleute:**

Die Beschäftigten von Truck Etape und den Subunternehmern, Dienstleistern oder Berater, die das Management und den Betrieb des Standortes gewährleisten (nachstehend „Beschäftigte Truck Etape“). Es handelt sich im Wesentlichen um kaufmännisches, Verwaltungs-, Sicherheits- und Wartungspersonal.

###### **I-1 - 3. Zugelassene Fahrzeuge:**



Bezeichnet Fahrzeuge, denen die Einfahrt auf den Truck Etape- Parkanlage erlaubt ist, die in zwei Klassen eingestuft werden können (nachstehend das „Fahrzeug“):

- 1- Lastkraftwagen: gewerbliches Fahrzeug zum Warentransport oder
- 2- andere Fahrzeuge: alle anderen Fahrzeuge, die auf dem Parkanlage parken möchten und denen die Zufahrt nach ausdrücklicher Zustimmung von Truck Etape (s. Artikel II-1) gestattet wurde, vom Typ Transporter, Wohnmobil, Anhänger, Leichtfahrzeuge (PKW), Motorräder, unter Ausschluss von Wohnwagen.

#### ***I-1-4. Parking Truck Etape:***

Gesicherte Parkanlage, gemanagt von Truck Etape, in der Gemeinde La Sentinelle, Flurname « Le petit Muid », im Bereich des Gewerbegebietes des Flughafens West, der zum Ziel hat, die in Artikel I-1-3: definierten Fahrzeuge aufzunehmen und in einem geschlossenen Bereich, mit Alarm- und Videoüberwachungssystemen (in der Folge die „ Parkanlage “) für einen sicheren Aufenthalt zu sorgen.

#### **Artikel I-2 - Zweck - geographische Definition der Parkanlage:**

Der Standort, an dem sich die Parkanlage befindet, setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Ein gesicherter Bereich im Westteil des Standortes, entlang einer Nord- Süd- Ache.  
Die Stellplätze sind ährenförmig angeordnet.  
Der Parkbereich umfasst derzeit 298 Plätze, davon 10 Plätze für Kühltransporte, 100 Plätze für abgekuppelte Fahrzeuge sowie 50 Plätze für Gefahrguttransporte (« TMD ») die durch Produktreferenzen identifiziert sind. Truck Etape behält sich das Recht vor, jederzeit die Anzahl der Stellplätze und ihre Verteilung zu ändern.
- Ein Geschäftsgebäude mit einem Kontroll- und Sicherheitsraum und Sanitäranlagen.

Der Zugang zur Parkanlage erfolgt:

- Für Fahrzeuge über den Kreisel im Südwesten der Parkanlage und die Zufahrtswege der Mautstelle.
- Für die Fahrer von den Kontroll-Drehkreuz-Schleusen für Fußgänger, in der Nähe des Eingangs des Geschäftsgebäudes und links vom Sicherheitsportal aus oder durch die Eingangstür, die den gesicherten Bereich der Parkanlage mit dem Geschäftsgebäude verbindet und insbesondere den Zugang zu den Sanitäranlagen erlaubt.

Es gibt folgende Notausfahrten:

- Zone 2 und Zone 3: Parkanlage West, links von der Einfahrt der Parkanlage, entlang eines Feldwegs.
- Zone 1: Parkanlage Nord-Ost, im Osten entlang der Departementsstraße D630.
- Die Zugangskontrolle Fußgänger am oben erwähnten Eingang des Geschäftsgebäudes.

## **TITEL II – NUTZUNGSBEDINGUNGEN der Parkanlage**

---

### **Artikel II-1: Einlass von Fahrzeugen auf der Parkanlage**

Die Parkanlage ist täglich, einschließlich Sonn- und Feiertags für die folgenden Fahrzeuge geöffnet:

- für Lastkraftwagen, und
- die anderen in Artikel I-1-3 genannten Fahrzeugen. Diese anderen Fahrzeuge müssen zwingend zuerst eine spezifische Genehmigungsanfrage bei Truck Etape durchführen, bevor sie tatsächlich auf die Parkanlage fahren und zwar während ein befugter von Truck Etape - Mitarbeiter anwesend ist. Sie erhalten die entsprechende Genehmigung zur Einfahrt und zum Parken im Zentrum, nachdem sie die Hinweise zu den Gefahren der Parkanlage, die Regeln für das richtige Verhalten innerhalb der Parkanlage und den damit verbundenen Haftungsausschluss gelesen und akzeptiert haben.

Die Einfahrt in und die Nutzung der Parkanlage ist fahrtüchtigen Fahrzeugen vorbehalten, entsprechend den französischen Gesetzen und Vorschriften und den Regeln der Straßenverkehrsordnung innerhalb des vorliegenden Regelwerks.

Jedes zur Einfahrt in die Parkanlage zugelassene Fahrzeug muss versichert sein. Diese Versicherung muss auf erste Aufforderung des Betreibers hin vorgelegt werden und ganz allgemein, sind alle gesetzlichen und bestimmungsgemäßen Versicherungsbestimmungen einzuhalten.

Die Truck Etape - Mitarbeiter können Fahrzeugen die Einfahrt untersagen, wenn diese die Sicherheit, den Fortbestand oder den reibungslosen Betrieb der baulichen Anlagen beeinträchtigen würde. Jedem Fahrzeug, dessen Fahrer und/ oder Eigentümer aufgrund einer vorherigen Nutzung der Parkanlage oder aufgrund irgendeiner anderen Truck Etape zur Verfügung gestellten Information als schlechter Zahler gelistet ist, kann die Einfahrt auf den Parkanlage untersagt werden.

Jedes Fahrzeug, das sich auf der Parkanlage aufhält, muss in gutem Pflege- Wartungs- und Sicherheitszustand sein, insbesondere um sicherzustellen, dass es im Notfall abgeschleppt werden kann.

Es wird ausdrücklich untersagt, auf der Parkanlage Produkte zu lagern, die im Frachtbrief des auf der Parkanlage zugelassenen Fahrzeugs nicht erwähnt sind und insbesondere alle gefährlichen, illegalen, brennbaren, kontaminierenden, toxischen und explosiven Produkte und allgemeiner alle Produkte, Materialien oder Güter, die in irgendeiner Art und Weise den ihm zur Verfügung gestellten Stellplatz, den Parkanlage sowie andere Fahrzeuge und Produkte, Materialien oder Güter, die von anderen Benutzern der Parkanlage zwischengelagert werden, beschädigen oder beeinträchtigen könnten.

Jede Einfahrt eines Fahrzeugs auf der Parkanlage bedeutet eine eidesstattliche Versicherung des Benutzers, sei es des Eigentümers oder seiner Angestellten, des folgenden Inhalts:

- dass sich im Fahrzeug keinerlei Betäubungsmittel befinden, deren Nutzung und Transport durch das französische Strafrecht verboten sind und dass der Benutzer solche nicht transportiert, und



- sich im Fahrzeug keinerlei Waffen, toxische Produkte, Sprengstoffe oder gefährliche Produkte befinden, deren Einsatz und Besitz durch die geltenden Gesetze und Vorschriften verboten sind.
- Das Fahrzeug weder in der Kabine, noch in der Zugmaschine oder im Anhänger Personen mit ungeregeltem Status transportiert, die über keinen regulären Aufenthaltstitel nach den geltenden Gesetzen verfügen.

Der Betreiber des Standortes ist von jeder diesbezüglichen Verantwortung befreit, insbesondere bei einer Polizei- oder Zollkontrolle, so dass gegen ihn keinerlei zivil- oder strafrechtliche Haftung geltend gemacht werden kann.

Jeder Benutzer übernimmt die Folgen jedweden Verstoßes gegen die Bestimmungen der vorliegenden Vorschriften und verpflichtet sich, den Betreiber vollständig für die Folgen derartiger Versäumnisse zu entschädigen.

Jede Ladung eines Fahrzeugs muss den französischen Polizei-, Sicherheits- und Zollbestimmungen entsprechen.

### ***Artikel II-2: Ein- und Ausfahrt in und aus der Parkanlage für Fahrzeuge***

Derzeit ist die Zufahrt nur auf eine Art und Weise zulässig nämlich: durch Ziehen eines Einfahrttickets. Das Einfahrtticket gibt die Referenz der Einfahrttransaktion auf der Parkanlage an, sowie einen Verbindungscode mit dem WIFI- Dienst der Parkanlage. Das Ticket und die darauf angegebenen Nummern sind strikt persönlich und vertraulich.

Der Austausch von Tickets zwischen Benutzern ist streng verboten, ebenso jede Reproduktion und jede Kommunikation oder Verbreitung der darauf angegebenen Nummern, darin eingeschlossen der Verbindungscode mit dem WIFI- Dienst, der ausschließlich für den persönlichen Nutzen der Benutzer vorgesehen ist.

Das Einfahrtticket ist strikt persönlich und erlaubt die Ausfahrt des Fahrzeugs aus der Parkanlage durch Ablesen des Strichcodes. Es erlaubt es auch den Benutzern, die den gesicherten Bereich zu Fuß verlassen haben, diesen über die Fußgängerschleuse wieder zu betreten.

Die Parkanlage umfasst vier gebührenpflichtige Fahrwege, von denen zwei für die Zufahrt und zwei für die Ausfahrt vorgesehen sind, wobei darauf hingewiesen wird, dass zwei dieser Fahrbahnen auch in der entgegengesetzten Richtung genutzt werden können und dass sich Truck Etape auf jeden Fall das Recht auf jederzeitige Änderung der Anzahl der Fahrbahnen und/ oder ihre Konfiguration vorbehält, vor allem wenn der Betrieb es erfordert.

Jede Zufahrt von Fahrzeugen erfolgt über eine Schleuse, mit Registrierung durch Kamera der Vorder- und Rückseiten der Fahrzeuge, einschließlich der Kennzeichen.

Jede Fahrzeugausfahrt erfolgt ebenfalls über eine Schleuse, bei der der Fahrer sein Einfahrtticket validiert und über ein zugelassenes Zahlungsmittel (TIS PL, akzeptierte Kreditkarten (DKV und Total), bar oder CB) bezahlt.

Bei der Ausfahrt überprüft das System, dass die Vorder- und Rückseite des ausfahrenden Fahrzeugs denen entsprechen, die bei der Fahrzeugeinfahrt registriert wurden.



Die Ein- und Ausfahrtbahnen sind gegen eine erzwungene Ausfahrt durch automatische Sperren geschützt.

### **Artikel II-3: Parkdauer**

Ohne ausdrückliche Zustimmung von Truck Etape darf die Abstelldauer eines Lastkraftwagens sieben (7) Tage nicht überschreiten. Über diese Frist hinaus ist der Betreiber berechtigt, diesen Lastkraftwagen beseitigen und abschleppen zu lassen, ohne dass Truck Etape in irgendeiner Weise deswegen belangt oder haftbar gemacht werden kann.

Ohne ausdrückliche Zustimmung von Truck Etape darf die Abstelldauer anderer Fahrzeuge 24 Stunden nicht überschreiten. Über diese Frist hinaus ist der Betreiber berechtigt, dieses Fahrzeug beseitigen und abschleppen zu lassen, ohne dass Truck Etape in irgendeiner Weise deswegen belangt oder haftbar gemacht werden kann.

Truck Etape behält sich das Recht vor, alle Beträge, die ihm vom Benutzer aufgrund des Abstellens des entsprechenden Fahrzeugs entstehen und ebenso alle Kosten, die ihm im Rahmen des Abschleppens dieses Fahrzeugs entstehen, einzutreiben.

### **Artikel II-4: Verkehr auf der Parkanlage**

Außer bei anderslautendem Hinweis oder strengeren Bestimmungen des vorliegenden Regelwerks, müssen die Regeln der Straßenverkehrsordnung mit Einfahrt in die Parkanlage eingehalten werden und gelten für das gesamte Gelände. Truck Etape kann auf keinen Fall haftbar gemacht werden, wenn ein Parkanlage- Benutzer diese Regeln nicht einhält.

Die Fahrer der Fahrzeuge müssen sich ebenfalls an die Anordnungen und Anweisungen der Truck Etape-Mitarbeiter halten und auf eigene Initiative bei den von ihnen durchgeführten Manövern alle notwendigen Maßnahmen treffen, um Unfälle zu vermeiden.

Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge auf dem Parkgelände liegt bei 10 km/h.

### **Artikel II-5: Fahrzeugbewegung innerhalb des Parkgeländes**

Fahrzeug dürfen innerhalb der Parkanlage nur zum Ein- und Ausfahren fahren.

### **Artikel II-6: Umparken und Manöver auf Anweisung**

Die Mitarbeiter der Parkanlage müssen jederzeit den Eigentümer des Fahrzeugs oder gegebenenfalls den von ihm benannten Fahrer dazu auffordern können, das Fahrzeug umzuparken, oder, wenn dies nicht der Fall ist, in der Lage sein, durch eigene Kräfte dieses Umparken vorzunehmen, dies nur im äußersten Notfall und auf Kosten und Risiken des Eigentümers.

### **Artikel II-7: Notmaßnahmen**

Die Truck Etape- Mitarbeiter müssen jederzeit den Benutzer eines Fahrzeugs auffordern können, alle zur Sicherheit von Personen und/ oder Gütern innerhalb des Parkgeländes durchzuführen.



Darüber hinaus, behält sich der Parkanlagenbetreiber in einem Notfall, den er alleine beurteilt, das Recht vor, direkt am Fahrzeug tätig zu werden und es insbesondere umzuparken oder zu beseitigen und allgemeiner, alle notwendigen Maßnahmen zu treffen um dieser Notsituation zu begegnen. Der Parkanlagenbetreiber kann diesbezüglich insbesondere für alle Schäden, die am betroffenen Fahrzeug während dieser Tätigkeit entstanden, nicht belangt oder haftbar gemacht werden.

Der Parkanlagenbetreiber kann eine Rückerstattung aller von ihm im Interesse des Fahrzeugs verauslagten Kosten und/ oder Entschädigung aller Schäden, die auf die anomale Situation dieses Fahrzeugs zurückzuführen ist, vom Fahrzeugeigentümer verlangen.

### ***Artikel II- 8: Fußgängerverkehr***

Der Sicherheitsbereich der Parkanlage steht nur den Benutzern offen. Daher sind nur Fußgänger - Fahrer oder Passagiere - berechtigt sich darin zu bewegen, um ihr auf der Parkanlage abgestelltes Fahrzeug zu verlassen oder zu ihm zurückzukehren. Hierzu müssen sie innerhalb des Sicherheitsbereichs die den Fußgängern vorbehaltenen und entsprechend ausgewiesenen Passagen benutzen. Die Fußgänger, die den Sicherheitsbereich der Parkanlage betreten oder verlassen wollen, müssen Zugangstickets für die Parkanlage haben und entweder die Fußgängerschleusen oder die Zugangstür, die den Sicherheitsbereich der Parkanlage mit dem Geschäftsgebäude verbindet, nehmen.

Fußgängerverkehr ist auf den Rampen oder Ein- und Ausfahrtsstraßen streng verboten.

Die Fußgänger müssen sich an die Verkehrsregeln für den öffentlichen Straßenverkehr nach der Straßenverkehrsordnung halten.

### ***Artikel II-9: Schutz der baulichen Anlagen***

Die Benutzer der Parkanlage dürfen auf keinen Fall die ihnen zur Verfügung gestellten baulichen Anlagen der Parkanlage verändern oder beschädigen. Sie sind verantwortlich für die Beschädigungen, die sie an diesen baulichen Anlagen verursachen sollten.

Die Benutzer müssen den Truck Etape- Mitarbeitern unverzüglich alle Beschädigungen melden, die sie an den ihnen zur Verfügung gestellten baulichen Anlagen der Parkanlage feststellen sollten, seien sie dafür verantwortlich oder nicht.

Beschädigungen werden auf Kosten der Personen, die sie verursacht haben, repariert.

### ***Artikel II-10: Sauberkeit der Parkanlage***

Es ist verboten Material, Produkte oder Güter innerhalb des Parkgeländes abzustellen oder aufzugeben. Insbesondere ist es verboten, Erde, Bauschutt, Abfall, Kippen, gesundheitsschädliche Flüssigkeiten, Abwasser oder sonstige Stoffe innerhalb des Parkgeländes abzuladen oder Chemietoiletten zu entleeren.

Haushaltsmüll muss in den hierzu vorgesehenen Abfalleimern entsorgt werden.

Wenn an Fahrzeugen Lecks der Ladung oder der technischen Flüssigkeiten auftreten, müssen sie in den Sicherheitsbereich gefahren werden, der mit Behältern zum Auffangen von Flüssigkeiten ausgerüstet ist.



Die Benutzer müssen den Truck Etape- Mitarbeitern unverzüglich alle Lecks oder abgestellten Unrat melden, die sie an den ihnen zur Verfügung gestellten baulichen Anlagen der Parkanlage feststellen sollten.

#### **Artikel II- 11: Gefahrstoffe**

Ganz allgemein dürfen die Fahrzeuge keinerlei gefährliche oder explosive Stoffe an Bord haben, außer dem für den Betrieb notwendigen Treibstoff oder Energieträger. Die Einfahrt von Fahrzeugen der Klasse 1 in das Parkgelände ist verboten.

Die Zufahrt von Fahrzeugen, die Gefahrgut transportieren („Gefahrgutfahrzeuge“) kann nach ausdrücklicher Zustimmung des Parkanlagenbetreibers erlaubt werden. Sie werden auf Stellplätzen abgestellt, die zu diesem Zweck reserviert und ausgezeichnet sind. Ein Gefahrgutfahrzeuge darf seinen Stellplatz nicht verlassen, auch nicht innerhalb des Gefahrgutbereichs.

Die Referenzen der transportierten Produkte sowie die Menge der von den Gefahrgutfahrzeugen transportierten Produkte, müssen vom Benutzer den Truck Etape- Mitarbeitern bei der Einfahrt des Gefahrgutfahrzeugs auf der Parkanlage mitgeteilt werden. Truck Etape konsolidiert diese Informationen in einem Bericht, der nach jeder Aktualisierung an die Feuerwehr von LE QUESNOY gesandt wird, unter Angabe der Zahl der auf der Parkanlage abgestellten Gefahrgutfahrzeuge, ihren Standort sowie der technischen Daten der Ladung und der Menge.

#### **Artikel II- 12: Einschränkung der Nutzung von Feuer**

Um jedwede Brand- oder Explosionsgefahr innerhalb des Parkgeländes zu vermeiden, ist Rauchen oder offenes Feuer in Nähe brennbarer Produkte und anderer gefährlicher Stoffe ohne ausreichende Belüftung streng verboten.

Truck Etape behält sich das Recht vor, auf dem gesamte oder auf Teilen des Parkgeländes Zigaretten oder die Benutzung von Objekten mit Flammen wie Feuerzeuge oder Streichhölzer zu verbieten). Auf jeden Fall ist es streng verboten einen Grill zu benutzen oder Feuer auf dem Parkgelände zu machen.

#### **Artikel II- 13: Tanken**

Das Tanken auf der Parkanlage ist nicht möglich, außer bei den Arbeiten, die zum Abschleppen eines Pannenfahrzeugs notwendig sind.

Es ist verboten, auf der Parkanlage ölige, brennbare oder korrodierende Flüssigkeiten auslaufen zu lassen.

Für jedes Verschütten, auch aus Versehen, werden die notwendigen Reinigungs- und Wiederinstandsetzungskosten dem jeweiligen Benutzer in Rechnung gestellt, nachdem der Zwischenfall von den Truck Etape-Mitarbeitern bemerkt wurde.

#### **Artikel II- 14: Elektroanlagen**

Die Elektroanlagen auf der Parkanlage dienen ausschließlich zur Beleuchtung und/ oder sind den Truck Etape.- Mitarbeitern für Zwecke des Parkanlagenbetriebes vorbehalten.

Die Benutzung der Steckdosen ist den Parkanlage - Benutzern untersagt.

### **Artikel II- 15: Nutzungseinschränkungen**

Der Betreiber behält sich das Recht vor, die Parkanlage jederzeit zu schließen und insbesondere vorläufige, vollständige oder teilweise Schließungen für Wartungs- oder Vergrößerungsarbeiten, aus Sicherheitsgründen, bei Brand, Klimaereignissen oder außergewöhnlichen Ereignissen oder auch auf Aufforderung der Behörden vorzunehmen.

Von Truck Etape kann keinerlei Entschädigung verlangt werden, wenn es aufgrund dieser besonderen Umstände und allgemeiner der Schließung der Parkanlage nicht möglich ist, die Parkanlage zu benutzen.

Die Parkanlage kann auch evakuiert werden, wenn es aus Gründen jedweder Gefahr notwendig werden sollten, was ausschließlich im Ermessen von Truck Etape liegt. In diesem Fall muss die Gebühr für die Parkanlagennutzung bis zum Zeitpunkt der Evakuierung vom Benutzer gezahlt werden und kann, gegebenenfalls, bei späteren Benutzungen gefordert werden.

### **Artikel II- 16: Hinweise zur Brandbekämpfung**

Beim Brand auf dem Parkgelände oder in der Nachbarschaft müssen alle Benutzer, darin eingeschlossen die Eigentümer und/ oder Fahrer des Fahrzeugs alle Vorsichtsmaßnahmen einhalten, die ihnen von den Truck Etape- Mitarbeitern vorgeschrieben werden.

Bei Brand an Bord eines Fahrzeugs müssen der Eigentümer, der Fahrer oder die Beifahrer dieses Fahrzeugs die Truck Etape- Mitarbeiter und die Feuerwehrleute (Tel.: 18) sofort informieren, die die Hilfe der anderen Benutzer der Parkanlage anfordern können.

### **Artikel II- 17: Akustischer Alarm**

Es ist eine Alarmsirene installiert, um bei allen Gefahrensituationen auf dem Parkgelände zu warnen.

Ertönt die Sirene, müssen alle Benutzer die Örtlichkeiten evakuieren und den Anweisungen folgen, die ihnen die Truck Etape- Mitarbeiter und/ oder die Feuerwehr erteilen.

Ein Verhütungsplan wird an der Parkzufahrt ausgehängt. Ertönt die Alarmsirene, müssen die Fahrer zum Treffpunkt kommen, der sich in der Nähe der Parkzufahrt befindet.

Wird die automatische Akustische Alarmanlage eines Fahrzeugs unbeabsichtigt und wiederholt ausgelöst, behalten sich die Truck Etape- Mitarbeiter das Recht vor einzugreifen um die Geräte, wenn notwendig mit allen Mitteln, abzuschalten, ohne dass Truck Etape in irgendeiner Weise deswegen belangt oder haftbar gemacht werden kann.

### **Artikel II- 18: Abstellen von Fahrzeugen**

Das Abstellen von Fahrzeugen innerhalb des Parkgeländes ist streng auf die dazu vorgesehenen Stellplätze beschränkt. Das Abstellen eines Fahrzeugs muss in einer Art und Weise erfolgen, dass es weder auf die Fahrbahn noch die Nachbarstellplätze hinausragt und so, dass die Trennmarkierungen der Stellplätze beachtet werden. Wenn das Fahrzeug auf der Parkanlage geparkt ist, muss der Benutzer seinen



Motor mit Beendigung des Einparkmanövers abstellen und bei der Abfahrt die Leerlaufzeit seines Motors so kurz wie unbedingt zum Starten nötig halten. Das Manövrieren oder Führen eines Fahrzeugs, das einem anderen Benutzer gehört, sowie die Benutzung des Materials und der Anlagen der Parkanlage sind ausdrücklich untersagt. Es sind Signalsysteme vorgesehen, die die Stellplätze und die Verkehrswege für die Fahrzeuge angeben.

Der Betreiber kann auf keinen Falls haftbar gemacht werden und er übernimmt keinerlei Haftung für Diebstähle, Vergehen, Beschädigungen oder Unfällen Dritter (darin eingeschlossen die anderen Benutzer) oder an anderen Fahrzeugen, gleichgültig, ob diese auf den genehmigten Stellplätzen abgestellt waren oder nicht. Der Benutzer muss die Truck Etape - Mitarbeiter sofort über Unfälle, Beschädigungen oder Schäden informieren, die er verursacht hat und bei denen die Installationen der Parkanlage, Truck Etape-Mitarbeiter, andere Parkanlagenbenutzer und/ oder andere auf dem Parkanlage abgestellte Fahrzeuge betroffen sind.

### ***Artikel II- 19: Verpflichtungen zu guten nachbarschaftlichen Beziehungen***

Die Vorschriften für gute Nachbarschaft gelten auch innerhalb des Parkgeländes. Die Truck Etape- Mitarbeiter und die Benutzer sind gehalten miteinander höflich umzugehen.

Es ist verboten, an den Fahrzeugen Arbeiten durchzuführen, die die Nachbarschaft und insbesondere die anderen Benutzer der Parkanlage stören könnten.

Die Benutzer dürfen auf dem Parkgelände nur mit vorheriger, ausdrücklicher Genehmigung von Truck Etape Fotos oder Filme machen.

### ***Artikel II- 20: Gebühren***

Für die Nutzung eines Stellplatzes wird eine Bezahlung fällig. Die Höhe dieser Gebühr, Jahres-, Monats-, Tages- oder stundenweise Gebühr, wird entsprechend der Fahrzeugklasse, für die der Stellplatz bereitgestellt wird, festgelegt und gegebenenfalls auch die Art der Vertragsbeziehung zwischen Benutzer und Truck Etape.

Die Benutzer werden über die Gebührenhöhe durch Aushang an der Einfahrt der Parkanlage informiert.

Die Zahlung der Gebühr kann auf jede, von Truck Etape genehmigte Weise, im Augenblick der Fälligkeit erfolgen.

Die Einnahme der Gebühr wird vom Betreiber verbucht, der Benutzer kann auf Anfrage eine Quittung erhalten.

Truck Etape behält sich die Möglichkeit vor, die Kosten für Mahnungen und Rechtsstreitigkeiten infolge jedes Zahlungsverzugs zu verlangen. Außerdem werden bei Zahlungsverzug rechtsgültig Verzugszinsen, in Höhe des 3-fachen des geltenden gesetzlichen Zinssatzes zu Gunsten des Betreibers fällig.

Kein Fahrzeug darf ohne vorherige, vollständige Zahlung durch den jeweiligen Benutzer die Parkanlage verlassen.



Truck Etape behält sich das Recht vor, allen Fahrzeugen, deren Besitzer mit Zahlung seiner Gebühren nicht auf dem Stand ist, die Zufahrt zu verweigern.

Sollten keine automatischen Zahlungsmittel verfügbar sein oder ist es dem Benutzer eines Fahrzeugs konkret nicht möglich, die offene Gebühr zu zahlen, verlangen die Truck Etape- Mitarbeiter die Vorlage eines Identitätsnachweises des Fahrers sowie der Fahrzeugpapiere. Auf jeden Fall behält sich Truck Etape das Recht vor, Fahrzeugen, die die fällige Gebühr nicht entrichtet haben, die Ausfahrt zu verweigern.

#### ***Artikel II-21: Verlust oder Ungültigkeit des Einfahrtstickets und/ oder der Identifikationsnummer***

Bei Verlust oder Ungültigkeit des Einfahrtstickets und/ oder der Identifikationsnummer, die bei der Einfahrt in die Parkanlage ausgegeben werden, muss der Benutzer den Fahrzeugschein des Fahrzeugs und ein Ausweisdokument vorlegen.

Truck Etape überprüft Datum und Uhrzeit der Einfahrt des Fahrzeugs und kann nach Überprüfung ein neues Ticket oder eine neue Nummer ausstellen, die zur Begleichung der Gebühr und für die Ausfahrt des Fahrzeugs notwendig sind.

Auf keinen Fall kann Truck Etape für Probleme und Konsequenzen, insbesondere finanzielle, haftbar gemacht werden, die sich aus dem Verlust des Einfahrtstickets und/ oder der Identifikationsnummer ergeben.

#### ***Artikel II-22: Sicherheit der Parkanlage***

Die Parkanlage ist geschlossen und wird von Videokameras überwacht. Truck Etape- Mitarbeiter sind 24/24 h anwesend (Aufsichtsmitarbeiter von Truck Etape oder einem der Dienstleister)

Zu jeder Stunde am Tag oder in der Nacht, auch Sonn- und Feiertags können zufällige Runden stattfinden.

Videokameras filmen die Fußgängerein- und -ausgänge sowie die den Fahrzeugen vorbehaltenen Wege. Die Videoaufzeichnungen werden 30 Tage aufbewahrt (außer bei Aufforderung durch die Polizeibehörde).

#### ***Artikel II-23: Abkuppeln - Wiederankuppeln von Anhängern***

**Es ist keinerlei Ab- oder Wiederankuppeln** von Anhängern auf der Parkanlage erlaubt.

Jedoch können nach Meldung beim Truck Etape- Vertreter vor Ort, derartige Manöver unter den folgenden Bedingungen, in dafür vorgesehenen Bereichen, die die Truck Etape- Mitarbeiter zeigen werden, gestattet werden:

##### **1 – Abkuppeln**

Ein Fahrer, der einen Anhänger abkuppelt, muss die Dokumente, die eine Identifikation seiner Zugmaschine, seines Anhängers und seiner eigenen Identität erlauben, vorlegen. Er muss außerdem die Identifikation des Fahrers und der Zugmaschine angeben, die den Anhänger abholen sollen, wenn es andere sein sollten.

##### **2 - Wiederankuppeln**



Der Fahrer, der einen Anhänger wieder ankuppelt, muss die Papiere vorlegen, die die Identifikation seiner Zugmaschine, seines Anhängers und seiner eigenen Identität erlauben, diese Dokumente müssen den Identifikationsdaten entsprechen, die vom Fahrer, der den Anhänger entladen hat, angegeben wurden.

Der Abholer kann aufgefordert werden, ein offizielles Papier zum Beweis seiner Identität vorzulegen. Truck Etape behält sich die Möglichkeit vor, den Anhänger und das Wiederankuppeln zu blockieren, wenn weiterhin Zweifel zwischen der beim Abkuppeln des Anhängers genannten Identifikation und der tatsächlichen Identifikation des Fahrers oder der Zugmaschine, an die der Anhänger angehängt werden soll, bestehen.

Truck Etape kann in keinem Fall für irgendwelche Schadensfälle oder Schäden irgendwelcher Art haftbar gemacht werden, die im Rahmen des Ab-/ Widerankuppelns eines Anhängers auf dem Parkgelände entstehen. Insbesondere kann Truck Etape nicht haftbar gemacht werden, wenn keine Fahrermeldung vorliegt oder bei Betrug, Falschaussage oder betrügerischer oder irreführender Meldung.

Auf Aufforderung des Eigentümers der jeweiligen Zugmaschine und/ oder des Anhängers kann Truck Etape eine Kopie der vorgelegten Papiere und der Meldungen beim Ab-/ Wiederankuppeln des Anhängers vorlegen.

Truck Etape kann eine Gebühr für diese Leistung erlangen, der Betrag ist an die Parkanlageneinfahrt aushängt.

#### **Artikel II-24: WIFI**

Die Parkanlage verfügt über eine WIFI- Verbindung, die den Benutzern unter den nachstehend vorgesehenen Bedingungen zur Verfügung gestellt wird, die insbesondere auf die Verantwortung , des Benutzers gemäß der Gesetzgebung und um einen normalen und optimalen Gebrauch dieses Dienstes zu ermöglichen, hinweisen

Auf dem Einfahrtticket ist ein Zugangscode aufgedruckt. Die Nutzung dieses Codes ist streng auf den Inhaber des Einfahrttickets begrenzt und es ist formell verboten, ihn weiterzugeben oder Dritten zu überlassen. Bei Verlust oder Diebstahl dieses Zugangscodes muss der Benutzer Truck Etape sofort informieren.

Jede WIFI- Verbindung mit Nutzung des Zugangscodes durch den Benutzer erfolgt in dessen ausschließlicher Verantwortung. Der Benutzer ist alleine für die Nutzung seines Zugangscodes verantwortlich. Jede Nutzung des WIFI mit Nutzung des Zugangscodes des Benutzers gilt, außer bei Beweis des Gegenteils, als von ihm selbst durchgeführt .

Jeder Benutzer ist juristisch verantwortlich für seine eigene Nutzung dieser WIFI- Verbindung, ohne dass Truck Etape in irgendeiner Weise deswegen belangt oder haftbar gemacht werden kann.

Der Benutzer wird darüber informiert, dass es sich beim Internet um ein Netzwerk handelt das Daten überträgt, die möglicherweise durch geistige, literarische oder künstlerische Eigentumsrechte geschützt sind oder gegen die geltenden gesetzlichen Bestimmungen verstoßen könnten. Daher verzichtet der Benutzer darauf, über das Internet verbotene, ungesetzliche, illegale, sittenwidrige oder gegen die öffentliche Ordnung verstoßende Daten zu übertragen, die die Rechte Dritter verletzen oder verletzen könnten



und besonders geistige, literarische oder künstlerische Eigentumsrechte. Insbesondere verzichtet er darauf, strafbare Handlungen und Piraterietaten zu begehen, die die Rechte Dritter und die Sicherheit von Personen beeinträchtigen.

Der Benutzer verpflichtet sich, nicht absichtlich Handlungen auszuführen, die den Zweck haben, seine wirkliche Identität zu verschleiern, sich das Passwort eines anderen Benutzers anzueignen, Daten zu verfälschen oder zu verändern oder auf anderen Nutzern des Netzwerks gehörende Informationen zuzugreifen, den normalen Betrieb des Netzes oder eines mit dem Netz verbundenen Systems zu unterbrechen oder zu stören, Informationen auf einem dieser Systeme zu verändern oder zu vernichten oder auch sich mit einer Website zu verbinden oder es zu versuchen, ohne dazu berechtigt zu sein.

Der Benutzer verzichtet auch auf jedwede illegale, betrügerische, missbräuchliche oder übermäßige Nutzung des WIFI- Dienstes, wie insbesondere das Aufrufen von Websites mit rassistischen, kinderpornographischen oder zum Hass oder zur Gewalt aufrufenden Seiten oder dem Versand unerwünschter Botschaften, mit beleidigenden, rufschädigenden, obszönen, unsittlichen oder illegalen Äußerungen, die gegen irgendwelche Gesetze verstoßen, insbesondere gegen die Menschenrechte und den Jugendschutz und ganz allgemeiner, alle Spamming- Handlungen.

Was Produkte oder Dienstleistungen im Internet angeht, so wendet sich der Nutzer mit allen Beschwerden zur Ausführung ihrer Dienstleistungen oder dem Verkauf der Produkte direkt an die Lieferanten der Inhalte.

Der Benutzer ist alleine verantwortlich für alle direkten oder indirekten, materiellen oder immateriellen Schäden, die Dritten aufgrund der eigenen Nutzung der von Truck Etape bereitgestellten WIFI - Verbindung entstanden.

#### ***Artikel II-25: Konsum alkoholischer Getränke oder von Betäubungsmittel***

Der Zugang zur Parkanlage ist Benutzern unter Einfluss von Alkohol oder Betäubungsmitteln untersagt. Jedem Benutzer ist es streng verboten innerhalb der Parkanlage Betäubungsmittel zu konsumieren oder sich dort betrunken aufzuhalten.

Bei einer Nichteinhaltung des vorliegenden Artikels behält sich Truck Etape insbesondere die Möglichkeit vor, direkt die Abstellgenehmigung zu entziehen, die dem entsprechenden Fahrzeugbenutzer erteilt wurde und, wenn notwendige, das Fahrzeug auf Kosten des Benutzers abzuschleppen. Truck Etape kann auch die zuständige Polizei oder Gendarmerie rufen.

### **TITRE III – POLIZEILICHE BESTIMMUNGEN**

---

#### ***Artikel III-1: Verkehrsregeln***

Die folgenden Verkehrsregeln sind auf dem Parkgelände immer einzuhalten.

- Jedes Fahrzeug muss sich vor jedem Manöver vergewissern, das sich kein Fußgänger im Weg befindet.
- Jedes Fahrzeug, das hinter einem anderen Fahrzeug fährt, das ein Einparkmanöver durchführt, muss diesem den Vorrang lassen.



- Ein Benutzer, der seinen Stellplatz verlassen möchte, muss sich vergewissern, dass sein Manöver keinerlei Gefahr für Fahrzeuge und Fußgänger darstellt, die sich auf den Wegen befinden und denen er den Vorrang lassen muss.
- An jeder Kreuzung oder Einmündung einer oder mehrere Verkehrswege, müssen die Fahrzeuge den von rechts kommenden die Vorfahrt lassen, außer bei anderslautenden Vorschriften, die durch ein besonderes Schild oder ausdrückliches Signal eines Parkanlagenmitarbeiters angegeben werden.
- Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge auf den Fahrstraßen liegt bei 10 km/h.
- Überholen ist verboten.
- Zurückstoßen ist nur bei den Ein- und Ausfahrtmanövern aus einem Stellplatz erlaubt.
- Das Parken außerhalb der Stellflächen, insbesondere auf den Fahrwegen ist verboten.

Ersatzweise gelten die Regeln der Straßenverkehrsordnung innerhalb des Parkgeländes.

#### **Artikel III-2: Gefährliche Produkte**

Es ist den Benutzern streng verboten, brennbare, explosive oder entzündliche Stoffe (außer dem normalen Inhalt ihres Fahrzeugtanks) auf das Parkgelände zu bringen.

Um jedwede Brand- oder Explosionsgefahr innerhalb des Parkgeländes zu vermeiden, ist Rauchen oder die Benutzung von Objekten mit offener Flamme in Nähe brennbarer Produkte und anderer gefährlicher Stoffe ohne ausreichende Belüftung streng verboten.

#### **Artikel III-3: Haustürgeschäfte und Werbung**

Jedes Angebot, Verkauf von Gegenständen oder Dienstleistungen, unentgeltlich oder nicht ist innerhalb des Parkgeländes streng verboten.

Das gleiche gilt für Hausieren, Haustürgeschäfte, Verkauf aus dem Kofferraum, Werbung, Anzeige und Verteilung von Prospekten.

#### **Artikel III-4: Tiere**

Es ist verboten, Tiere auf das Parkgelände zu bringen. Jedoch können Hunde an der Leine nach vorheriger, ausdrücklicher Zustimmung nach freiem Ermessen eines Truck Etape- Mitarbeiters zugelassen werden. Auch das Abstellen von Gegenständen welcher Art auch immer auf dem Gebiet der Parkanlage ist verboten.

#### **Artikel III-5: Monatsweises Abstellen**



Wird ein Fahrzeug für eine Dauer von mehr als einem Monat, nach ausdrücklicher Genehmigung des Betreibers abgestellt, muss der Benutzer monatlich die für diesen Zeitraum fällige Gebühr bezahlen.

Geschieht dies nicht, ist Truck Etape berechtigt, dieses Fahrzeug beseitigen und abschleppen zu lassen, ohne dass Truck Etape in irgendeiner Weise deswegen belangt oder haftbar gemacht werden kann. Truck Etape behält sich das Recht vor, alle Beträge, die ihm vom Benutzer aufgrund des Abstellens des entsprechenden Fahrzeugs einzutreiben, ebenso alle Kosten, die ihm im Rahmen des Abschleppens dieses Fahrzeugs entstehen.

### ***Artikel III-6 Verbot des Zweiradverkehrs***

Aus Sicherheitsgründen dürfen Zweiräder nur mit vorheriger, ausdrücklicher Zustimmung von Truck Etape innerhalb der Parkanlage fahren,

### ***Artikel III-7: Feststellung eines Verstoßes***

Jeder Verstoß gegen die vorstehenden Bestimmungen wird in einem laufenden handschriftlichen Register verzeichnet oder es wird ein Protokoll von einem Truck Etape- Mitarbeiter erstellt, unabhängig von zivilrechtlichen oder juristischen Verfolgungen, zu denen dieser Verstoß Anlass geben könnte, kraft der anwendbaren Gesetzgebung und der Vorschriften und insbesondere in Anwendung der Bestimmungen des französischen Strafgesetzbuches.

## **TITEL IV – VERSCHIEDENE BESTIMMUNGEN**

---

### ***Artikel IV-1: Haftung***

Die Benutzer der Parkanlage befinden und bewegen sich auf eigenes Risiko auf der Parkanlage, insbesondere was Schäden jeder Art oder Diebstähle ihrer Fahrzeuge, deren Inhalts oder für sie selbst innerhalb des Parkgeländes angeht.

Jeder Benutzer ist verantwortlich für Unfälle und Schäden jeder Art die den anderen Benutzern der Parkanlage, den Fahrzeugen und sonstigen Gütern, sowie den Truck Etape- Mitarbeitern und an den Anlagen der Parkanlage entstehen könnten.

Der Betreiber sorgt für die allgemeine Überwachung der Parkanlage. Er kann in keinem Fall als Verwahrer oder Aufseher eines Fahrzeugs und seines Inhaltes angesehen werden. Er haftet nicht und kann in keinem Fall zur Verantwortung gezogen werden für Unfälle, Diebstähle, Aggressionen, Beschädigungen und Verletzungen jeder Art an den Fahrzeugen, ihrem Inhalt und der Benutzer der Parkanlage durch Dritte (darin eingeschlossen andere Benutzer) oder durch äußere Ereignisse, insbesondere durch Unwetter.

Insbesondere ist der Betreiber nicht verantwortlich für Schäden aller Art infolge durch Vandalismushandlungen, die im Inneren der Parkanlage begangen wurden. Er ist auch nicht verantwortlich für Diebstähle aller Art, die eventuell auf dem Parkgelände begangen werden und die Benutzer oder ihre Fahrzeuge, ihr Zubehör, Waren, Inhalte und andere Objekte und Werte betreffen, die innerhalb von Kofferräumen und Anhängern untergebracht oder außen am Fahrzeug angeschnallt sind.

Alle Unfälle oder Schäden welcher Art auch immer müssen sofort den Truck Etape - Mitarbeitern und den Versicherungsgesellschaften des betroffenen Benutzers gemeldet werden.



#### **Artikel IV- 2: Beschwerderegister**

Im Kontrollraum von Truck Etape, an der Einfahrt der Parkanlage, wird ein Register geführt, abgezeichnet vom Betreiber, in dem die Beschwerden oder Beobachtungen von Personen, die Beanstandungen entweder gegen den Betreiber oder seine Beschäftigten vorzubringen haben, verzeichnet werden.

Dieses Register wird von einem Vertreter des Parkanlagenbetreibers geführt und paraphiert und kann von allen Parkplatznutzern auf Anfrage eingesehen werden.

#### **Artikel IV-3: Bekämpfung von Verstößen gegen die vorliegenden Vorschriften**

Wird irgendeine der Bestimmungen der vorliegenden Vorschriften nicht eingehalten, werden die Truck Etape- Mitarbeiter alle notwendigen Maßnahmen ergreifen, um den Verstoß zu beenden.

Die Nichtbeachtung irgendeiner der in den vorliegenden Vorschriften enthaltenen Bestimmungen kann den Betreiber dazu veranlassen, die Parkerlaubnis, die er dem Fahrzeug einräumte, zu widerrufen. Er behält sich insbesondere das Recht vor, die Verantwortlichen auf deren Kosten und Gefahr des Platzes zu verweisen. Bei Rücknahme der Parkerlaubnis gilt die gesamte, vom Benutzer bereits gezahlte oder fällige Gebühr, ungeachtet des Ablaufdatums des jeweiligen Zeitraums, je nach Einzelfall als vom Betreiber erworben oder an ihn zahlbar.

Der Betreiber behält sich auch das Recht vor, Anzeige zu erstatten und Schadensersatz von den Verantwortlichen der Verstöße gegen die vorliegenden Vorschriften zu verlangen.

#### **Artikel IV-4 Verarbeitung und Schutz personenbezogener Daten**

Für Truck Etape ist die Achtung des Privatlebens der Kunden und Benutzer sowie der Schutz ihrer personenbezogenen Daten sehr wichtig. Truck Etape verpflichtet sich dazu, dass die personenbezogenen Daten, entsprechend den hierfür geltenden Bestimmungen und Vorschriften verarbeitet werden, insbesondere dem sogenannten Gesetz für „Datenverarbeitung und Freiheitsrechte“ N° 78-17 vom 6. Januar 1978 in der gültigen Version sowie Datenschutzgrundverordnung („DGVO“) N°2016/679 vom 27. April 2016 (nachstehend zusammen die «Vorschriften»).

Tatsächlich ist Truck Etape im Rahmen seiner Tätigkeit gehalten, Personenbezogene Daten der Kunden und Benutzer, zu sammeln und zu verarbeiten (wie nachstehend definiert). Truck Etape erläutert nachfolgend die Gründe, aus denen als für die Verarbeitung Verantwortlicher (wie nachstehend definiert), die Personenbezogenen Daten gesammelt werden müssen, wie sie verwendet und geschützt werden, ihre Aufbewahrungsdauer und die Rechte, die natürliche Personen haben um ihre Gewalt darüber sicherzustellen.

##### **1. Definitionen**

- Personenbezogene Daten: bezeichnet alle Daten, die es ermöglichen, eine natürliche Person direkt oder indirekt zu bezeichnen oder zu identifizieren. Zum Beispiel: Name, Vorname, Fotografie, Führerschein, usw.
- Betroffene Person: bezeichnet die natürliche Person, deren Personenbezogene Daten von Truck Etape oder einem Subunternehmen (wie nachstehend definiert) gesammelt und verarbeitet werden, wie insbesondere die Kunden oder Nutzer der Parkanlage.

- Verarbeitung: bezeichnet jede Operation oder jedes Operationenbündel, durchgeführt mit Hilfe automatisierter oder manueller Verfahren, auf einem elektronischen Gerät oder Papier, wie Sammeln, Aufzeichnen, Organisieren, Strukturieren, Aufbewahren, Anpassen oder Ändern, Extrahieren, Abfragen, Nutzen, Übermitteln durch Übertragung und Verbreitung von Personenbezogenen Daten.
- Für die Verarbeitung Verantwortlicher: bezeichnet die natürliche oder juristische Person, den Dienst oder eine andere Stelle, die alleine, oder zusammen mit anderen die Zwecke und die Verarbeitungsmittel bestimmt.
- Subunternehmen: bezeichnet jeden Außenstehenden, der für Truck Etape irgendeine Tätigkeit auf Rechnung von Truck Etape ausführt, durch die er einen wie auch immer gearteten Zugang zu den Personenbezogenen Daten erhält.

## **2. Welche Informationen hat Truck Etape über die Betroffenen Personen und warum?**

Truck Etape verarbeitet Personenbezogene Daten, nur dann, wenn diese Verarbeitung gerechtfertigt ist und den geltenden Vorschriften entspricht. Daher werden die Personenbezogenen Daten der Betroffenen Personen nur gesammelt, wenn sie notwendig und sachdienlich sind und ausschließlich:

- wenn die Betroffenen Personen zuvor ihre Einwilligung gegeben haben;
- oder wenn die Verarbeitung zur Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen oder Vorschriften notwendig ist;
- oder wenn die Verarbeitung der Wahrung der vitalen Interessen der Betroffenen Personen dient;
- oder auch, wenn die Verarbeitung für Zwecke der verfolgten legitimen Interessen notwendig ist und die Interessen oder Freiheits- und Grundrechte der Betroffenen Personen nicht unzulässig beeinträchtigt.

So kann, wie in den vorliegenden Nutzungsregeln erwähnt, Truck Etape gehalten sein, die folgenden personenbezogenen Daten zu sammeln und zu verarbeiten:

- Fotos und Videos zum Management der Zuverlässigkeit, der Sicherheit von Personen und Gütern und zu Logistikbedürfnissen über die Videoschutz- und Zugangskontrolleinrichtungen,
- Name, Vorname, Nationalität, Kopie eines Identitätsnachweises (Personalausweis, Reisepass, Visum,...) Führerschein, Fahrzeugschein, grüne Karte (internationaler Fahrzeugversicherungsschein), zum Management von Abonnements oder der Eintreibung von Strafgebühren oder auch zum Beschwerdemanagement, wenn die Benutzer oder Kunden sich mit Truck Etape (auf allen Kommunikationswegen) in Verbindung setzen oder wenn sie ein Problem über das Beschwerde- und Beobachtungsregister.

Außerdem ist die Parkanlage mit einem Kennzeichenerfassungssystem ausgerüstet, mit dem der Zugang und die Einfahrt und Ausfahrt von Fahrzeugen kontrolliert und erleichtert werden kann und die Abstdauer bei Verlust des Tickets von Kunden oder Benutzern bewiesen werden kann.

Nur das Kennzeichen (mit dem der Fahrzeugeigentümer ermittelt werden kann) und der untere Teil der Fahrzeugfront werden vom System fotografiert, keinesfalls jedoch der Fahrer oder die Beifahrer.

## **3. Wer hat Zugang zu den Personenbezogenen Daten und an wen werden sie übermittelt?**



Der Zugang zu den Personenbezogenen Daten ist streng und ausschließlich auf Personen begrenzt, die von Truck Etape ermächtigt wurden, darin eingeschlossen die Beschäftigten oder Subunternehmen, insbesondere solche, die mit dem Management der Instandhaltung und Wartung der Anlagen oder allgemeiner der Parkanlage beauftragt sind.

Die oben genannten Dritten haben nur einen begrenzten Zugriff auf die Personenbezogenen Daten, die Truck Etape ihnen übermittelt und haben die Verpflichtung, diese unter strenger Einhaltung der anwendbaren Vorschriften und gegebenenfalls unter Einhaltung ihrer Vertragsverpflichtungen zu verarbeiten.

Es kann sein, dass einige dieser Personenbezogenen Daten auf Antrag an die Justizbehörden, Steuerbehörden oder Eintreibungsstellen übermittelt werden oder auch an Organe der Gesetzesdurchsetzung, Gericht, Regelungsstellen, Regierungsbehörden oder sonstige Dritte, wenn es erforderlich sein sollte, um eine gesetzliche oder reglementarische Verpflichtung zu erfüllen.

Die Empfänger der Personenbezogenen Daten (sei es zum Hosting oder zur Übertragung Personenbezogener Daten als solcher) sind innerhalb der Europäischen Union ansässig. Die Kommunikation Personenbezogener Daten beinhaltet also keinen Informationstransfer nach außerhalb der Europäischen Union. Für den Fall, dass dieser Transfer Personenbezogener Daten nach außerhalb der Europäischen Union erfolgt, verpflichtet sich Truck Etape dazu, die geeigneten Maßnahmen umzusetzen, um ein ausreichendes Schutzniveau zu gewährleisten.

#### **4. Wie schützt Truck Etape die Personenbezogenen Daten?**

Die Personenbezogenen Daten werden in der Truck Etape- Datenbank gespeichert und gegebenenfalls in denen der Muttergesellschaft, VINCI Concessions SAS, oder in den Datenbanken ihrer Subunternehmen oder Dienstleister.

Während der gesamten Aufbewahrungszeit dieser Personenbezogenen Daten werden Truck Etape und gegebenenfalls VINCI Concessions SAS, alle geeigneten technischen und organisatorischen Mittel einsetzen, mit denen Vertraulichkeit und Schutz sichergestellt werden können und so ein Sicherheitsniveau bieten zu können, das dem Risiko entspricht. Daher treffen sie alle notwendigen Maßnahmen zur Verhinderung insbesondere der Gefahren von Zerstörung, Verlust, Veränderung, Verbreitung, Reproduktion oder unerlaubtem Zugriff und verlangen von ihren Subunternehmen und Dienstleistern, dass sie geeignete Maßnahmen umsetzen.

#### **5. Wie lange bewahrt Truck Etape die Personenbezogenen Daten auf?**

Die Personenbezogenen Daten der Betroffenen Personen werden zeitlich begrenzt aufbewahrt (zum Beispiel werden Videoaufzeichnungen 30 Tage lang aufbewahrt) und auf jeden Fall für den notwendigen und angemessenen Zeitraum zur Durchführung der Zwecke, zu denen sie gesammelt wurden und ebenfalls entsprechend den gesetzlichen Auflagen, die die Verfolgung strafbaren Verhaltens zum Zweck haben.

#### **6. Welche Rechte haben die Betroffenen Personen und wie können sie ausgeübt werden?**

Gemäß den anwendbaren Vorschriften, verfügen die Betroffenen Personen über die folgenden Rechte:

- **Zugang** zu all ihren Daten
- **Berichtigung** bei ungenauen oder unvollständigen Informationen
- **Löschen** oder **Übertragbarkeit** ihrer Daten



- **Beschränkung** oder **Widerspruch** gegen die Verarbeitung aus legitimen Gründen
- gegebenenfalls das **Recht auf Widerruf ihrer Zustimmung**

Zur Ausübung dieser Rechte oder weitere Informationen zur Verarbeitung Personenbezogener Daten wenden Sie sich bitte über die angegebene E-mail oder Postadresse an den Ansprechpartner Datenschutz von Truck Etape, Philippe MORVILLERS, oder die Datenschutzbeauftragte (Data Protection Officer - « DPO »), Brigitte SIMON:

- mail: [dpo-tev@trucketape-valenciennes.com](mailto:dpo-tev@trucketape-valenciennes.com)
- oder per Post an die folgende Adresse:

TRUCK ETAPE VALENCIENNES  
A2 Ausfahrt 20 - ZAC « La Sentinelle »  
Parc d'activités de l'Aérodrome Ouest - BP 15  
59170 LA SENTINELLE

Und schließlich kann, wenn die Ansicht besteht, dass die Rechte nicht gewahrt werden, eine Beschwerde bei der nationalen Aufsichtsbehörde eingereicht werden, der Commission Nationale de L'Informatique et des Libertés (CNIL): 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 Paris 07.

#### **Artikel IV-5: Veröffentlichung**

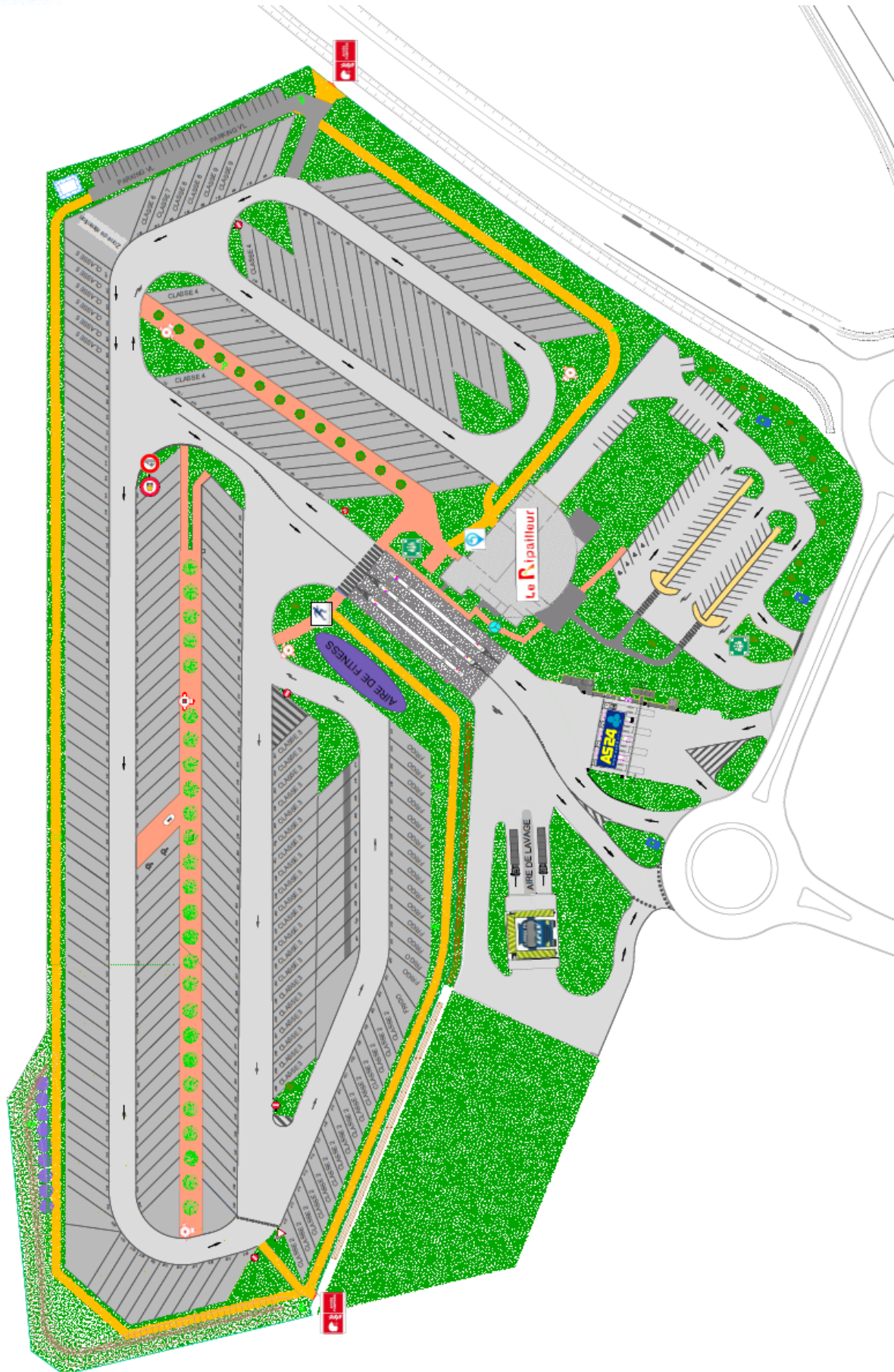
Die Tatsache, auf die Parkanlage zu fahren und die Nutzung der Anlagen zu beantragen oder sie zu nutzen, bedeutet für jeden Beteiligten eine Kenntnis der vorliegenden Vorschriften und die Verpflichtung, sich daran zu halten.

Diese Vorschriften werden ständig an der Parkanlageneinfahrt ausgehängt, im Bereich des Geschäftsbäudes, ebenso auf der Website von Truck Etape.

#### **Artikel IV-6: Befugnis zur Durchführung der vorliegenden Vorschriften**

Alle Streitfälle bezüglich der Ausführung oder Interpretation der vorliegenden Vorschriften fallen in die Zuständigkeit des Gerichtsbezirks Nanterre, ungeachtet einer Vielzahl von Ursachen oder einer Streitverkündung.

Die vorliegenden Vorschriften unterliegen dem französischen Recht.





## TRUCK ETAPE VALENCIENNES

### REGULAMIN PARKINGU

#### ***PREAMBUŁA – PRZEPISY OGÓLNE***

Niniejszy Regulamin ma zastosowanie do wszystkich użytkowników Parkingu Truck Etape.

Parking Truck Etape to *strefa* regulowana przepisami prawa prywatnego. W związku z tym podlega on zapisom niniejszego regulaminu, który ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym dokumentem.

Pobierając bilet wjazdu na Parking, każdy użytkownik Parkingu (w tym również właściciel Pojazdu i jego podwładni) oświadcza, że całkowicie i bez zastrzeżeń akceptuje niniejszy Regulamin, który należy traktować jako umowę adhezyjną, bez możliwości zmiany, o ile Truck Etape wyraźnie nie postanowi inaczej.

Z tego względu przypomina się, że wszystkie odwołania do Kodeksu drogowego pojawiające się w niniejszym Regulaminie mają charakter Umowy, a strony oświadczają, że będą się do nich stosować wprost i bez żadnych zastrzeżeń. Wszelkie odwołania do Kodeksu drogowego należy rozumieć jako odwołania do przepisów francuskiego Kodeksu drogowego, który obowiązuje aktualnie i znajduje zastosowanie w danym momencie (dalej jako „Kodeks drogowy”).

Każda prośba dotycząca parkowania, wyrażająca się wjazdem Pojazdu na Parking, skutkuje z mocy prawa akceptacją niniejszego Regulaminu i natychmiastową wymagalnością odpowiedniej opłaty, której wysokość widnieje przy wjeździe lub którą — w niektórych przypadkach — określa się w umowie zawartej między użytkownikiem i Prowadzącym Parking.

#### **TYTUŁ I – DEFINICJE – OPIS**

---

##### **Artykuł I-1: Definicje**

###### ***I-1 - 1. Prowadzący Parking***

Truck Etape Valenciennes, tj. osoba prawna prawa prywatnego, właściciel i podmiot odpowiedzialny za zarządzanie i prowadzenie Parkingu (dalej jako „Prowadzący Parking” lub „Truck Etape”).

###### ***I-1 - 2. Pracownicy Parkingu***

Personel Truck Etape oraz personel jego podwykonawców, usługodawców i konsultantów zajmujący się zarządzaniem i prowadzeniem obiektu (dalej jako „Personel Truck Etape”). W szczególności chodzi tu o personel ds. sprzedaży, administracji, zabezpieczenia i utrzymania.

###### ***I-1 - 3. Pojazd, mający zezwolenie***



Oznacza Pojazd, któremu zezwolono na wjazd na Parking Truck Etape. Może on należeć do dwóch kategorii (dalej jako „Pojazd”):

- 1- Ciężarówki: pojazd służbowy przeznaczony do przewozu towarów; lub
- 2 - Inne pojazdy: jakiegokolwiek inny pojazd, który chce stanąć na Parkingu i uzyskał od Truck Etape wyraźną zgodę na wjazd (cf. artykuł II-1) – chodzi tu o pojazdy typu furgonetka, kamper, przyczepa, lekki samochód dostawczy, motor z wyłączeniem przyczep campingowych.

#### **I-1-4. Parking Truck Etape**

Parking strzeżony, zarządzany przez Truck Etape, zlokalizowany w gminie La Sentinelle, w miejscu zwanym „Le Petit Muid”, w obrębie parku biznesowego zachodniego lotniska, który na zamkniętej powierzchni wyposażonej w systemy alarmowe i monitorujące ma przyjmować i strzec Pojazdy określone w art. I-1-3 (dalej jako „Parking”).

#### **Artykuł I-2 — Przedmiot — obszar geograficzny Parkingu**

Miejsce, w którym znajduje się Parking obejmuje:

- obszar parkingu strzeżonego, który rozciąga się po zachodniej stronie, na osi północ-południe. Stanowiska postojowe mają układ skośny. Strefa Parkingu obejmuje obecnie 298 stanowisk, w tym 10 miejsc dla pojazdów chłodniczych, 100 miejsc do rozładunku, 50 miejsc dla pojazdów przewożących materiały niebezpieczne, które można rozpoznać po oznakowaniu produktów. Truck Etape zastrzega sobie prawo do zmiany w dowolnym momencie liczby miejsc parkingowych i ich podziału.
- budynek handlowy z pomieszczeniem służącym do kontroli i zabezpieczenia wejścia oraz instalacje sanitarne.

Dostęp do Parkingu odbywa się w następujący sposób:

- W przypadku Pojazdów — przez rondo w południowo-zachodniej części Parkingu oraz korytarze dojazdowe za bramkami.
- W przypadku kierowców — przez bramki służące do kontroli pieszych zlokalizowane przy wejściu do budynku handlowego, oraz po lewej od punktu kontroli i bezpieczeństwa, lub też przez drzwi wejściowe łączące strzeżoną strefę Parkingu z budynkiem handlowym, skąd można dojść do instalacji sanitarnych.

Usytuowanie wyjść bezpieczeństwa:

- Strefa 2 oraz Strefa 3: parking zachodni, po lewej od wejścia na Parking, wzdłuż drogi lokalnej.



- Strefa 1: parking północno-wschodni, na wschodzie wzdłuż drogi departamentowej nr D630.
- Kontrola dostępu dla osób poruszających się pieszo przy wejściu do wyżej wymienionego budynku handlowego.

## **TYTUŁ II – WARUNKI KORZYSTANIA Z PARKINGU**

---

### ***Artykuł II-1: Wpuszczanie Pojazdów na Parking***

Parking jest otwarty codziennie, również w niedziele i w święta, dla następujących Pojazdów:

- ciężarówki
- oraz inne pojazdy wymienione w art. I-1-3 Te inne pojazdy, przed fizycznym wjazdem na parking, muszą zwrócić się do Truck Etape o wydanie specjalnego zezwolenia — jest to możliwe w godzinach obecności upoważnionego pracownika Truck Etape. Ich kierowcy otrzymają wtedy specjalne zezwolenie umożliwiające wjazd i postój w środku, po przeczytaniu i zaakceptowaniu informacji o niebezpieczeństwach, które mogą wystąpić na Parkingu, zasad zachowania w jego obrębie oraz zwolnieniu z odpowiedzialności.

Wjazd na Parking i korzystanie z niego są zarezerwowane tylko dla Pojazdów, które są w stanie się przemieszczać, zgodnie z francuskimi przepisami ustawodawczymi i wykonawczymi oraz zasadami ruchu wynikającymi z Kodeksu drogowego i powołanymi w niniejszym Regulaminie.

Każdy Pojazd wpuszczany na Parking powinien być ubezpieczony. Istnieje obowiązek okazania tego ubezpieczenia na pierwsze żądanie Prowadzącego Parking oraz ogólnie obowiązek przestrzegania wszelkich przepisów ustawowych i wykonawczych w zakresie ubezpieczeń stosowanych do danego podmiotu.

Pracownicy Truck Etape mogą zabronić wstępu na Parking Pojazdom, których wjazd skutkowałby ewentualnym naruszeniem bezpieczeństwa, stabilności lub zasad należytego korzystania z infrastruktury. Wjazdu na Parking można zabronić każdemu Pojazdowi, którego kierowca i/lub właściciel mógł zostać uznany za nieterminowego płatnika podczas ostatniej wizyty na Parkingu, lub na podstawie jakiegokolwiek innej informacji udostępnionej firmie Truck Etape.

Każdy Pojazd przebywający na Parkingu musi cechować się dobrym stanem pod względem utrzymania, konserwacji i bezpieczeństwa — w szczególności chodzi tu o możliwość jego usunięcia w nagłych przypadkach.

Wyraźnie zakazuje się gromadzenia na Parkingu wszelkich produktów niewymienionych w liście przewozowym Pojazdu wpuszczonego na Parking, a zwłaszcza wszelkich produktów niebezpiecznych nielegalnych, łatwopalnych, zanieczyszczonych, toksycznych, wybuchowych i ogólnie każdego produktu, materiału lub przedmiotu, który mógłby uszkodzić lub naruszyć w jakikolwiek sposób udostępnione miejsce postojowe, Parking jako taki, jak również inne Pojazdy oraz produkty, materiały i przedmioty przechowywane przez innych użytkowników Parkingu.



Każdy wjazd Pojazdu na Parking skutkuje oświadczeniem użytkownika, obojętnie, czy jest on właścicielem Pojazdu czy jego podwładnym, o następującej treści:

- Pojazd nie zawiera, a jego użytkownik nie przewozi żadnych środków odurzających, których zażywanie i przewóz są zakazane przez francuski Kodeks karny.
- W Pojeździe nie znajduje się żadna broń, żaden środek toksyczny, wybuchowy lub niebezpieczny, którego użycie i posiadanie jest zakazane przez odpowiednie przepisy o charakterze ustawodawczym lub wykonawczym.
- W Pojeździe nie przewozi się — ani w kabinie, ani na ciągniku, ani w przyczepie — osób o nieuregulowanej sytuacji, tzn. nieposiadających dokumentu uprawniającego do pobytu, zgodnie z właściwymi przepisami prawa.

Prowadzący Parking jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności w tym względzie, zwłaszcza w przypadku kontroli ze strony policji lub służb celnych, skutkiem czego nie można wobec niego dochodzić jakiegokolwiek odpowiedzialności cywilnej czy karnej.

Każdy użytkownik ponosi konsekwencje wszelkich uchybień zasadom niniejszego Regulaminu i zobowiązuje się do całościowego zrekompensowania Prowadzącemu Parking konsekwencji tych uchybień.

Każdy załadunek Pojazdu winien być zgodny z przepisami policji, służb celnych oraz z zasadami bezpieczeństwa.

## **Artykuł II-2: Wjazd na Parking i wyjazd z niego (Pojazdy)**

Na chwilę obecną dozwolony jest wjazd za pobraniem biletu wjazdu. Bilet ten zawiera oznaczenie transakcji wjazdu na Parking, jak również kod do Wi-Fi na Parkingu. Bilet i numery, które widnieją na nim, są przydzielane indywidualnie i mają charakter poufny.

Surowo zabrania się jakiegokolwiek wymieniania się biletami między użytkownikami, podobnie jak jakiegokolwiek powielania ich i podawania lub ujawniania widniejących na nich numerów, w tym również kodu logowania do sieci Wi-Fi, który powinien pozostać do ściśle osobistego użytku użytkownika.

Bilet wjazdu ma charakter indywidualny i umożliwia wyjazd Pojazdu z Parkingu po odczytaniu kodu kreskowego. Pozwala on również użytkownikom, którzy pieszo opuścili obszar strzeżony, wrócić na jego teren przez bramki dla poruszających się pieszo.

Parking posiada cztery pasy prowadzące do/od bramek płatniczych, z czego dwa aktualnie zarezerwowane na wjazd, a dwa na wyjazd, przy czym te pasy mogą stać się drogą o zmiennym kierunku ruchu. Truck Etape zastrzega sobie — niezależnie od okoliczności — prawo do zmiany liczby pasów i/lub ich konfiguracji w dowolnym momencie, zwłaszcza w celu uwzględnienia bieżących potrzeb.

Każdy wjazd odbywa się przez barierkę rejestrującą kamerą tył i przód Pojazdu, w tym również jego tablice rejestracyjne.



Każdy wyjazd Pojazdu odbywa się również przez barierkę, przy której kierowca kasuje swój bilet wjazdu i dokonuje zapłaty w określony sposób (system poboru opłat TIS PL, honorowane karty partnerskie (DKV oraz Total), gotówka lub karty bankowe).

Przy wyjeździe Pojazdu system sprawdza, czy obraz przodu i tyłu wyjeżdżającego Pojazdu odpowiada tym, które zostały zarejestrowane podczas jego wjazdu.

Pasy wjazdowe i wyjazdowe są chronione przed ich sforsowaniem przez automatycznie podnoszone barierki.

### ***Artykuł II-3: Czas trwania postoju***

O ile nie uzyskano wyraźnej zgody Truck Etape na przedłużenie, czas postoju ciężarówki nie może przekroczyć siedmiu (7) dni. Po upływie tego czasu, Prowadzący Parking ma prawo do usunięcia wspomnianej ciężarówki i odholowania jej na parking policyjny, przy czym z tego tytułu nie można potem dochodzić odpowiedzialności Truck Etape.

O ile nie uzyskano wyraźnej zgody Truck Etape na przedłużenie, czas postoju innych Pojazdów nie może przekroczyć 24 godzin. Po upływie tego terminu, Prowadzący Parking ma prawo do usunięcia wspomnianego Pojazdu i odholowania go na parking policyjny, przy czym z tego tytułu nie można potem dochodzić odpowiedzialności od Truck Etape.

Truck Etape zastrzega sobie prawo do odzyskania wszelkimi metodami kwot, które są mu należne ze strony użytkownika za parkowanie Pojazdu, jak również wszelkich kosztów i wydatków poniesionych w ramach odholowywania wspomnianego Pojazdu.

### ***Artykuł II-4: Jazda po Parkingu***

O ile nie podano inaczej, lub w przypadku wskazania bardziej rygorystycznych przepisów w niniejszym Regulaminie, zasady ruchu wynikające z Kodeksu drogowego winny być przestrzegane od chwili wjazdu na Parking i stosowane w jego obrębie. Nie można w żaden sposób dochodzić odpowiedzialności Truck Etape w przypadku nieprzestrzegania wspomnianych zasad przez któregośkolwiek użytkownika Parkingu.

Prowadzący Pojazdy mają obowiązek stosować się do poleceń i instrukcji Personelu Truck Etape, a przy wykonywaniu manewrów podejmować z własnej inicjatywy środki konieczne do uniknięcia wypadków.

Maksymalna prędkość poruszania się Pojazdów w obrębie Parkingu została ustalona na 10 km/h.

### ***Artykuł II-5: Przemieszczanie się Pojazdów w obrębie Parkingu***

Pojazdom wolno poruszać się w obrębie Parkingu wyłącznie w celu dojazdu na jego teren lub wyjazdu z niego.

### ***Artykuł II-6: Przystawianie i manewry na żądanie***



Pracownicy Parkingu mogą zwrócić się w dowolnym momencie do właściciela Pojazdu lub ewentualnie wskazanego przez niego Kierowcy o przestawienie Pojazdu oraz — w przypadku braku takiej możliwości — przystąpić do przestawienia przez ich własne służby — w przypadku ekstremalnie pilnej potrzeby — na koszt i ryzyko właściciela.

#### ***Artykuł II-7: Środki stosowane w sytuacjach awaryjnych***

Personel Truck Etape może w każdej chwili wezwać użytkownika Pojazdu do wykonania każdego manewru potrzebnego dla zapewnienia bezpieczeństwa osób i/lub rzeczy znajdujących się w obrębie Parkingu.

Poza tym, w sytuacjach awaryjnych, które musi rozeznaczyć samodzielnie, Prowadzący Parking zastrzega sobie prawo do bezpośredniej interwencji dotyczącej Pojazdu, w szczególności do bezpośredniego przestawienia lub usunięcia, i bardziej ogólnie do podjęcia wszelkich środków przydatnych w tej awaryjnej sytuacji. Nie można dochodzić odpowiedzialności Prowadzącego Parking ani z tego tytułu, ani zwłaszcza z racji jakiegokolwiek szkody wyrządzonej w danym Pojeździe w trakcie wykonywania tych operacji.

Prowadzący Parking może zwrócić się do właściciela Pojazdu o zwrot wszelkich kosztów poniesionych przez niego na rzecz Pojazdu i/lub zapłaty rekompensaty za wszelkie szkody będące wynikiem niewłaściwego usytuowania wspomnianego Pojazdu.

#### ***Artykuł II- 8: Ruch osób pieszych***

Parking strzeżony jest otwarty wyłącznie dla jego użytkowników. Dlatego też jedynymi osobami pieszymi, które są uprawnione do poruszania się po nim są kierowcy lub pasażerowie przemieszczający się w celu opuszczenia lub powrotu do ich Pojazdu pozostawionego na Parkingu. W tym celu powinni poruszać się w obrębie strzeżonej strefy po przejściach zarezerwowanych dla ruchu pieszych (i tak też oznaczonych). Osoby piesze, które chcą wejść do strzeżonej strefy Parkingu (lub ją opuścić) muszą mieć przy sobie bilet wjazdu na Parking i przejść przez bramki dla pieszych albo drzwi łączące strzeżoną strefę Parkingu z budynkiem handlowym.

Surowo zabrania się ruchu pieszych na rampach oraz pasach wjazdowych i wyjazdowych.

Osoby piesze podlegają zasadom ruchu obowiązujących na drogach publicznych i określonych w Kodeksie drogowym.

#### ***Artykuł II-9: Troska o infrastrukturę***

Użytkownicy Parkingu nie mogą w żadnym razie zmieniać lub uszkadzać udostępnionej im infrastruktury. Odpowiadają oni za ewentualne pogorszenie jej stanu.

Użytkownicy zobowiązani są do niezwłocznego sygnalizowania Personelowi Truck Etape wszelkich zniszczeń stwierdzonych w udostępnionej im infrastrukturze Parkingu, do których doszło za przyczyną ich samych lub innych osób.

Zniszczenia będą naprawiane na koszt osób, które je spowodowały.



### ***Artykuł II-10: Zasady dotyczące porządku na Parkingu***

W obrębie Parkingu zabrania się jakiegokolwiek przetrzymywania lub porzucania sprzętu, produktów lub mienia. W szczególności zabrania się wyrzucania w obrębie Parkingu ziemi, gruzu, odpadów, niedopałków, szkodliwych płynów, ścieków lub jakichkolwiek materiałów, jak również opróżniania toalet chemicznych.

Odpady domowe należy wrzucać do przeznaczonych do tego koszy.

Pojazdy, które miałyby szczeliny, a co za tym idzie wycieki załadunku lub płynów technicznych, są obowiązane udać się do strefy bezpieczeństwa, w której ustawione są pojemniki na ścieki. Użytkownicy zobowiązani są do niezwłocznego sygnalizowania Personelowi Truck Etape wszelkich pozostawionych przedmiotów lub wycieków stwierdzonych w obrębie udostępnionej im infrastruktury Parkingu.

### ***Artykuł II- 11: Materiały niebezpieczne***

Ogólnie rzecz ujmując Pojazdy nie powinny zawierać na pokładzie żadnych materiałów niebezpiecznych ani wybuchowych innych niż paliwa niezbędne do ich użytkowania. Wjazd Pojazdów kategorii 1 na Parking jest zabroniony.

Wjazd na Parking Pojazdów przewożących materiały niebezpieczne może być dozwolony pod warunkiem uzyskania wcześniej wyraźnej zgody Prowadzącego Parking. Pojazdy te będą stały na stanowiskach specjalnie dla nich przeznaczonych i odpowiednio oznaczonych. Pojazdom przewożącym materiały niebezpieczne stojącym na Parkingu zabrania się zmieniania miejsca, nawet w obrębie strefy zarezerwowanej dla ich typu pojazdów.

W chwili wjazdu na Parking Pojazdu przewożącego materiały niebezpieczne Użytkownik powinien podać Personelowi Truck Etape oznakowanie i ilość produktów przewożonych w Pojeździe. Truck Etape ujmuje te informacje w formie raportu, którego kolejne uaktualnienia przesyła potem strażakom z LE QUESNOY wraz ze wskazaniem liczby Pojazdów przewożących materiały niebezpieczne stojących na Parkingu, ich umiejscowienia, jak również cech i wielkości ich załadunku.

### ***Artykuł II- 12: Ograniczenia dotyczące używania ognia***

Aby uniknąć pożaru lub wybuchu w obrębie Parkingu, surowo zabrania się palenia na jego terenie tytoniu lub trzymania otwartego ognia w pobliżu produktów łatwopalnych i innych materiałów niebezpiecznych, jeśli nie ma tam wystarczającej wentylacji.

Truck Etape zastrzega sobie prawo wprowadzenia zakazu — w obrębie całości lub części Parkingu — palenia papierosów lub użytkowania przedmiotów generujących płomień ognia, takich jak zapalniczki czy zapałki. Niezależnie od okoliczności w obrębie Parkingu surowo zabrania się korzystania z grilla lub rozpalania ognisk.

### ***Artykuł II- 13: Uzupelnienie paliwa***

Na Parkingu nie można uzupełniać paliwa, z wyjątkiem przeprowadzania zabiegów koniecznych do usunięcia zepsutego Pojazdu.



Zabrania się pozostawiania na Parkingu wycieków smarów, płynów łatwopalnych lub żrących.

Wszelkie przypadki wylania, również przypadkowego — po stwierdzeniu incydentu przez Personel Truck Etape — będą fakturowane na rzecz użytkownika w związku z kosztami czyszczenia i przywrócenia do należącego stanu.

#### ***Artykuł II- 14: Instalacja elektryczna***

Instalacje elektryczne znajdujące się na Parkingu są przeznaczone wyłącznie do oświetlenia i/lub zarezerwowane dla Personelu Truck Etape na potrzeby prowadzenia Parkingu.

Użytkownikom Parkingu zabrania się korzystania z gniazdek elektrycznych.

#### ***Artykuł II- 15: Ograniczenia w użytkowaniu***

Prowadzący zastrzega sobie prawo zamknięcia Parkingu w dowolnym momencie, a zwłaszcza dokonywania zamknięć tymczasowych (całkowitych lub częściowych) w celu m.in. przeprowadzenia prac związanych z utrzymaniem lub powiększeniem obiektu, z przyczyn związanych z bezpieczeństwem, w przypadku pożaru, zjawisk meteorologicznych lub wyjątkowych zdarzeń, lub też na polecenie władz.

Nie można dochodzić od Truck Etape żadnego odszkodowania z powodu braku możliwości korzystania z Parkingu wynikającego z tych szczególnych okoliczności i ogólnie z racji zamknięcia Parkingu.

Na Parkingu może zostać przeprowadzona ewakuacja spowodowana jakimkolwiek niebezpieczeństwem stwierdzonym samodzielnie przez Truck Etape. W takim przypadku od użytkownika pobrana zostanie odpowiednia opłata za korzystanie z Parkingu aż do godziny ewakuacji — w stosownych przypadkach można o jej zapłatę poprosić podczas późniejszych wizyt na Parkingu.

#### ***Artykuł II- 16: Polecenia na wypadek walki z pożarem***

W przypadku pożaru w obrębie Parkingu lub w strefach sąsiednich, wszyscy użytkownicy, w tym również właściciele i/lub kierowcy Pojazdów muszą podjąć środki ostrożności, które zostaną im zalecone przez Personel Truck Etape.

W przypadku pożaru na pokładzie Pojazdu, jego właściciel, kierowca lub pasażerowie winni natychmiast zawiadomić Personel Truck Etape oraz straż pożarną (tel. 18 :), którzy będą mogli potrzebować pomocy innych użytkowników Parkingu.

#### ***Artykuł II- 17: Alarmy dźwiękowe***

W celu zawiadamiania o niebezpieczeństwach w obrębie Parkingu zainstalowano syrenę alarmową.

W przypadku włączenia syreny wszyscy użytkownicy muszą opuścić teren i stosować się do instrukcji podawanych im przez Personel Truck Etape i/lub strażaków.



Plan działań prewencyjnych jest wywieszony przy wjeździe na Parking. W przypadku włączenia syreny alarmowej kierowcy powinni zgromadzić się w punkcie zbiórki znajdującym się niedaleko wjazdu na Parking.

W przypadku powtarzającego się i przypadkowego włączania się automatycznego alarmu dźwiękowego w Pojeździe Personel Truck Etape zastrzega sobie prawo podjęcia działań w celu wyłączenia tego urządzenia wszelkimi możliwymi sposobami, jeśli będzie taka potrzeba, przy czym w takiej sytuacji nie można będzie dochodzić odpowiedzialności Truck Etape z tego tytułu.

### ***Artykuł II- 18: Postój Pojazdów***

Postój Pojazdów w obrębie Parkingu podlega ścisłym ograniczeniom i odbywa się w miejscach do tego przeznaczonych. Pojazd powinien zostać zaparkowany w taki sposób, żeby nie zachodził na pas ruchu, ani na sąsiednie miejsce(-a) parkingowe, tzn. nie powinien wykraczać poza linie rozdzielające poszczególne stanowiska. Kiedy Pojazd stoi na Parkingu, użytkownik powinien wyłączyć jego silnik od razu po zakończeniu manewru parkowania, a podczas wyjazdu ograniczyć czas obrotów silnika na biegu jałowym do minimum niezbędnego do ruszenia. Manewrowanie Pojazdem należącym do innego użytkownika lub prowadzenie go, jak również korzystanie z jakichkolwiek sprzętów lub obiektów na Parkingu jest wyraźnie zabronione. Na Parkingu została zamontowana sygnalizacja wskazująca strefy służące do parkowania i strefy przeznaczone do ruchu Pojazdów.

Prowadzący Parking nie może w żadnym razie zostać pociągnięty do odpowiedzialności z racji kradzieży, przestępstw, zniszczeń, uszkodzeń lub wypadków spowodowanych w stosunku do osób trzecich (w tym również do innych użytkowników) lub w stosunku do innych Pojazdów, niezależnie od tego, czy stoją oni na właściwych stanowiskach czy nie. Użytkownik powinien natychmiast zgłosić Personelowi Truck Etape wszelkie wypadki, zniszczenia lub szkody, które spowodował i które dotyczą infrastruktury Parkingu, Personelu Truck Etape, innych użytkowników Parkingu i/lub innych Pojazdów zaparkowanych na Parkingu.

### ***Artykuł II- 19: Obowiązek dobrego sąsiedztwa***

W obrębie Parkingu stosuje się przepisy o dobrym sąsiedztwie. Personel Truck Etape i użytkownicy obowiązani są wzajemnie do uprzejmego zachowania.

Zabrania się wykonywania w Pojazdach prac, które mogłyby być szkodliwe dla otoczenia, a zwłaszcza dla innych użytkowników Parkingu.

Użytkownikom zabrania się robienia zdjęć lub nagrywania filmów na terenie Parkingu bez uzyskania uprzednio wyraźnego zezwolenia ze strony Truck Etape.

### ***Artykuł II- 20: Opłaty***

Zajęcie miejsca na parkingu skutkuje koniecznością uiszczenia opłaty. Kwota tej opłaty, obojętnie czy roczna, miesięczna, dzienna czy godzinowa, jest ustalana odpowiednio do kategorii Pojazdu, dla którego przyznane zostało stanowisko postojowe, i ewentualnie od rodzaju stosunków umownych łączących użytkownika i Truck Etape.



Kwoty opłat są podawane do wiadomości użytkowników w formie wywieszki przy wjeździe na Parking.

Uiszczenie opłat odbywa się z wykorzystaniem wszelkich środków dozwolonych przez Truck Etape w chwili powstania należności.

Pobranie opłaty odnotowuje się w księgowości Prowadzącego Parking i może skutkować ono wydaniem potwierdzenia (na wniosek użytkownika).

Truck Etape zastrzega sobie możliwość zażądania zwrotu kosztów kolejnych wezwań do zapłaty i ewentualnego sporu powstałego w związku z wszelkimi opóźnieniami w dokonywaniu płatności. Poza tym w przypadku opóźnień w płatnościach odsetki za zwłokę odpowiadające trzykrotności ich aktualnie obowiązującej wysokości ustawowej należą się Prowadzącemu Parking z mocy prawa.

Żaden Pojazd nie będzie mógł opuścić Parkingu dopóki całość należności nie zostanie wpierw uiszczona przez danego użytkownika.

Truck Etape zastrzega sobie prawo zakazania wjazdu na Parking każdemu Pojazdowi, którego właściciel nie będzie miał na bieżąco uregulowanych należności.

W przypadku braku dostępności automatycznych środków płatniczych lub w razie fizycznej niemożności dokonania zapłaty przez użytkownika Pojazdu, konieczne będzie okazanie Personelowi Truck Etape dowodu tożsamości kierowcy, jak również dokumentów Pojazdu. Niezależnie od okoliczności, Truck Etape zastrzega sobie prawo do odmówienia możliwości wyjazdu każdemu Pojazdowi, za który nie uiszczono należnej opłaty.

#### ***Artykuł II-21: Utrata lub nieważność biletu wjazdu i/lub numeru identyfikacyjnego***

W przypadku utraty biletu wjazdu i/lub numeru identyfikacyjnego wydanego podczas wjazdu na Parking użytkownik powinien okazać dowód rejestracyjny Pojazdu oraz dowód tożsamości.

Truck Etape sprawdzi wówczas datę i godzinę wjazdu Pojazdu i będzie mógł wydać nowy bilet lub numer niezbędny do uiszczenia należności oraz wyjazdu z Parkingu.

Niezależnie od okoliczności Truck Etape nie może ponosić odpowiedzialności za trudności i konsekwencje, zwłaszcza finansowe wynikające z utraty przez użytkownika biletu wjazdu lub numeru identyfikacyjnego.

#### ***Artykuł II-22: Bezpieczeństwo na Parkingu***

Parking jest zamknięty i strzeżony przy pomocy kamer wideo. Personel Truck Etape jest obecny na jego terenie całodobowo (ochroniarz Truck Etape lub jeden z usługodawców firmy).

Obchody kontrolne mogą być wykonywane o każdej porze dnia i nocy, w tym w niedziele i święta.

Kamery wideo rejestrują również wejścia i wyjścia osób poruszających się pieszo, jak również pasy przeznaczone dla Pojazdów. Nagrania wideo są przechowywane przez 30 dni (z wyjątkiem innego polecenia ze strony policji).



### **Artykuł II-23: rozładowywanie i ponowne załadowywanie przyczepy**

Na Parkingu zabrania się **jakiegokolwiek rozładowywania lub ponownego załadowywania** przyczep.

Niemniej po zgłoszeniu u przedstawiciela Truck Etape obecnego na terenie obiektu, przeprowadzenie tych operacji może zostać dozwolone pod pewnymi warunkami i w strefach pozwalających na ich realizację, które to strefy zostaną użytkownikom wskazane przez Personel Truck Etape.

#### **1 – Rozładowywanie**

Kierowca, który rozładowuje przyczepę, powinien okazać dokumenty pozwalające na identyfikację ciągnika i przyczepy oraz poświadczające tożsamość Kierowcy. Powinien on ponadto podać dane kierowcy i ciągnika, którzy przyjadą po przyczepę (o ile są one inne).

#### **2 – Ponowne załadowywanie**

Kierowca, który dokonuje ponownego załadunku przyczepy, powinien okazać dokumenty umożliwiające zidentyfikowanie jego ciągnika, przyczepy i poświadczające jego tożsamość — dokumenty te powinny być zgodne z oświadczeniami złożonymi przez kierowcę, który dokonywał rozładunku wspomnianej przyczepy.

Osobę przejmującą Pojazd można poprosić o dowolny oficjalny dokument poświadczający jej uprawnienia. Truck Etape zastrzega sobie możliwość zablokowania przyczepy i jej ponownego załadunku, w razie rozbieżności między tożsamością kierowcy podaną w czasie rozładunku przyczepy a rzeczywistymi danymi kierowcy (lub ciągnika), który miał ponownie załadować przyczepę.

Truck Etape nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę lub krzywdę, do których doszło w ramach rozładowywania i ponownego załadowywania przyczepy na terenie Parkingu. W szczególności należy zaznaczyć, że odpowiedzialności Truck Etape nie można dochodzić w przypadku braku oświadczenia kierowcy lub w przypadku oszustwa, nieprawdziwego oświadczenia lub oświadczenia mylącego lub wprowadzającego w błąd.

Na wniosek właścicieli danego ciągnika i/lub przyczepy, Truck Etape może przedstawić kopię przedstawionych mu dokumentów oraz oświadczeń złożonych podczas rozładowywania i/lub ponownego załadowywania przyczepy.

Za tę usługę Truck Etape może pobrać opłatę, której wysokość została podana przy wjeździe na Parking.

### **Artykuł II-24: Wi-Fi**

Parking dysponuje siecią Wi-Fi, którą udostępnia użytkownikom na zasadach określonych poniżej. Zasady te określają w szczególności odpowiedzialność użytkowników, w zgodzie z przepisami prawa, i mają na celu zapewnienie normalnego, optymalnego korzystania z omawianej usługi.

Kod dostępu do sieci jest drukowany na bilecie wjazdu. Skorzystać z tego kodu może wyłącznie posiadacz biletu wjazdu — oficjalnie zakazuje się podawania lub zbywania kodu na rzecz osób trzecich.



W przypadku utraty lub kradzieży tego kodu dostępu, użytkownik powinien natychmiast powiadomić o tym fakcie Truck Etape.

Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za każde logowanie się przez niego do Wi-Fi z wykorzystaniem kodu dostępu. Użytkownik jako jedyny ponosi odpowiedzialność za wykorzystanie swojego kodu dostępu. W przypadku braku odmiennych dowodów przyjmuje się, że każde skorzystanie z sieci Wi-Fi przy pomocy kodu dostępu danego użytkownika zostało dokonane przez tego właśnie użytkownika.

Każdy użytkownik ponosi prawną odpowiedzialność za sposób, w jaki korzysta z tej sieci Wi-Fi, przy czym nie można z tego powodu dochodzić odpowiedzialności Truck Etape.

Użytkownik jest informowany, że Internet to sieć przekazująca dane, które mogą być chronione prawami własności intelektualnej, literackiej, artystycznej lub które mogą naruszać obowiązujące przepisy prawne. Użytkownikowi zabrania się więc przekazywania w Internecie jakichkolwiek danych zakazanych, nielegalnych, sprzecznych z dobrymi obyczajami lub naruszających porządek publiczny i naruszających lub mogących naruszyć prawa osób trzecich, a zwłaszcza prawa własności intelektualnej, literackiej lub artystycznej. Zabrania się w szczególności popełniania przestępstw i dopuszczania się przypadków piractwa skutkujących naruszeniem cudzych praw i bezpieczeństwa innych osób.

Użytkownik zobowiązany jest powstrzymać się przed podejmowaniem celowych działań, które mogłyby w konsekwencji zataić jego prawdziwą tożsamość, przed przywłaszczaniem sobie haseł innych użytkowników, zmienianiem, modyfikowaniem danych lub uzyskiwaniem dostępu do informacji należących do innych użytkowników sieci, przerywaniem lub zakłócaniem normalnego funkcjonowania sieci lub systemów podłączonych do sieci, modyfikowaniem lub niszczeniem informacji w tych systemach lub też logowaniem się lub podejmowaniem prób logowania do sieci bez posiadania odpowiedniego zezwolenia.

Użytkownikowi zabrania się również jakiegokolwiek nielegalnego, oszukańczego, abuzywnego lub niestosownego korzystania z sieci Wi-Fi, np. przeglądania stron o charakterze rasistowskim, pedofilskim lub nawołujących do nienawiści lub przemocy, lub też wysyłania niepożądanych wiadomości, zawierających treści obraźliwe, zniesławiające, obsceniczne, sprośne, bezwstydne, nielegalne lub naruszające jakiekolwiek prawa, w szczególności prawa osoby ludzkiej i prawo do ochrony nieletnich, i ogólnie zabrania mu się jakiegokolwiek spamowania.

W odniesieniu do produktów lub usług w Internecie, użytkownik wysyła bezpośrednio do dostawców treści wszelkie żądania dotyczące wykonania świadczonych przez nich usług lub sprzedaży oferowanych przez nich produktów.

Użytkownik jako jedyny ponosi odpowiedzialność za każdą szkodę — bezpośrednią lub pośrednią, materialną lub niematerialną — wyrządzoną u osób trzecich z racji korzystania przez niego z sieci Wi-Fi udostępnionej przez Truck Etape.

#### ***Artykuł II-25: Spożywanie napojów alkoholowych lub środków odurzających***

Zabrania się wstępu na Parking użytkownikom będących pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.



Surowo zabrania się wszystkim jego użytkownikom spożywania środków odurzających lub przebywania w stanie upojenia alkoholowego na terenie Parkingu.

W przypadku nieprzestrzegania przez użytkownika niniejszego artykułu Truck Etape zastrzega sobie prawo do bezpośredniego cofnięcia zezwolenia na postój Pojazdu danego użytkownika i przystąpienia — w razie potrzeby — do usunięcia Pojazdu na koszt jego użytkownika. Truck Etape może również wezwać właściwe służby, tj. policję lub żandarmerię.

### **TYTUŁ III – PRZEPISY PORZĄDKOWE**

---

#### ***Artykuł III-1: Zasady poruszania się***

W obrębie Parkingu należy zawsze przestrzegać następujących zasad ruchu:

- Każdy prowadzący Pojazd, zanim ruszy, powinien upewnić się, że na jego trasie nie znajduje się jakiś pieszy.
- Każdy Pojazd, który znajduje się za innym pojazdem przystępującym do manewru parkowania, powinien mu ustąpić pierwszeństwa.
- Użytkownik przygotowujący się do opuszczenia stanowiska postojowego musi upewnić się, że jego manewr nie stwarza żadnego niebezpieczeństwa względem innych Pojazdów i osób pieszych przemieszczających się w uliczkach (powinien on im ustąpić pierwszeństwa).
- Na każdym przecięciu lub zbiegu dwóch lub kilku pasów ruchu, Pojazdy powinny ustąpić pierwszeństwa innym Pojazdom nadjeżdżającym z ich prawej strony, o ile odmiennie polecenie nie widnieje na specjalnym znaku lub nie ma odmiennego wyraźnego sygnału ze strony pracowników obiektu.
- Maksymalna prędkość poruszania się Pojazdów na pasach ruchu wynosi 10 km/h.
- Zabrania się wyprzedzania.
- Cofanie jest dozwolone tylko podczas wykonywania manewrów niezbędnych przy wjeździe lub wyjeździe ze stanowiska postojowego.
- Postój jest zabroniony poza strefami postoju (w szczególności dotyczy to postoju na pasach ruchu).

Uzupełniając w obrębie Parkingu stosuje się zasady ruchu wynikające z Kodeksu drogowego.

#### ***Artykuł III-2: Produkty niebezpieczne***

Użytkownikom surowo zabrania się wwożenia na teren Parkingu paliw lub innych materiałów łatwopalnych lub wybuchowych (poza normalną zawartością baku w pojeździe).



Aby uniknąć pożaru lub wybuchu w obrębie Parkingu, surowo zabrania się palenia tytoniu na jego terenie lub trzymania przedmiotów generujących płomień ognia w pobliżu produktów łatwopalnych i innych materiałów niebezpiecznych, jeśli nie ma tam wystarczającej wentylacji.

### ***Artykuł III-3: Akwizycja i reklama***

W obrębie Parkingu surowo zabrania się poszukiwania klientów, sprzedaży jakichkolwiek przedmiotów lub oferowania usług (czy są one bezpłatne, czy odpłatne).

Podobnie jest ze wszystkimi działaniami polegającymi na kolportowaniu, akwizycji, handlu ulicznym, reklamowaniu, rozwieszaniu lub rozdawaniu plakatów.

### ***Artykuł III-4: Zwierzęta***

Wstęp zwierząt na teren Parkingu jest zabroniony. Jednakże psy trzymane na smyczy mogą zostać wpuszczone po uzyskaniu wcześniej wyraźnego, dyskrecyjnego zezwolenia ze strony upoważnionego personelu Truck Etape. Pozostawianie na terenie parkingu jakichkolwiek przedmiotów (niezależnie od ich rodzaju) jest również zabronione.

### ***Artykuł III-5: Postój miesięczny***

Jeśli Pojazd pozostaje zaparkowany dłużej niż miesiąc bez wyraźnego zezwolenia Prowadzącego Parking, użytkownik będzie zobowiązany do uiszczenia miesięcznej opłaty należnej za ten okres.

W przeciwnym razie Prowadzący Parking będzie miał prawo do usunięcia tego Pojazdu i odholowania go, przy czym Truck Etape nie będzie ponosić w żaden sposób odpowiedzialności z tego tytułu i zastrzega sobie prawo odzyskania na wszelkie możliwe sposoby kwot należnych mu ze strony użytkownika za parkowanie danego Pojazdu, jak również kosztów i wydatków poniesionych w ramach odholowywania tego Pojazdu.

### ***Artykuł III-6: Zakaz ruchu pojazdów dwukołowych***

Z racji bezpieczeństwa żaden pojazd dwukołowy nie może poruszać się na Parkingu, o ile wcześniej nie uzyskał wyraźnego zezwolenia ze strony Truck Etape.

### ***Artykuł III-7: Stwierdzenie naruszenia***

Każde naruszenie powyższych przepisów będzie odnotowane w rejestrze wydarzeń lub w protokole sporządzonym przez członka Personelu Truck Etape, niezależnie od ewentualnego ścigania na drodze cywilnej lub sądowej, dla którego to naruszenie mogłoby być podstawą na mocy właściwych przepisów ustawodawczych i wykonawczych, a szczególnie na podstawie francuskiego Kodeksu Karnego.

## **TYTUŁ IV – PRZEPISY RÓŻNE**

---

### ***Artykuł IV-1: Odpowiedzialność prawna***



Użytkownicy Parkingu przemieszczają się i stacjonują na Parkingu na własne ryzyko, jeśli chodzi o wszelkiego rodzaju szkody lub kradzież ich Pojazdów, ich zawartości lub okradzenie ich samych na terenie Parkingu.

Każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju wypadki i szkody, które mógłby ewentualnie wyrządzić innym użytkownikom Parkingu, ich Pojazdom i innemu mieniu, jak również Personelowi Truck Etape i infrastrukturze Parkingu.

Prowadzący zapewnia ogólny monitoring nad Parkingiem. Jednak nie może być on uważany za depozytariusza oraz strażnika Pojazdu i jego zawartości. Nie odpowiada on i nie powinien w żadnym wypadku ponosić odpowiedzialności za wypadki, kradzieże, ataki, zniszczenia lub jakiegokolwiek szkody wyrządzone Pojazdom, ich zawartości lub użytkownikom Parkingu przez osoby trzecie (w tym również innych użytkowników) lub wskutek zewnętrznych wydarzeń, zwłaszcza związanych ze złymi warunkami pogodowymi.

W szczególności zaś Prowadzący Parking nie jest odpowiedzialny za wszelkiego rodzaju szkody będące następstwem aktów wandalizmu popełnianych na terenie Parkingu. Nie jest też odpowiedzialny za wszelkiego rodzaju kradzieże, które mogłyby zostać popełnione w obrębie Parkingu w stosunku do użytkowników lub ich Pojazdów, akcesoriów, towarów, ładunków i innych przedmiotów oraz za pieniądze pozostawione we wnętrzu Pojazdu lub w bagażniku, na przyczepie lub też zabezpieczone na zewnątrz Pojazdów.

Wszelkiego rodzaju wypadki i szkody należy natychmiast zgłaszać Personelowi Truck Etape oraz ubezpieczycielom danego użytkownika.

#### ***Artykuł IV- 2: Książka skarg i wniosków***

W pomieszczeniu kontrolnym Truck Etape, znajdującym się przy wjeździe do Parkingu, dostępna jest książka, uzupełniana przez Prowadzącego Parking, przeznaczona na reklamacje lub uwagi osób, które chciałyby złożyć skargę (czy to przeciwko Prowadzącemu Parking czy też jego personelowi).

Karty tej książki będą numerowane i parafowane przez przedstawiciela Prowadzącego Parking i dostępne na żądanie wszystkich użytkowników Parkingu.

#### ***Artykuł IV-3: Ściganie naruszeń niniejszego Regulaminu***

W przypadku nieprzestrzegania któregokolwiek z przepisów niniejszego Regulaminu Personel Truck Etape podejmie wszelkie stosowne środki w celu ukrócenia naruszenia.

Nieprzestrzeganie któregokolwiek z obowiązków zawartych w niniejszym Regulaminie może doprowadzić Prowadzącego Parking do cofnięcia zezwolenia na parkowanie, które przyznał on dla konkretnego Pojazdu. Zastrzega on sobie zwłaszcza prawo wydalenia każdej osoby, która dopuściła się naruszenia, na koszt i ryzyko tej ostatniej. W przypadku cofnięcia tego zezwolenia, cała opłata już uiszczona lub należna ze strony użytkownika, niezależnie od daty wygaśnięcia rozważanego okresu ulega przepadkowi lub należy ją zapłacić — w zależności od konkretnego przypadku — na rzecz Prowadzącego Parking.

Prowadzący Parking zastrzega sobie również prawo do złożenia skargi i żądania odszkodowania i odsetek od każdej osoby dopuszczającej się naruszenia przepisów niniejszego Regulaminu.

#### **Artykuł IV-4: Przetwarzanie i ochrona danych osobowych**

Truck Etape przykłada dużą wagę do przestrzegania prywatności swoich klientów i użytkowników oraz do ochrony ich danych osobowych. Truck Etape zapewni, że dane osobowe były przetwarzane zgodnie z przepisami ustawodawczymi i wykonawczymi obowiązującymi w tej dziedzinie, zwłaszcza z Ustawą o informatyce i swobodach obywatelskich nr 78-17 z 6 stycznia 1978 r. w jej obowiązującym brzmieniu, jak również z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych Osobowych (RODO) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 (dalej łącznie jako „Przepisy prawne”).

Truck Etape w ramach prowadzonej działalności zbiera i przetwarza Dane osobowe (określone poniżej) dotyczące jego klientów i użytkowników. Truck Etape przedstawia poniżej powody, dla których jako Administrator Danych (zgodnie z definicją podaną poniżej), potrzebuje zbierać Dane osobowe, sposób ich wykorzystywania i chronienia, czas ich przechowywania oraz prawa przysługujące osobom fizycznym, pozwalające im na kontrolę nad nimi.

##### **1. Definicje**

- Dane osobowe: oznaczają każdą informację, która pozwala bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować jakąś osobę fizyczną lub tylko umożliwić jej identyfikację. Na przykład: nazwisko i imię, zdjęcie, prawo jazdy.
- Dana osoba: oznacza osobę fizyczną, której Dane osobowe są gromadzone i przetwarzane przez Truck Etape lub jednego z jego Podwykonawców (zgodnie z definicją podaną poniżej), w szczególności np. klientów lub użytkowników Parkingu.
- Przetwarzanie: oznacza każdą operację lub ogół operacji wykonywanych przy pomocy zautomatyzowanych lub ręcznych procedur, na nośniku elektronicznym lub papierowym, takich jak np. gromadzenie, zapisywanie, organizowanie, strukturyzowanie, przechowywanie, dostosowywanie lub zmienianie, wydobywanie, przeglądanie, użytkowanie, przekazywanie, upowszechnianie Danych Osobowych.
- Administrator danych: oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, dział lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi określa cele i sposoby przetwarzania danych osobowych.
- Podwykonawca: oznacza każdą osobę spoza Truck Etape wykonującą jakąkolwiek działalność na rzecz Truck Etape, która skutkuje jakimkolwiek dostępem do Danych osobowych.

##### **2. Jakie informacje na temat Konkretnych osób posiada Truck Etape i dlaczego?**

Truck Etape przetwarza Dane osobowe wyłącznie wtedy, gdy to przetwarzanie jest zasadne i zgodne z obowiązującymi Przepisami prawa. Firma ta gromadzi Dane na temat Konkretnych osób, jeśli są one konieczne i istotne oraz tylko w następujących przypadkach:

- uzyskała ona wcześniej zgodę Konkretnych osób,
- przetwarzanie jest konieczne dla wypełnienia jej obowiązków wynikających z przepisów ustawodawczych lub wykonawczych,
- przetwarzanie skutkuje ochroną podstawowych interesów Konkretnych osób lub też
- przetwarzanie jest konieczne dla celów wynikających ze słuszných interesów realizowanych przez firmę i nie narusza interesów, swobód i podstawowych praw Konkretnych osób.

Dlatego też, tak jak wskazano w niniejszym Regulaminie, Truck Etape może gromadzić i przetwarzać następujące Dane osobowe:



- zdjęcia i materiały wideo w celu zarządzania bezpieczeństwem, ochroną osób i mienia oraz zapotrzebowaniem logistycznym przy pomocy urządzeń wideo służących do ochrony i kontroli wstępu,
- nazwisko, imię, obywatelstwo, kopię dowodu tożsamości (dowód osobisty, paszport, wiza itp.), prawo jazdy, dowód rejestracyjny, zieloną kartę (międzynarodowa karta potwierdzająca ubezpieczenie samochodu), w celu zarządzania abonamentami lub pobierania opłat lub też zarządzania reklamacjami, w przypadku, gdy użytkownicy lub klienci kontaktują się z Truck Etape (wszelkimi środkami komunikacji) lub jeśli zgłaszają problem przez książkę skarg i wniosków.

Parking jest wyposażony w urządzenie służące do odczytu tablic rejestracyjnych, które pozwala kontrolować i ułatwia dostęp, wjazd i wyjazd Pojazdów oraz dostarcza dowodów na czas trwania postoju w przypadku utraty biletu przez klienta lub użytkownika.

Urządzenie fotografuje wyłącznie tablice rejestracyjne (które można przypisać do właściciela pojazdu) oraz dolną część przodu Pojazdu — w żadnym wypadku nie wykonuje ono zdjęć samego prowadzącego lub pasażerów.

### **3. Kto ma dostęp do Danych Osobowych i komu są one przekazywane?**

Dostęp do Danych Osobowych jest ograniczony tylko dla osób upoważnionych przez Truck Etape, w tym Personelu firmy, jej usługodawców lub podwykonawców, w szczególności tych, którzy są odpowiedzialni za zarządzanie, utrzymanie i konserwację urządzeń i ogólnie Parkingu.

Osoby trzecie, o których mowa powyżej mają tylko ograniczony dostęp do Danych osobowych, które przekazuje im Truck Etape, i są zobowiązane przetwarzać je z dokładnym poszanowaniem właściwych Przepisów prawnych oraz — w stosownych przypadkach — z poszanowaniem ich zobowiązań umownych.

Może zdarzyć się, że niektóre Dane zostaną przekazane organom sądowym, podatkowym lub windykacyjnym lub też wszelkiego rodzaju organom ścigania, sądom, regulatorom, instytucjom rządowym lub innym osobom trzecim (na ich żądanie), jeśli jest to konieczne dla wypełnienia obowiązku wynikającego z przepisów ustawowych lub wykonawczych.

Odbiorcy danych osobowych (obojętnie, czy w ramach hostingu czy transferu Danych osobowych) zlokalizowani są w obrębie Unii Europejskiej. Podanie Danych osobowych nie skutkuje więc transferem danych poza Unię Europejską. Gdyby ten transfer Danych osobowych odbywał się poza Unię Europejską, Truck Etape zobowiązuje się wdrożyć odpowiednie środki dla zapewnienia wystarczającego poziomu ochrony.

### **4. Jak Truck Etape chroni Dane osobowe?**

Dane osobowe są gromadzone w bazach danych Truck Etape oraz (w niektórych przypadkach) w bazach jego spółki matki, tj. VINCI Concessions SAS lub w bazach danych ich podwykonawców oraz świadczeniodawców.

Przez cały czas przechowywania tych Danych osobowych Truck Etape oraz (w odpowiednich przypadkach) VINCI Concessions SAS wdrażają ogół środków technicznych i organizacyjnych



umożliwiających zapewnienie ich poufności oraz ochrony, a tym samym zagwarantowanie poziomu ochrony odpowiedniego do ponoszonego ryzyka. Podejmują oni wszelkie środki konieczne do uniknięcia zwłaszcza ryzyka zniszczenia, utraty, zmiany, rozpowszechnienia, powielenia lub nieuprawnionego dostępu oraz wymagają od swoich podwykonawców i świadczeniodawców wdrożenia odpowiednich środków.

## 5. Przez jaki czas Truck Etape przechowuje Dane osobowe?

Dane osobowe Konkretnych osób są przechowywane przez ograniczony czas (przykładowo nagrania wideo są przechowywane przez 30 dni), przy czym zawsze jest to okres konieczny do realizacji celów, w których dane zostały pozyskane proporcjonalny do tych celów, i zgodny z wymogami ustawowymi, dotyczącymi ścigania zachowań przestępczych.

## 6. Jakie są prawa osób, których dane są zbierane, i w jaki sposób można z nich skorzystać?

Zgodnie z właściwymi Przepisami prawa, osobom tym przysługują następujące prawa:

- **dostęp** do wszystkich ich danych,
- **poprawienie** w przypadku informacji niewłaściwej lub niekompletnej,
- **usunięcie** lub **przeniesienie** ich danych,
- **ograniczenie** przetwarzania lub **sprzeciw** wobec przetwarzania z ważnego powodu,
- w niektórych przypadkach **prawo cofnięcia zgody na przetwarzanie**.

Aby skorzystać z tych praw lub uzyskać wszelkie informacje na temat Przetwarzania danych osobowych, należy skontaktować się, pocztą elektroniczną lub tradycyjną (adresy podano poniżej) ze Specjalistą ds. ochrony danych Truck Etape, którym jest Philippe MORVILLERS lub z Inspektorem ochrony danych (Data Protection Officer — „DPO”), którym jest Brigitte SIMON:

- e-mail: [dpo-tev@trucketape-valenciennes.com](mailto:dpo-tev@trucketape-valenciennes.com)
- lub pocztą tradycyjną na adres:

TRUCK ETAPE VALENCIENNES  
A2 Sortie 20 — ZAC « La Sentinelle »  
Parc d'activités de l'Aérodrome Ouest — BP 15  
59170 LA SENTINELLE

W przypadku stwierdzenia, że te prawa nie są przestrzegane można złożyć reklamację do organu kontrolnego, którym jest Krajowa Komisja ds. Informatyki i Swobód Obywatelskich (CNIL): 3 Place de Fontenoy — TSA 80715 — 75334 Paris 07.

### **Artykuł IV-5: Jawność informacji**

Wejście/wjazd na Parking, poproszenie o możliwość skorzystania z jego infrastruktury lub skorzystanie z niej są równoważne dla każdej osoby, której to dotyczy, znajomość niniejszego regulaminu i zobowiązanie do jego przestrzegania.



Regulamin będzie stale wywieszony przy wejściu do Parkingu, w obrębie budynku handlowego, jak również umieszczony na stronie internetowej Truck Etape.

***Artykuł IV-6: Właściwość do egzekwowania przepisów niniejszego Regulaminu***

Wszelkie spory związane z wykonywaniem lub interpretowaniem niniejszego Regulaminu będą rozstrzygane przez właściwe sądy wchodzące w rewir Sądu Apelacyjnego [Cour d'Appel] w Nanterre, niezależnie od wielości spraw czy przypozwań.

Niniejszy Regulamin podlega przepisom prawa francuskiego.

